

DPSK020000

Handleiding

Manuel d'instructions

Operating manual

Bedienungsanleitung

Instruktionsmanual

Instruktionsmanual

Bruksanvisningen

Manuale d'istruzioni

Manual de instrucciones

Használati útmutató

Instrukcja obsługi



CARAT

Nederlands	3
------------	---

Français	11
----------	----

English	19
---------	----

Deutsch	27
---------	----

Dansk	35
-------	----

Svenska	43
---------	----

Norsk	51
-------	----

Italiano	59
----------	----

Español	67
---------	----

Magyar	75
--------	----

Polski	83
--------	----

Nederlands	3	Norsk	51
Specificaties	3	Spesifikasjoner	51
Overzicht	4	Overblikk	52
Installatie	4	Montering	52
Oppervlakken	10	Overflateskjæring	58
Hoeken slijpen	10	Hjørneskjæring	58
Français	11	Italiano	59
Spécifications	11	Specifiche	59
Aperçu	12	Panoramica	60
Installation	12	Installazione	60
Rectification plane	18	Molatura superficiale	66
Rectification en 'L'	18	Molatura d'angolo	66
English	19	Español	67
Specifications	19	Especificaciones	67
Over view	20	Vista general	68
Installation	20	Instalación	68
Surface grinding	26	Desbaste de superficies	74
Corner grinding	26	Desbaste de esquinas	74
Deutsch	27	Magyar	75
Spezifikationen	27	Műszaki adatok	75
Überblick	28	Áttekintés	76
Installation	28	Felszerelés	76
Flachschleifen	34	Felületi csiszolás	82
Eckenschleifen	34	Sarokcsiszolás	82
Dansk	35	Polski	83
Specifikationer	35	Dane techniczne	83
Overblik	36	Rysunek poglądowy	84
Installation	36	Montaż	84
Overfladeslibning	42	Szlifowanie powierzchni	90
Hjørneslibning	42	Szlifowanie w narożnikach	90
Svenska	43		
Specifikationer	43		
Översikt	44		
Installation	44		
Ytslipning	50		
Hörnslipning	50		

Carat Nederland B.V.
www.carat-tools.nl | www.carat-tools.com
www.carat-tools.be | www.carat-tools.dk

CARAT

DPSK020000 Stofafzuiger

WAARSCHUWING

- Gebruik de DPSK020000 NIET in combinatie met een haakse slijper waarop u deze NIET zoals beschreven in de gebruikershandleiding correct kunt bevestigen.
- De DPSK020000 is alleen geschikt voor gebruik bij het slijpen van beton en steen. Gebruik het apparaat NIET bij het slijpen van staal of andere materialen.
- Gebruik de DPSK020000 altijd in combinatie met een stofzuiger die geschikt is voor fijnstof.
- De DPSK020000 is alleen bedoeld voor gebruik met diamantkomslijpschijven van 100-125 mm. Gebruik het apparaat NIET in combinatie met schuurschijven.
- Controleer de DPSK020000 voor gebruik op beschadiging, scheuren of vervorming.
- Gebruik de DPSK020000 NIET als deze een scheur heeft, beschadigd is of verbogen is, omdat dit tot letsel kan leiden.
- Draag tijdens het werk een veiligheidsbril, een stofmasker, veiligheidsschoenen, gehoorbescherming en andere persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Houd de DPSK020000 uit de buurt van benzine, oplosmiddelen, en paraffine.
- Zorg ervoor dat uw werkstuk stevig is vastgeklemd voordat u eraan gaat werken.

Uitleg over de pictogrammen:



Algemene
waarschuwing.



Lees voor gebruik de
gebruiksaanwijzingen.



Draag
een veiligheidsbril.



Draag
een veiligheidsbril.



Draag
gehoorbescherming.

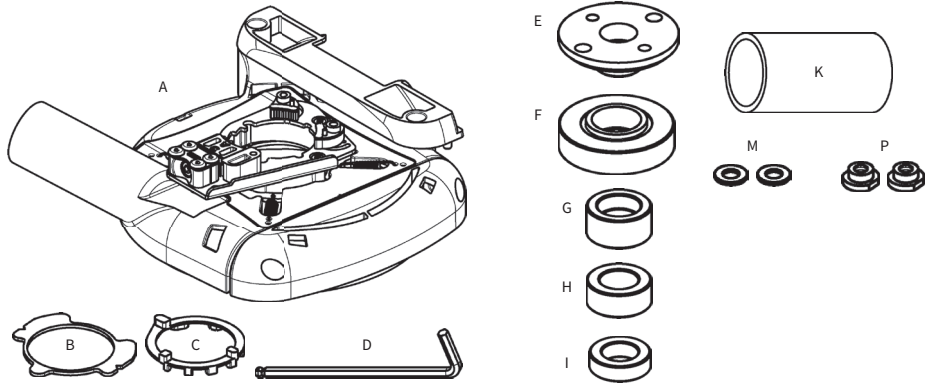


Draag
werkhandschoenen.

Specificaties:

Typenummer	DPSK020000	
Geschikt gereedschap	Diamantkomslijpschijf van Ø100~125 mm (h 21 mm)	
Gewicht	470 g (apparaat samen met de adapter)	
Bewerkbare materialen	Beton, steen	
Geschikte haakse slijpers	Kleine haakse slijpers van 115-125 mm van Makita / BOSCH / Dewalt / Milwaukee / Metabo / HIKOKI / FLEX	
* Gebaseerd op gegevens op het internet in januari 2022.	<p>NIET GESCHIKT: Makita / BOSCH: type X-LOCK, Dewalt: type D28137/ DCG405FN Milwaukee: type AGV10-125EK, AG10-125EK, AG800-125EK</p>	<p>Onderplaat NK-SPMA moet apart worden gekocht. Metabo type WEPBA17-125 / WEBA17-125/ WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 / WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WVB18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125 HIKOKI type G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG</p>

Overzicht



A	Apparaat	B	Basisplaat	C	Milwaukee-plaat	D	Sleutel
E	Borgmoer	F	Basisflens	G	Afstandhouder T12	H	Afstandhouder T10
I	Afstandhouder T7	K	Verbindingsstuk	M	Onderlegschiif	P	Haak

NKC-SPMA-onderplaat
moet u apart aanschaffen voor de modellen met een grote flens die rechts zijn weergegeven.

metabo
type EPBA17-125 / WEBA17-125 / WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 / WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WV18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125

HIKOKI
type G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG

Installatie

1. Demonteer de beschermkap van de slijpmachine.

Lees de installatie-handleiding.



Bekijk de instructievideo via deze QR-code.



Slijpmachine

2 sets

Makita
40V type GA5050R

BOSCH
Type GWS18V-7

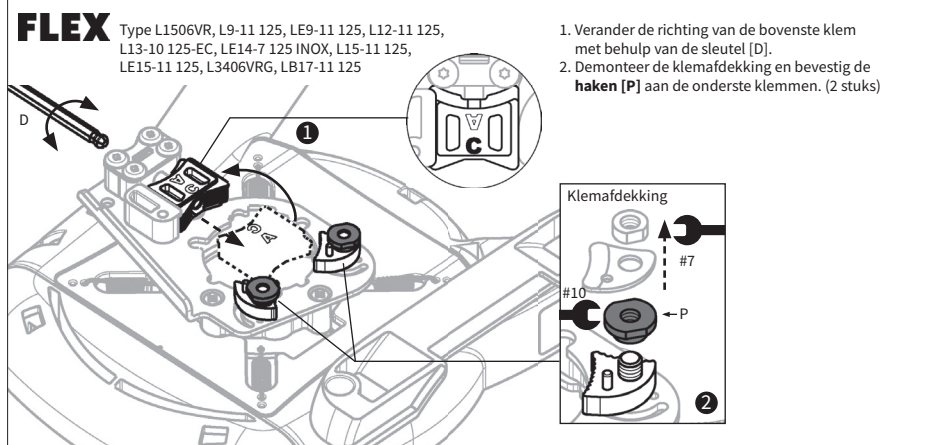
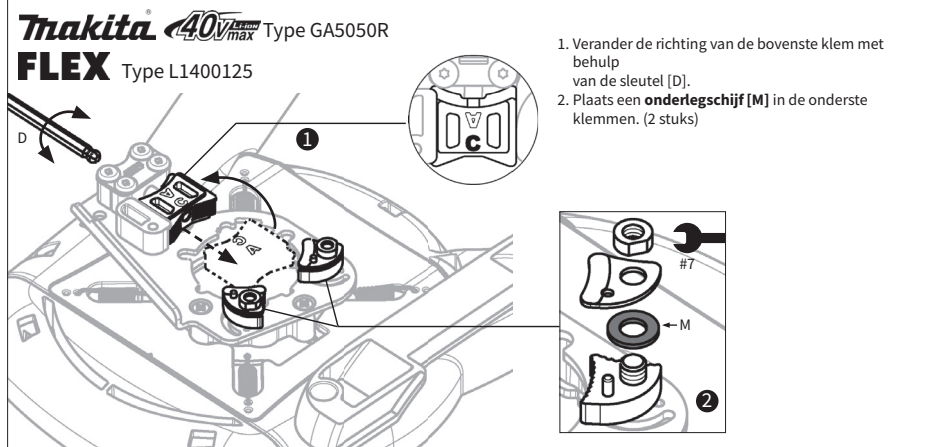
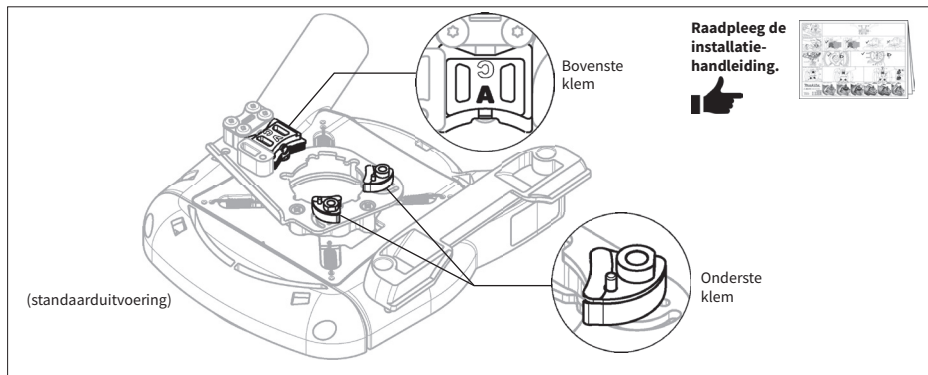
Alleen bij type DCG405P2 / 406N / 409NT / 416N

DEWALT
Type DWE4056 / 4057, DCG405P2 / 406N / 409NT / 416N

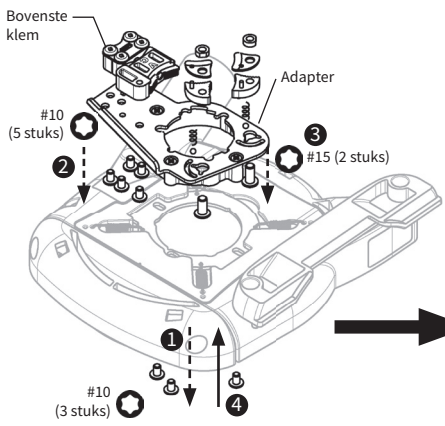
metabo
Type WPB18LTXL125 / WB18LTXBL125 / WP18LTX125 / W18LTX125 / WEV1500-125 / WE1500-125

⚠ Bij de bovenstaande slijpmachine moet u de handgreep en bijbehorende onderdelen demonteren.

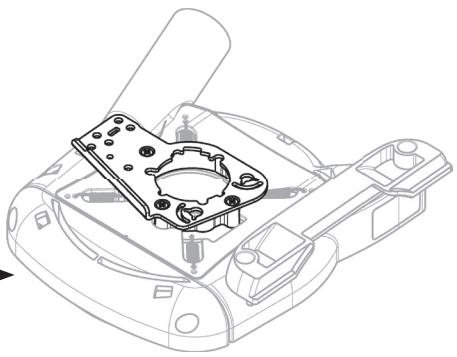
2. Bij sommige slijpmachines moet er een voorbereiding worden getroffen voor de bovenste klem en de onderste klem bij het apparaat [A].



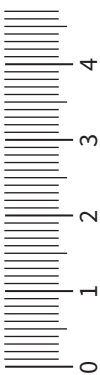
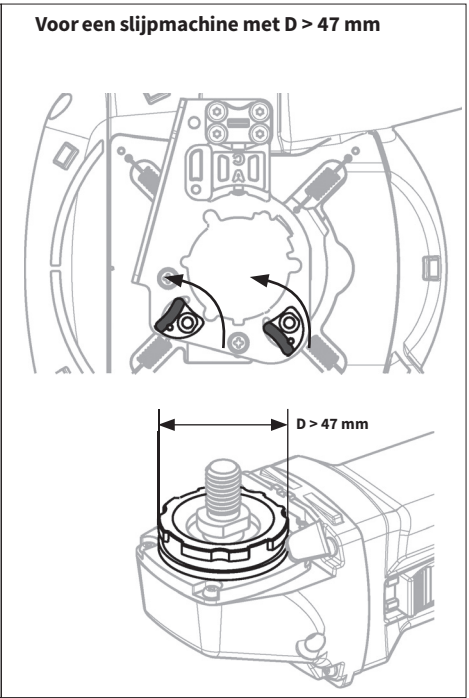
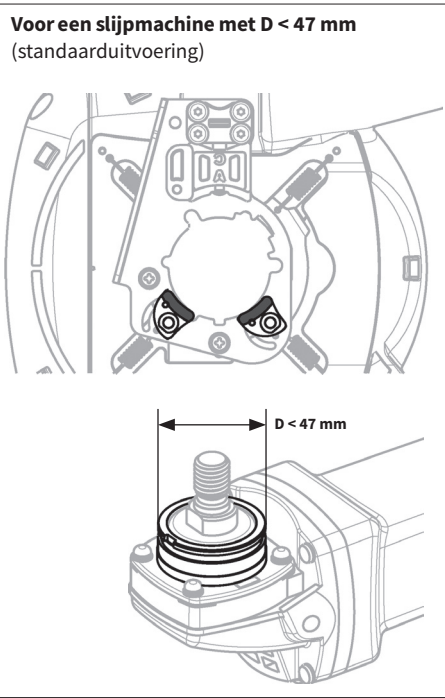
FLEX (OUDE type) type L3410FR, L3410VR
Milwaukee Type HD28AG-125, AGV17-125,
 AG8-125, AG9-125



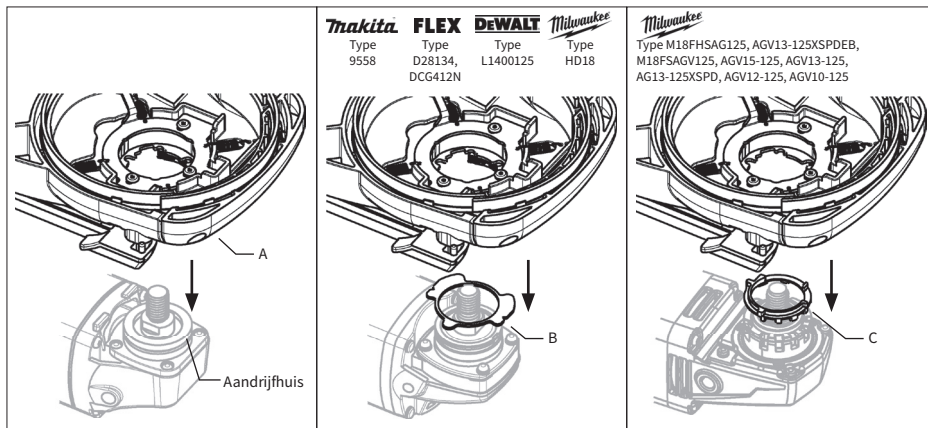
1. Maak de 3 M4-bouten aan de achterzijde los en demonteer de adapter.
2. Maak de 5 M4-bouten van de adapter los en demonteer de bovenste klem.
3. Maak de M5-bout van de adapter los en demonteer de onderste klem. (2 stuks)
4. Zet de 3 M4-bouten weer vast zodat de adapter weer op de originele plaats zit.



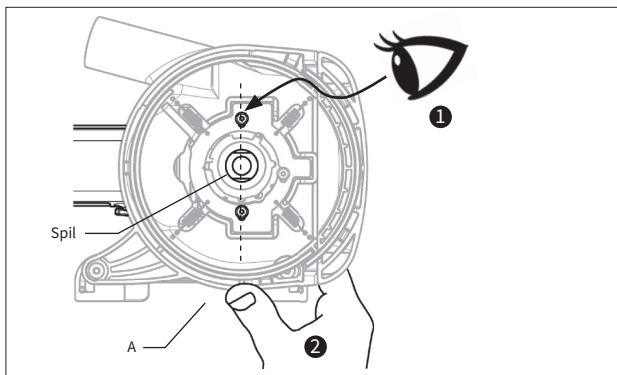
3. Draai de positie van de onderste klemmen om als maat D van het aandrijfhuis van de slijpmachine groter is dan 47 mm.



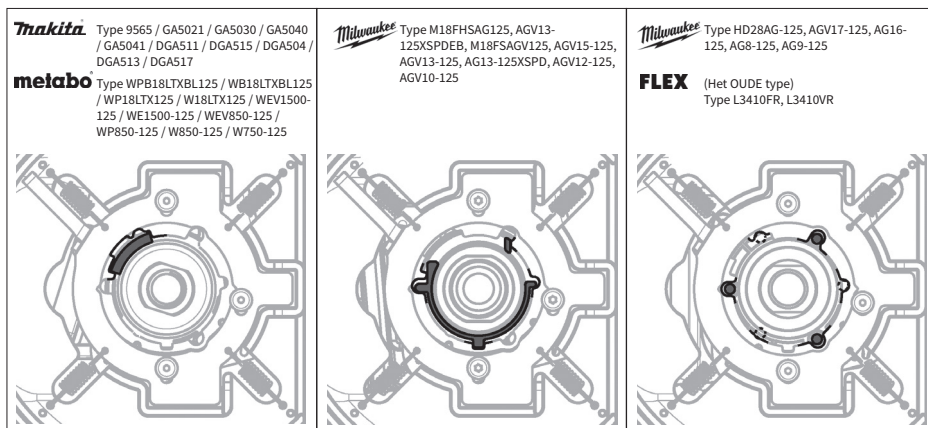
4. Plaats het apparaat [A] op het aandrijfhuus van de slijpmachine. Bij sommige slijpmachines moet u eerst een **Basisplaat [B]** of een **[C] Milwaukee-plaat** op het aandrijfhuus monteren.



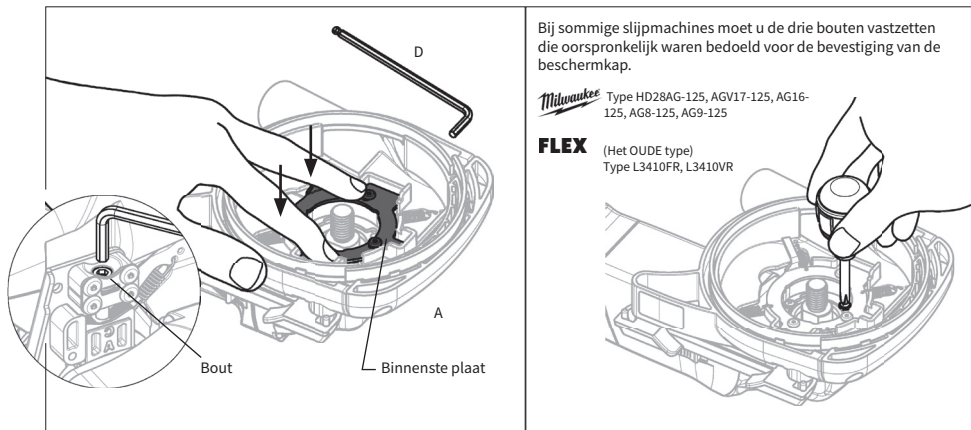
5. Lijn het midden van het apparaat [A] uit met de spil en druk het apparaat [A] vervolgens omhoog totdat het niet verder kan.



(Bij bepaalde slijpmachines kunt u de vorm van het pasvlak aanpassen)

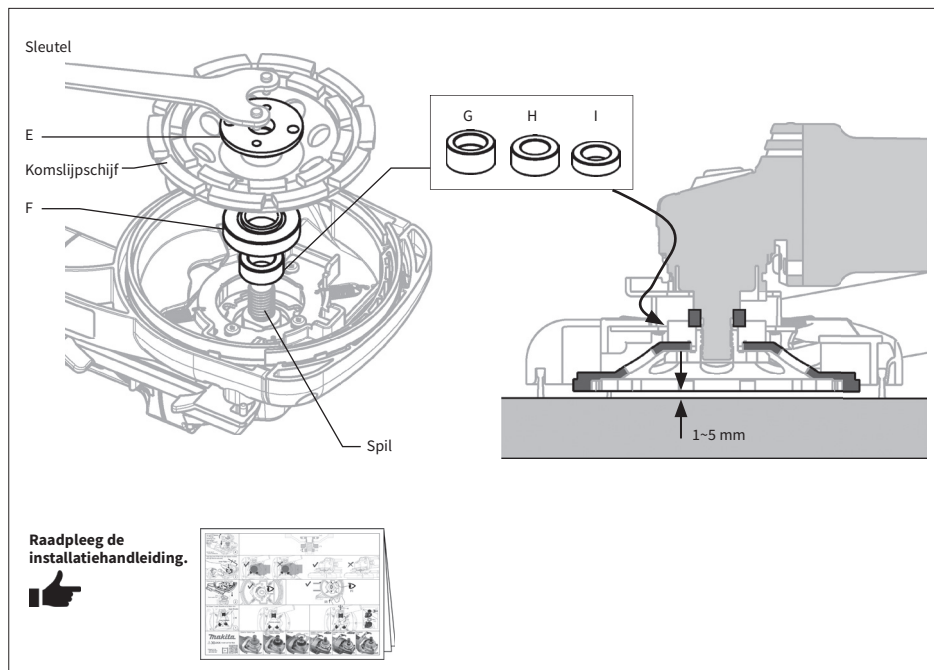



6. Houd de binnenste plaat van het apparaat [A] op zijn plek en draai de bout stevig vast met de sleutel [D].



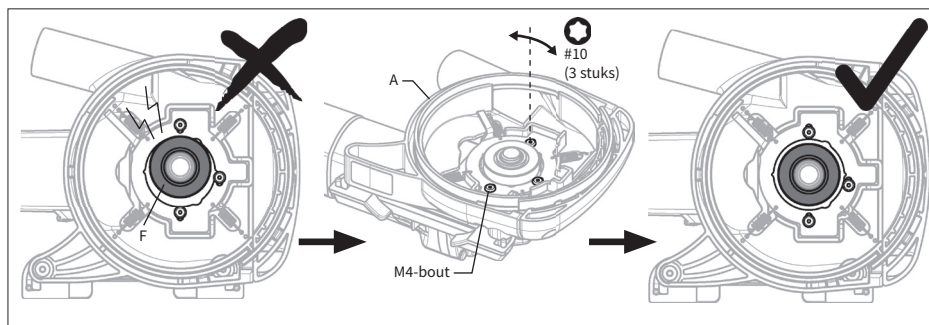
7. Plaats het afstandsstuk [G/H/I], de flens [F] en de komlijpschijf op de spil en draai de borgmoer aan met een sleutel.

* Gebruik het juiste afstandsstuk [G/H/I] om ervoor te zorgen dat de ruimte onder de komlijpschijf 1~5 mm blijft.




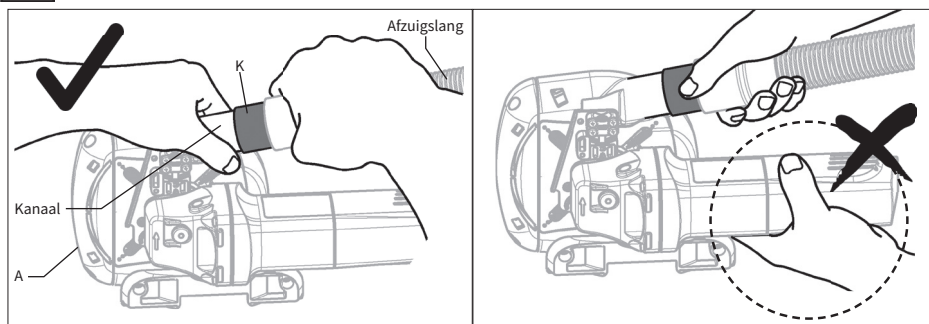
 Als de flens niet gecentreerd is, kunt u de 3 M4-bouten aan de achterzijde losmaken en de positie van het apparaat [A] aanpassen.

* Zorg ervoor dat u de 3 bouten weer stevig aandraait na deze aanpassing.

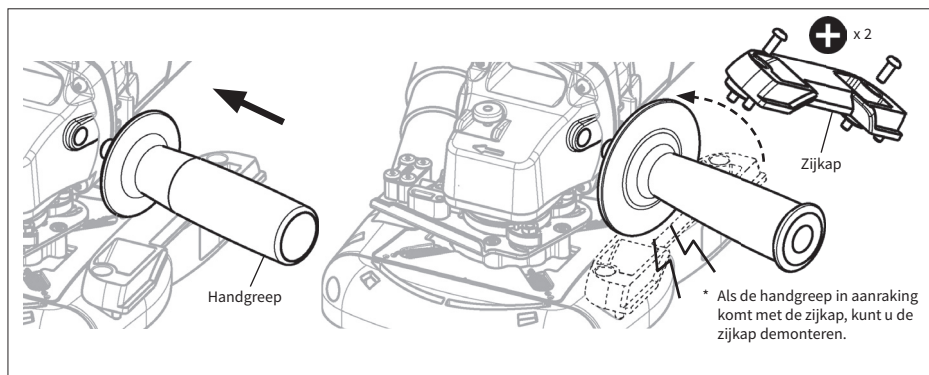


8. Houd het apparaat [A] vast en sluit de afzuigslang aan op het kanaal met behulp van het verbindingsstuk [K].

 Houd de slijpmachine NIET vast bij het aansluiten van de afzuigslang.

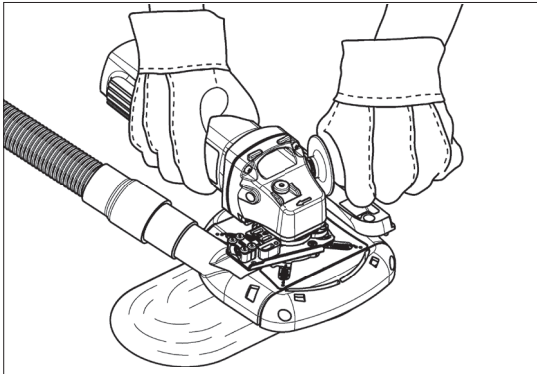


9. Monteer de handgreep aan de slijpmachine.



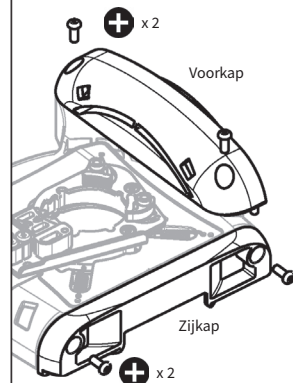
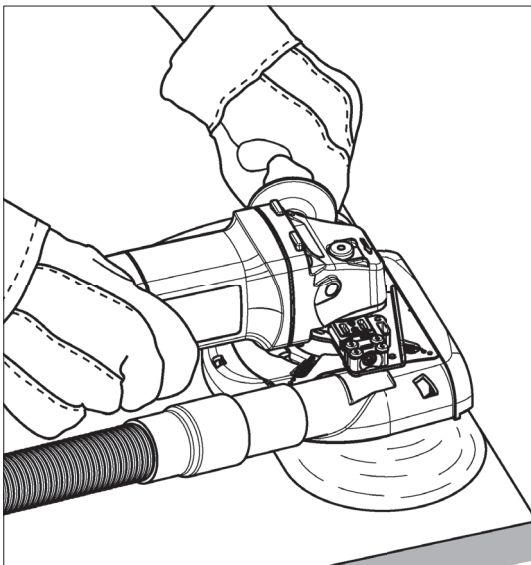
Oppervlakken

1. Houd de slijpmachine en de handgreep stevig vast.
2. Zet de afzuiging en de slijpmachine aan.
3. Plaats het apparaat [A] langzaam op het materiaal en beweeg de slijpmachine vervolgens langzaam in de slijprichting.



Hoeken slijpen

1. Demonteer de frontkap en de zijkap en verwissel hun positie.
2. Ga hierna verder met de aanwijzingen aan de linkerkant bij "OPPERVLAKKEN SLIJPEN".



- * Bij gebruik van een komslijpschijf van 100-115 mm is de zijkap niet nodig.
- * Als de handgreep in aanraking komt met de voorkap, kunt u de voorkap demonteren.

DPSK020000 Extraction de poussière

AVERTISSEMENT

- NE PAS utiliser DPSK020000 avec meuleuse d'angle qui ne PEUT PAS être installée correctement selon les instructions dans le manuel.
- DPSK020000 sert uniquement pour meuler du béton et pierre. NE PAS utiliser pour meuler de l'acier ou d'autres matériaux.
- Le DPSK020000 doit être utilisé avec l'aspirateur adapté à la poussière de béton.
- Le DPSK020000 peut uniquement être utilisé avec meule diamantée de 100-125mm . NE PAS utiliser avec des meules abrasives.
- Avant utilisation, toujours vérifier le DPSK020000 pour s'assurer de l'absence de tout endommagement, fissures ou déformations.
- NE PAS utiliser le DPSK020000 s'il est fissuré, endommagé ou plié car cela pourrait entraîner des blessures.
- Utilisez les lunettes de protection, masque anti-poussière, chaussures de sécurité, protection auditive et autre équipement de protection au travail.
- Maintenez le DPSK020000 à l'écart de l'essence, des solvants et de la paraffine.
- Assurez-vous que la pièce à usiner est bien fixée avant de travailler.

Explication des symboles:



Généralités
Avertissement.



Lisez les instructions
d'utilisation avant
utilisation.



Portez des lunettes
de sécurité.



Portez une protection
respiratoire.



Portez une
protection auditive.

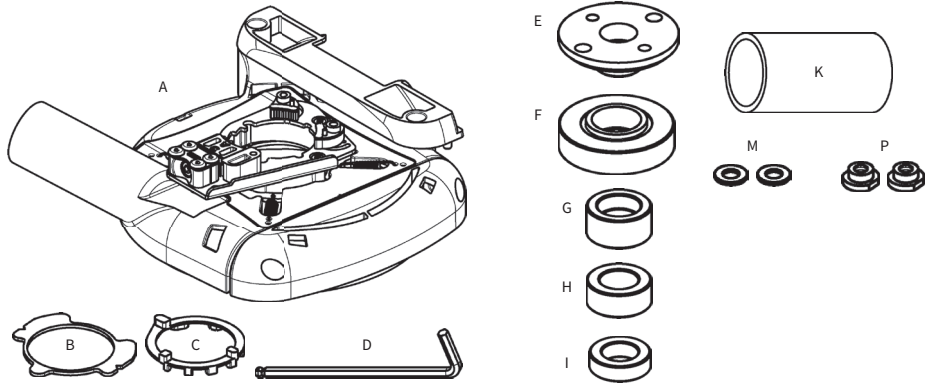


Portez des gants
de protection.

Spécifications:

Model Code	DPSK020000	
Outil approprié	Ø100~125mm (h21mm) Meule diamantée	
Poids	470 g (Unité principale avec système d'adaptateur)	
Matériel de travail	Béton, pierre	
Meuleuses d'angle appropriées	Makita / BOSCH / Dewalt / Milwaukee / Metabo / HiKOKI / FLEX 115-125mm classe petite meuleuse d'angle.	
* A base du web à partir de janv. 2022	<p>ne PEUT PAS être utilisé: Makita / BOSCH: typo X-LOCK, Dewalt : typeD28137 / DCG405FN Milwaukee : typeAGV10-125EK, AG10-125EK, AG800-125EK</p>	<p>Sous panneau NĶ-SPMA est requis séparément. Metabo WEPBA17-125 / WEBA17-125/ WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WVB18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125 type HiKOKI G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG type</p>

Aperçu



A	l'Unité principale	B	Plaque offset	C	Plaque Milwaukee	D	Clé
E	Contre-écrou	F	Bride de base	G	Séparateur T12	H	Séparateur T10
I	Séparateur T7	K	Joint	M	Rondelle	P	Crochet

Sous Plaque NKC-SPMA
nécessaire séparément pour les modèles "Bride large" à droite.

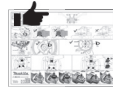
metabo
EPBA17-125 / WEBA17-125 / WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125
WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WV18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125 type

HiKOKI
G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG type

Installation

1. Détachez le cache de la meuleuse.

Vérifiez le Manuel d'Installation.



Regardez le vidéo d'instruction en utilisant ce code QR.



Makita
GA5050R type

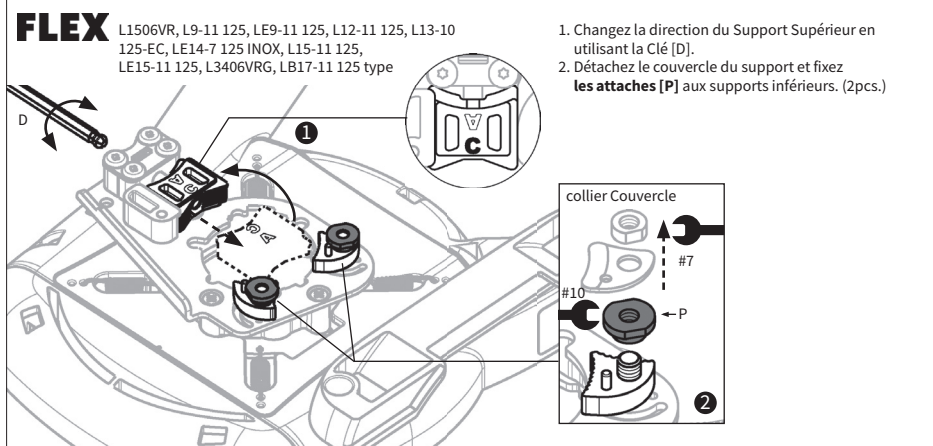
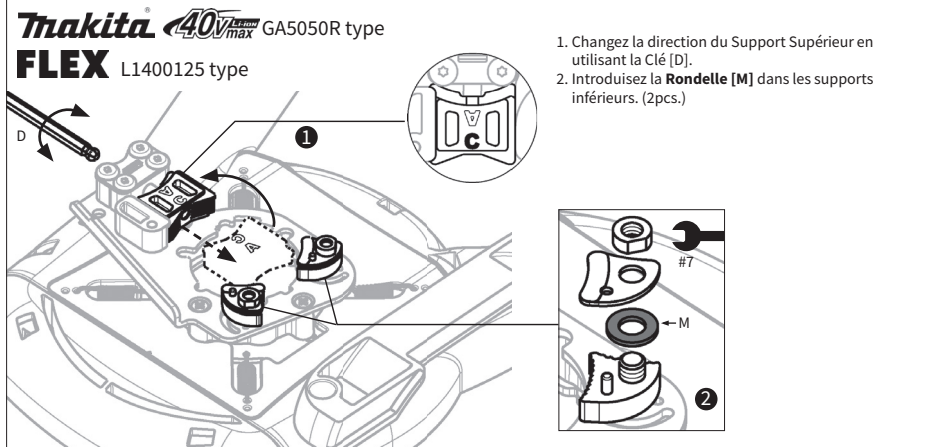
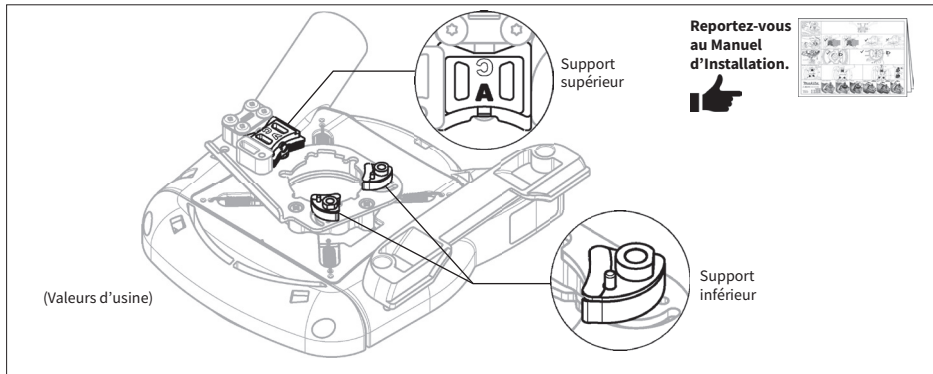
BOSCH
GWS18V-7 type

DeWALT
DWE4056 / 4057, DCG405P2 / 406N / 409NT / 416N type

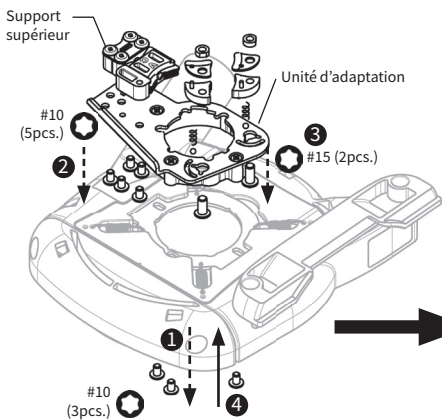
metabo
WPB18LTXBL125 / WB18LTXBL125 / WP18LTX125 / W18LTX125 / WEV1500-125 / WE1500-125 type

⚠ Pour les meuleuses ci-dessus, la poignée et composants associés doivent être démontés

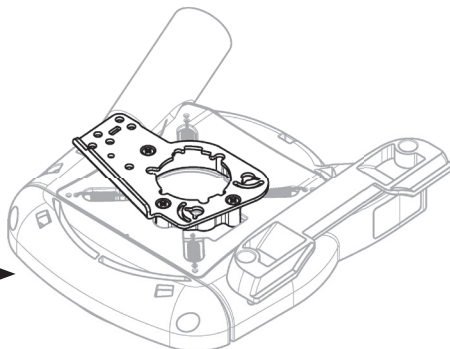
2. Certaines Meuleuses doivent être préparées pour le support supérieur et le support inférieur à [A] l'Unité principale.



FLEX (type ANCIEN) L3410FR, L3410VR type
Milwaukee HD28AG-125, AGV17-125,
 AG8-125, AG9-125 type

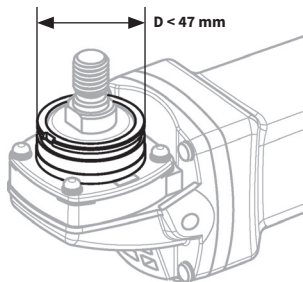
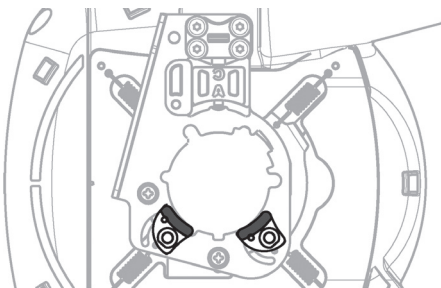


1. Desserrez les 3 boulons M4 à l'arrière et détachez l'unité d'adaptation.
2. Desserrez les 5 boulons M4 de l'unité d'adaptation et détachez le support supérieur.
3. Desserrez les boulons M5 de l'unité d'adaptation et détachez les supports inférieurs (2pcs).
4. Resserrez le boulon M4 x 3 pièces pour remettre l'Unité d'adaptation dans sa position d'origine.

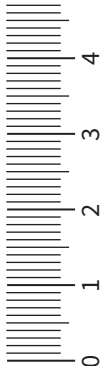
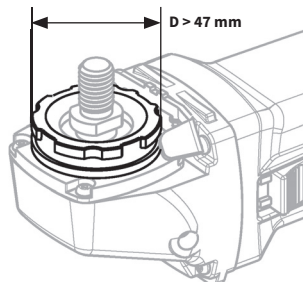
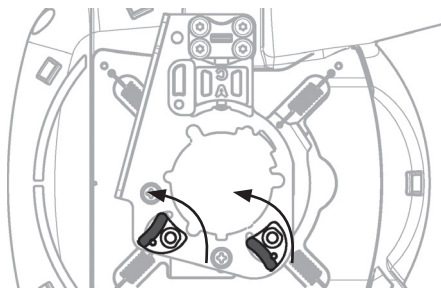


3. Changez la position des supports inférieurs lorsque la taille D du carter d'engrangement de la Meuleuse est supérieure à 47 mm.

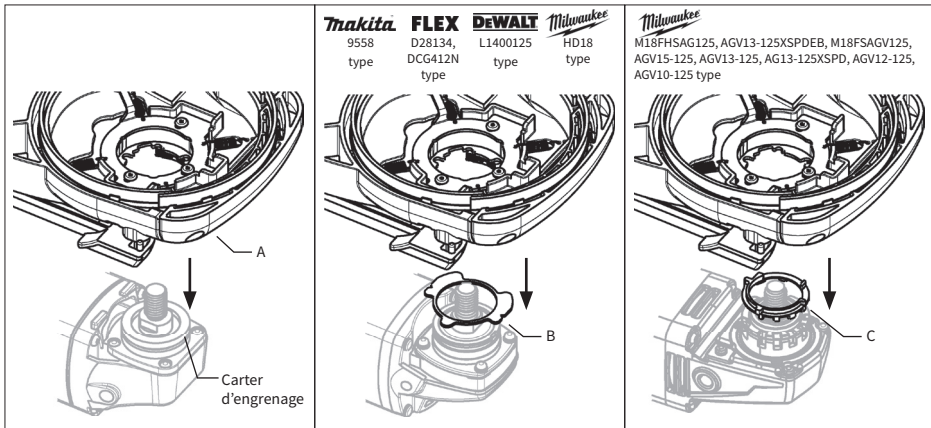
Pour D < 47mm meuleuse
 (Valeurs d'usine)



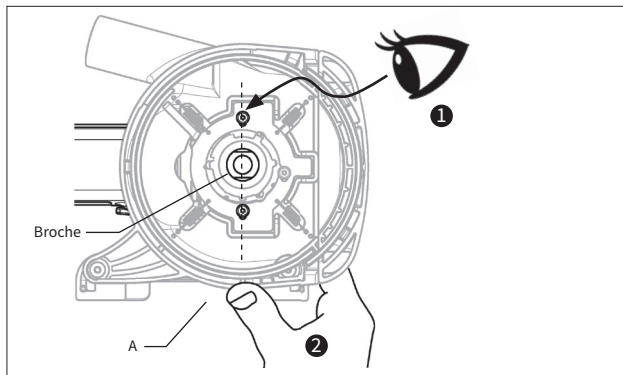
Pour D > 47mm meuleuse



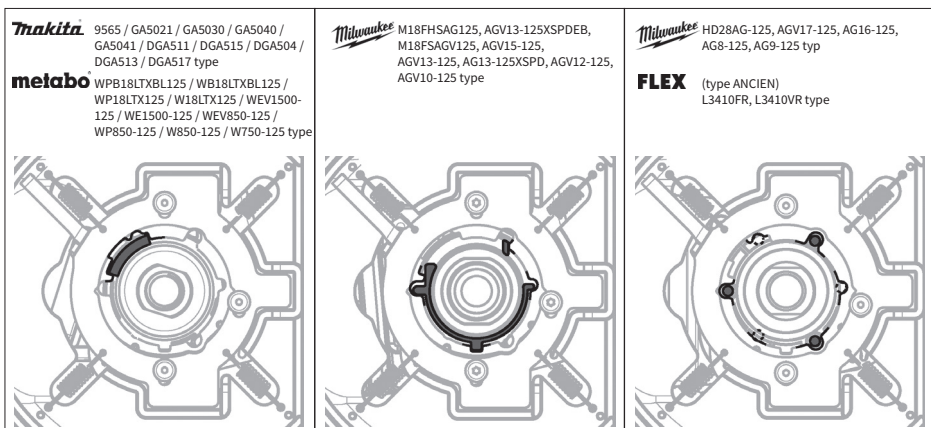
4. Placez [A] l'Unité principale sur le carter d'engrenage de la Meuleuse. Pour certaines Meuleuses, il faut d'abord placer la [B] **Plaque offset** ou la [C] **Plaque Milwaukee** sur le carter d'engrenage.



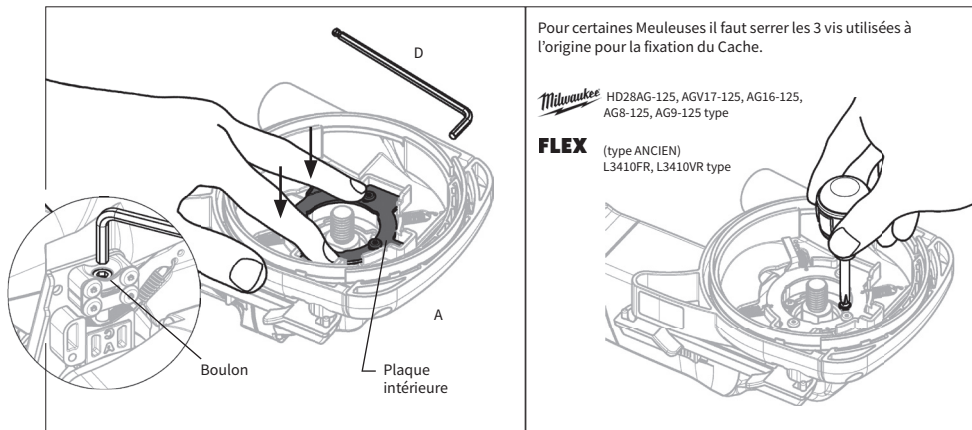
5. Alignez le centre de [A] l'Unité principale et de la Broche, puis faites glisser [A] l'Unité principale vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'arrête.



(Pour certaines Meuleuses, il suffit de faire correspondre les formes de la zone de mise en place)

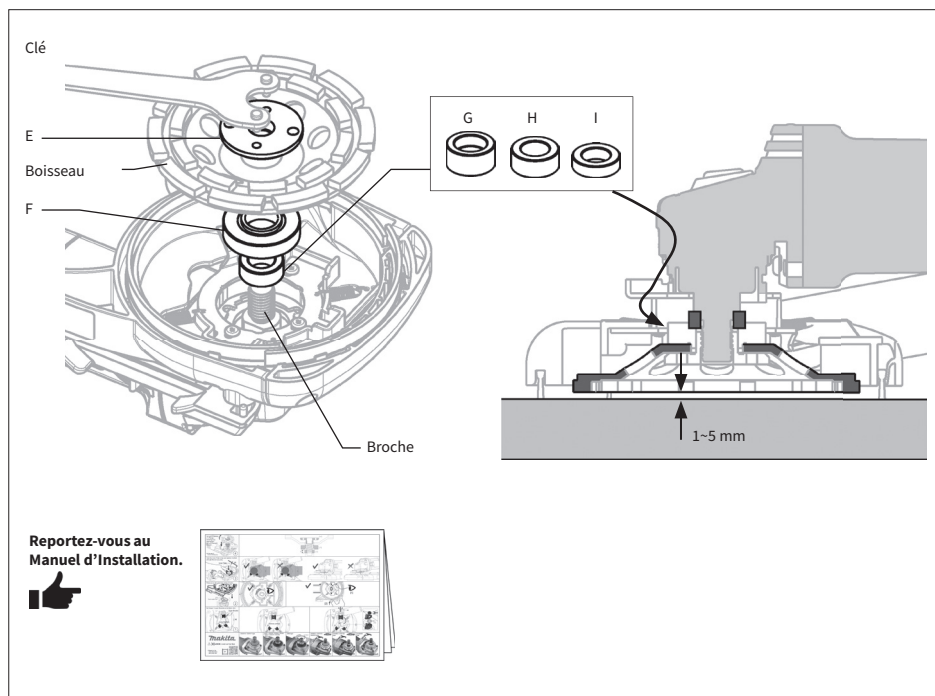


6. Tenez la plaque intérieure [A] à sa place dans l'unité principale et serrez bien le boulon à l'aide de [D] la Clé.



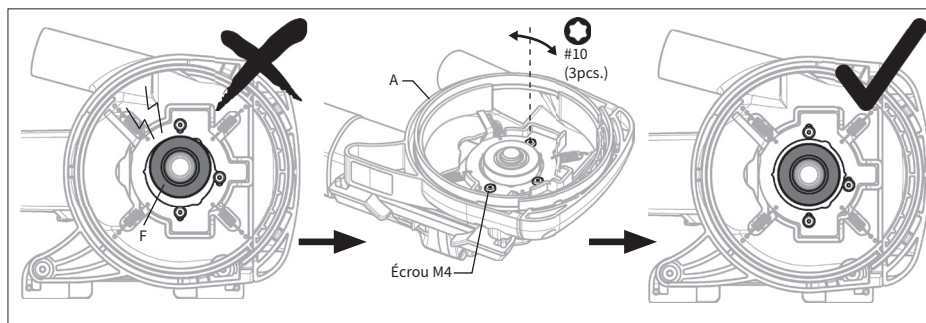
7. Placez le séparateur [G/H/I], la Bride [F], la meule sur l'axe puis serrez le Contre-Ecrou [E] avec la clé.

* Utilisez Séparateur [G/H/I] pour maintenir l'espace au fond 1~5mm au-dessous du Boisseau.



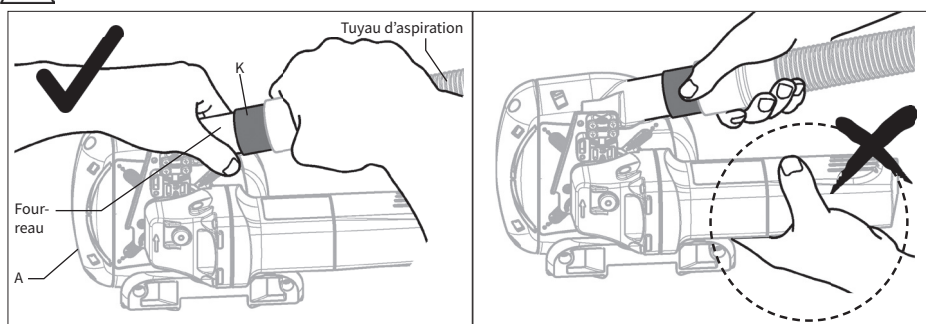
⚠ Si la [F] Bride est décentrée, desserrez les 3 écrous M4 à l'arrière et ajustez la position de [A] l'Unité principale.

* Resserrez bien les 3 vis après ajustage.

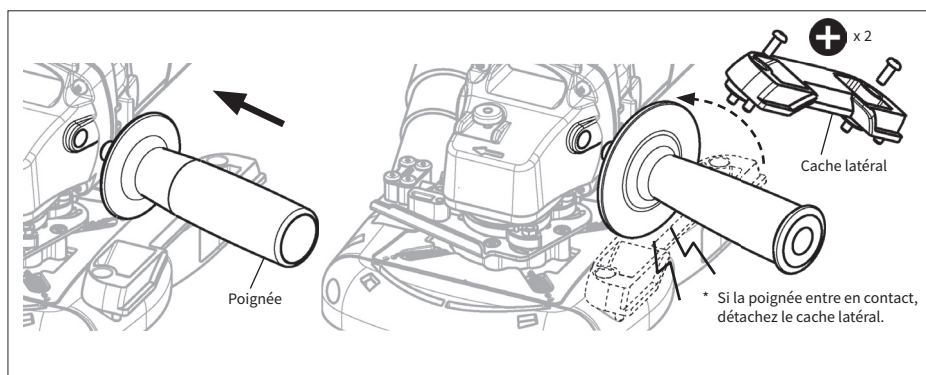


8. Tenez [A] l'Unité principale et raccordez le tuyau d'aspiration dans le Fourreau avec le joint [K].

⚠ Ne tenez PAS la Meuleuse lors du raccordement du tuyau d'aspiration.

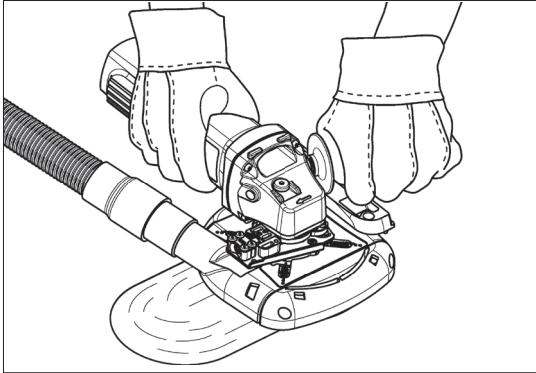


9. Fixez la poignée à la Meuleuse.



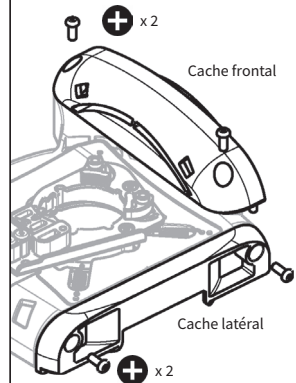
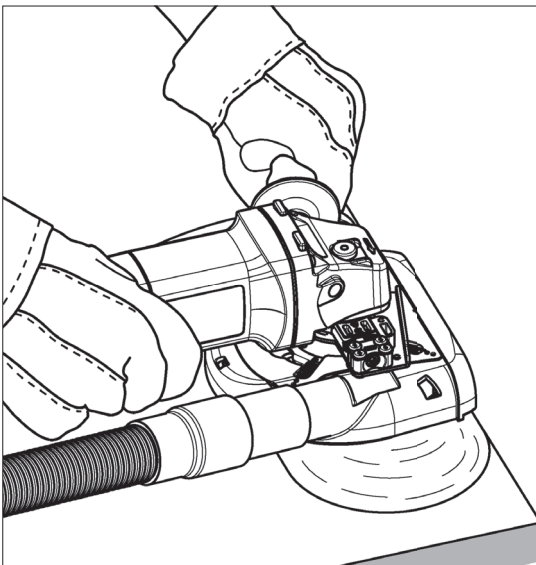
Rectification plane

1. Tenez solidement la meuleuse et la poignée.
2. Allumez l'interrupteur de l'aspirateur et de la meuleuse.
3. Mettez lentement [A] l'Unité principale sur le matériel puis déplacez la Meuleuse vers la direction de meulage.



Rectification en 'L'

1. Détachez le Cache frontal et le Cache latéral, puis échangez leurs positions.
2. Ci-après, la même chose que "RECTIFICATION PLANE".



- * Boisseau 100-115mm: pas besoin de Cache latéral.
- * Si la poignée entre en contact, détachez le cache frontal.

DPSK020000 Dust extraction

WARNING

- DO NOT use DPSK020000 with the angle grinder which can NOT be fitted correctly as instructed in the manual.
- DPSK020000 is only for grinding concrete and block. DO NOT use for grinding steel or other materials.
- DPSK020000 must be used with the Vacuum suitable for the concrete dust.
- DPSK020000 is only for 100-125mm Diamond Grinding Cup Wheels. DO NOT use with abrasive wheels.
- Always check DPSK020000 for damage, cracks, or deformation before use.
- DO NOT use DPSK020000 if it is cracked, damaged or bent as this could lead to injury.
- Be sure to wear the protective goggles, dust mask, protective foot wear, earplugs and other protective equipment when working.
- Keep DPSK020000 away from gasoline, solvents, and paraffin.
- Ensure the work piece is securely clamped before working.

Explanation of the pictograms:



General Warning.



Read the operating instructions before use.



Wear eye protection.



Wear breathing protection.



Wear ear protection.

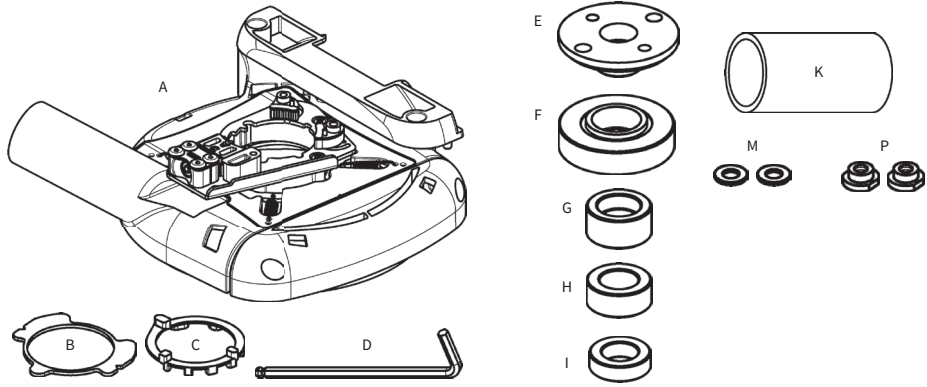


Wear protective gloves.


Specifications:

Model Code	DPSK020000	
Suitable Tool	Ø100~125mm (h21mm) Diamond Grinding Cup Wheel	
Weight	470g (Main Unit with adaptor system)	
Work material	Concrete, Block	
Suitable Angle Grinders	Makita / BOSCH / Dewalt / Milwaukee / Metabo / HIKOKI / FLEX 115-125mm class small angle grinder.	
* Based on the web as of 2022 Jan.	<p>Can NOT be fitted. Makita / BOSCH: X-LOCK type Dewalt : D28137/ DCG405FN type Milwaukee : AGV10-125EK, AG10-125EK, AG800-125EK type</p>	<p>Sub Plate NK-SPMA is required separately. Metabo WEPBA17-125 / WEBA17-125/ WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WVB18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125 type HIKOKI G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG type</p>

Over view

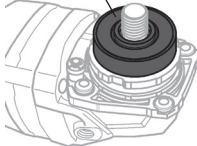


A	Main Unit	B	Offset Plate	C	Milwaukee Plate	D	Wrench
E	Lock Nut	F	Base Flange	G	Spacer T12	H	Spacer T10
I	Spacer T7	K	Joint	M	Washer	P	Hook



Sold Separately

Sub Plate NKC-SPMA is required separately for the "Large Flange" models on the right.



Large Flange

metabo
 EPBA17-125 / WEBA17-125 /
 WEA17-125 / WEVA15-125 /
 WA13-125 / WEA11-125
 WPB13-125 / WB18LTBL11-125
 / WV18LTBL11-125 /
 WPB18LTBL11-125 type

HiKOKI
 G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ,
 G13BY, G13YG type

Installation

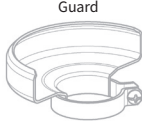
1. Detach the Guard from the Grinder.

Check the
Installation
Guide.

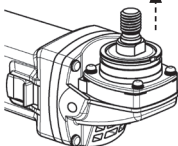


Check the
instruction video
at this QR code.

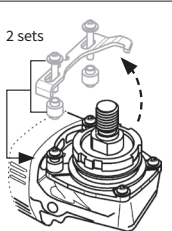




Guard

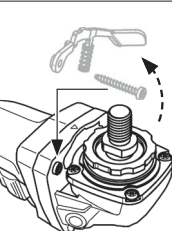


Grinder

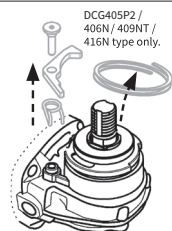


2 sets

Makita
GA5050R type

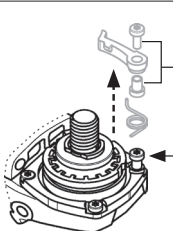


BOSCH
GWS18V-7 type



DCG405P2 /
406N / 409NT /
416N type only.

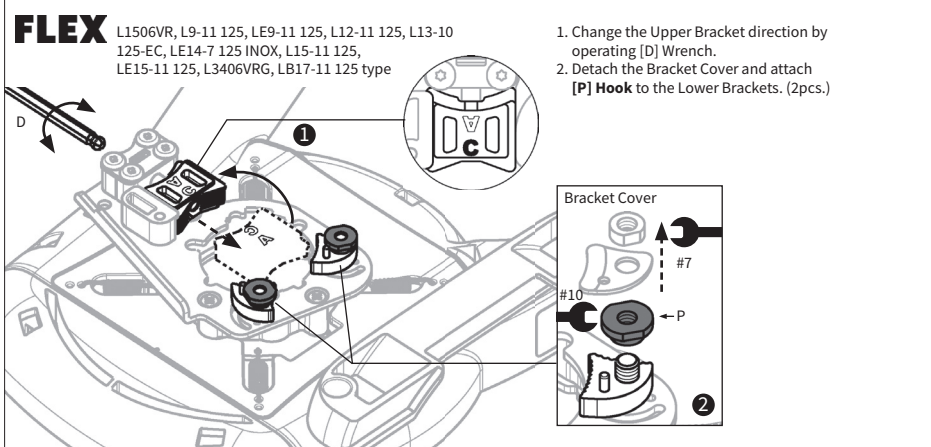
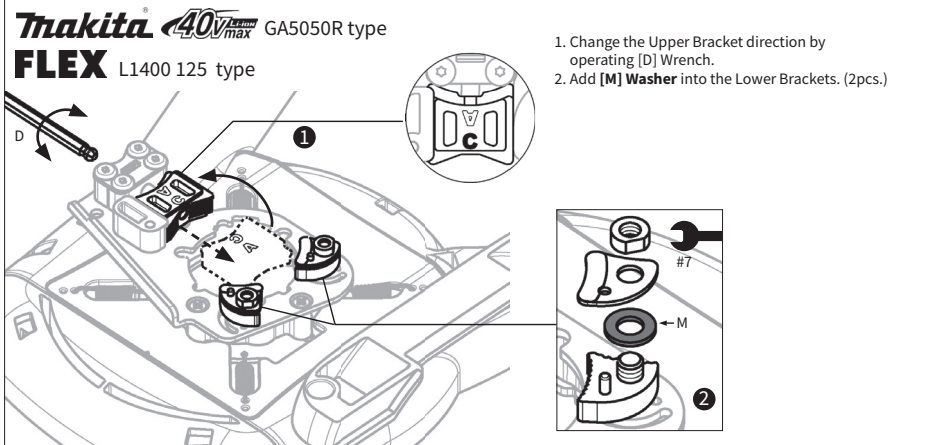
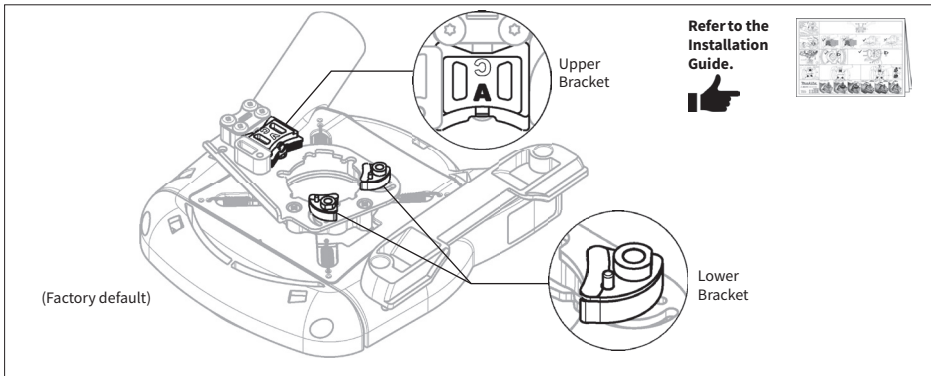
DeWALT
DWE4056 / 4057,
DCG405P2 / 406N / 409NT
/ 416N type



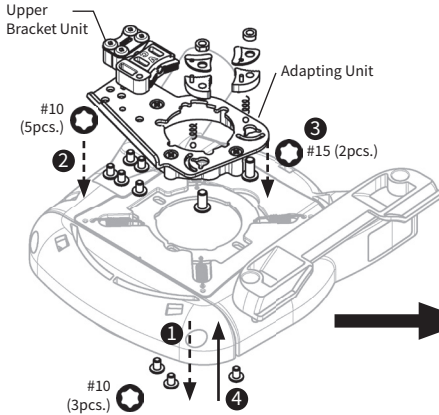
metabo
WPB18LTXBL125 /
WB18LTXBL125 /
WP18LTX125 / W18LTX125
/ WEV1500-125 /
WE1500-125 type

⚠ Above Grinder needs its lever and related components detached.

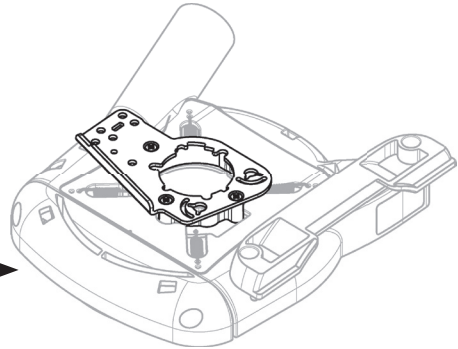
2. Some Grinders need preparation for Upper Bracket and Lower Bracket at [A] Main Unit.



FLEX (OLD type) L3410FR, L3410VR type
Milwaukee HD28AG-125, AGV17-125,
 AG8-125, AG9-125 type

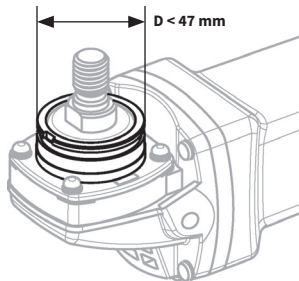
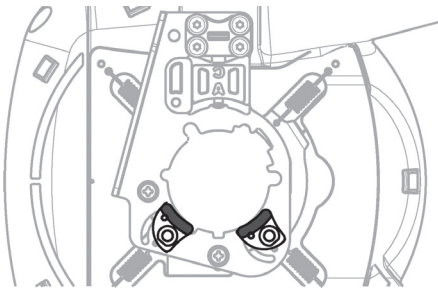


1. Loosen M4 Bolt x 3pcs. at back side and detach the Adapting Unit.
2. Loosen M4 Bolt x 5pcs. at Adapting Unit and detach the Upper Bracket unit.
3. Loosen M5 Bolt at Adapting Unit and detach the Lower Bracket. (2pls.)
4. Re-tighten M4 Bolt x 3pcs. to return the Adapting Unit to its original position.

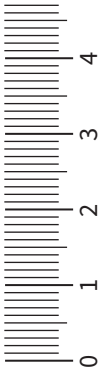
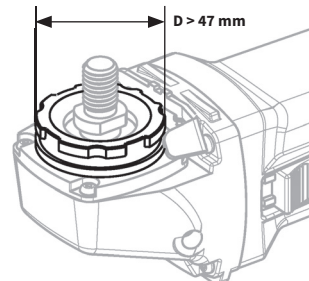
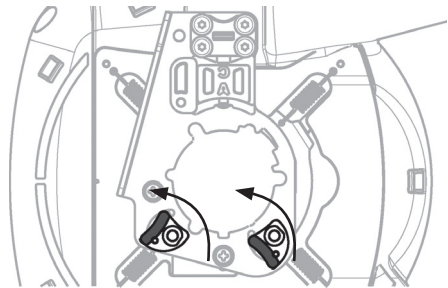


3. Switch the Lower Brackets position when the gearcase size D of the Grinder is larger than 47mm.

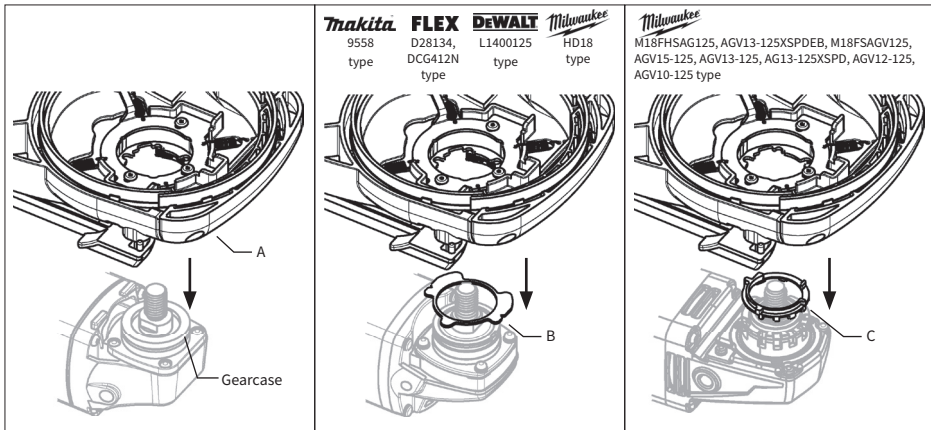
For D < 47mm grinder
 (Factory default)



For D > 47mm grinder

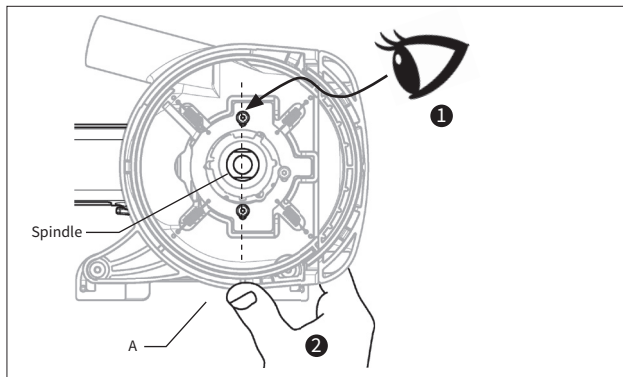


4. Place [A] Main Unit on gearcase of the Grinder. Some Grinders need [B] Offset Plate or [C] Milwaukee Plate preset on its gearcase.

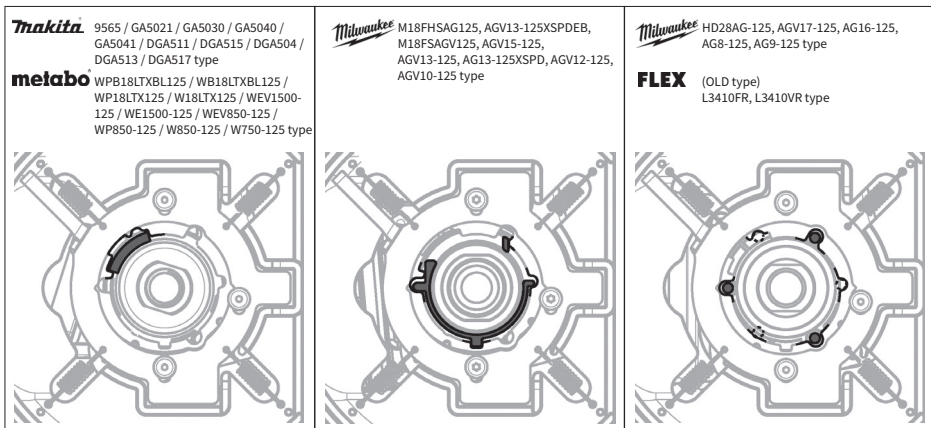


ENGLISH

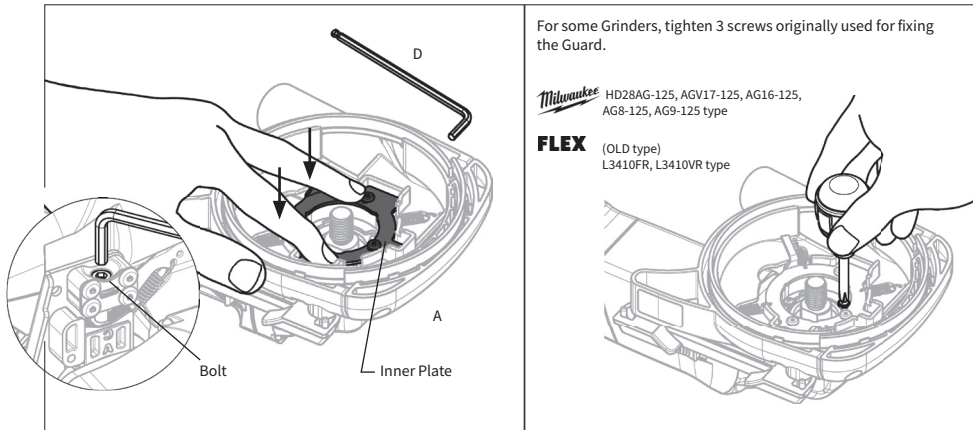
5. Align the center of [A] Main Unit and Spindle, then push [A] Main Unit upward until it stops.



(For some Grinders, just match the shapes of the fitting area)

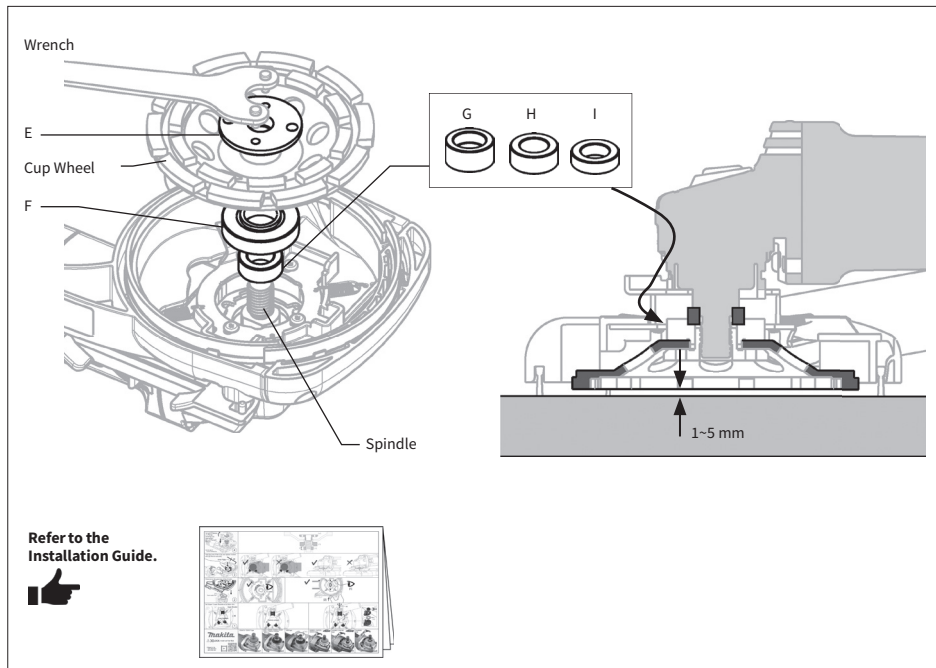



6. Hold the Inner Plate at [A] Main Unit and tighten the Bolt with [D] Wrench securely.



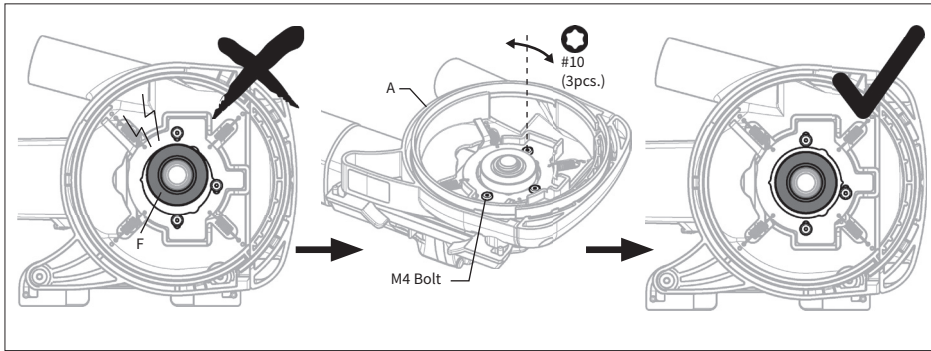
7. Set [G/H/I] Spacer, [F] Flange, Cup Wheel into the spindle then tighten [E] Lock Nut by Wrench.

* Use proper Spacer [G/H/I] to keep the bottom space 1~5mm under the Cup Wheel.




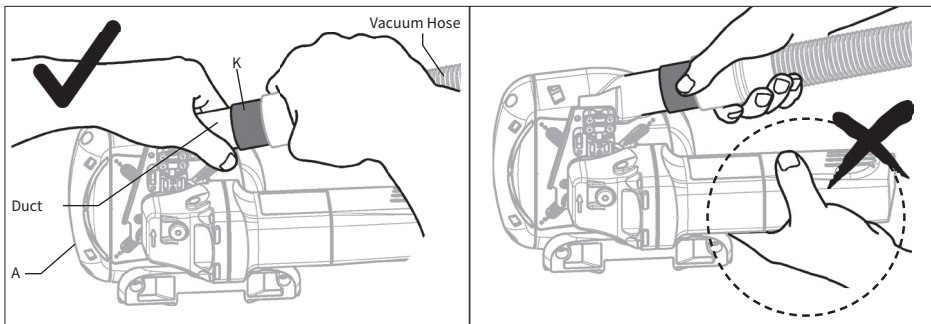
 If [F] Flange is off center, loosen M4 Bolt x 3pcs. at back side and adjust the position of [A] Main Unit.

* Re-tighten 3 screws securely after adjustment.

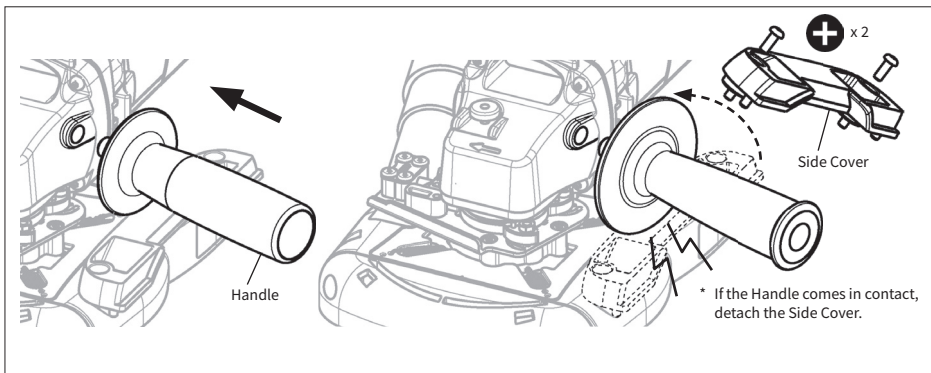


8. Hold [A] Main Unit and connect the Vacuum Hose into the Duct with [K] Joint.

 Do NOT hold the Grinder when connecting the Vacuum Hose.

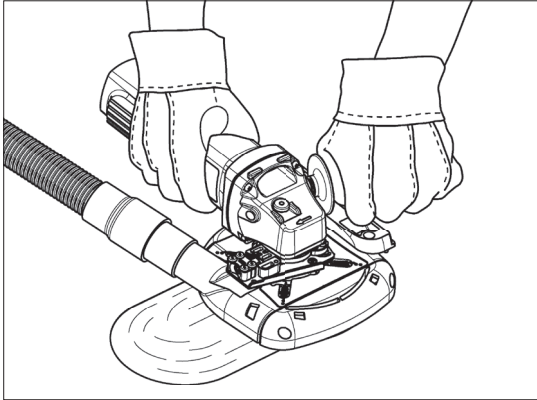


9. Attach the Handle to the Grinder.



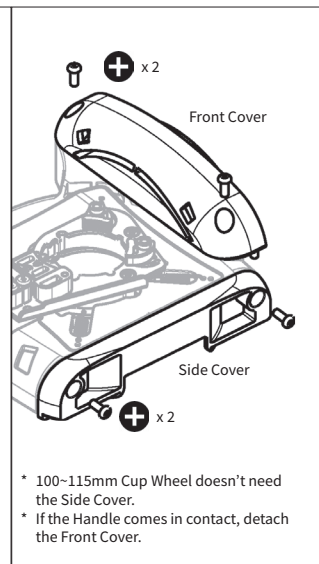
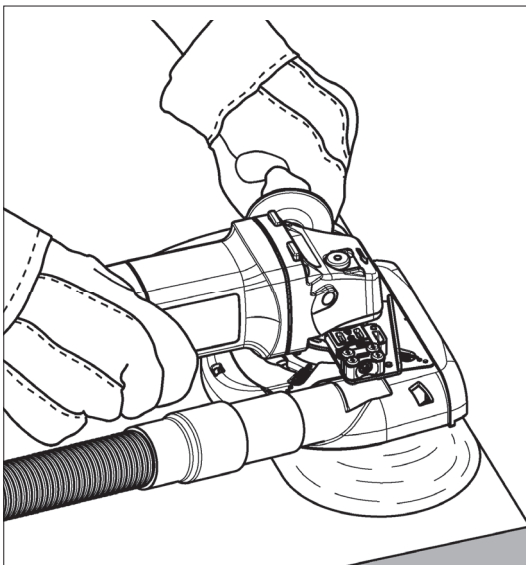
Surface grinding

1. Securely hold the Grinder and Handle.
2. Turn on the switch of the vacuum and Grinder.
3. Place [A] Main Unit on material slowly, then move the Grinder toward the grinding direction.



Corner grinding

1. Detach Front Cover and Side Cover, then replace their positions.
2. Hereafter same as “SURFACE GRINDING” on the left.



DPSK020000 Entstaubung

WARNUNG

- Verwenden Sie den DPSK020000 NICHT mit einem Winkelschleifer, der NICHT wie in der Anleitung beschrieben montiert werden kann.
- DPSK020000 ist nur zum Schleifen von Beton und Stein geeignet. NICHT zum Schleifen von Stahl oder anderen Materialien verwenden.
- DPSK020000 muss mit einem für den Betonstaub geeigneten Sauger verwendet werden.
- DPSK020000 ist nur für 100-125mm Diamant-Schleiftopf Scheiben. NICHT mit Schleifscheiben verwenden.
- Prüfen Sie den DPSK020000 vor der Verwendung stets auf Schäden, Risse oder Verformungen.
- Verwenden Sie den DPSK020000 NICHT, wenn er gerissen, beschädigt oder verbogen ist, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Tragen Sie bei der Arbeit unbedingt Schutzbrille, Staubmaske, Fußschutz, Ohrstöpsel und andere Schutzausrüstung.
- Halten Sie den DPSK020000 fern von Benzin, Lösungsmitteln und Paraffin.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück vor der Arbeit sicher eingespannt ist.

Erläuterung der Piktogramme:



Allgemeine
Warnung.



Lesen Sie vor dem
Gebrauch die
Bedienungsanleitung.



Tragen Sie
Augenschutz.



Tragen Sie
Atemschutz.



Tragen Sie
Gehörschutz.

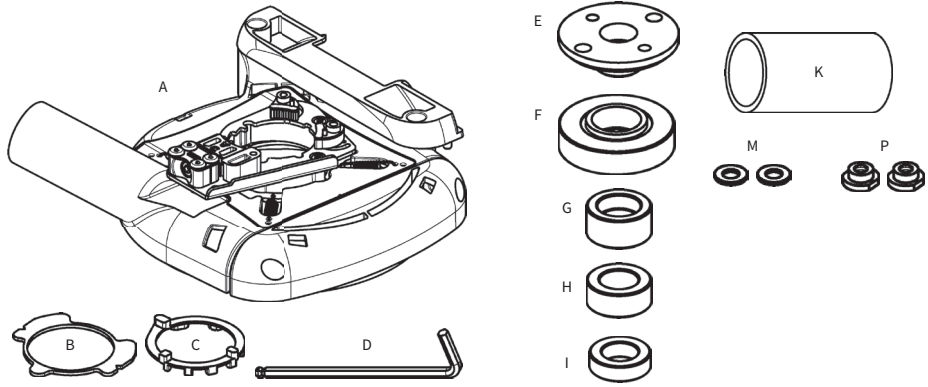


Tragen Sie
Schutzhandschuhe.

Spezifikationen:

Modell Code	DPSK020000	
Geeignetes Werkzeug	Ø100~125mm (h21mm) Diamant-Schleiftopf Scheibe	
Gewicht	470g (Haupteinheit mit Adapter-System)	
Arbeitsmaterial	Beton, Stein	
Geeignet Winkelschleifer	Makita / BOSCH / Dewalt / Milwaukee / Metabo / HiKOKI / FLEX 115-125mm Klasse kleine Winkelschleifer	
* Basierend auf dem Internet, Stand 2022 Jan.	Kann NICHT eingebaut werden: Makita / BOSCH: Baureihe X-LOCK Dewalt : Baureihe D28137/ DCG405FN Milwaukee : Baureihe AGV10-125EK, AG10-125EK, AG800-125EK	Unterplatte NK-SPMA ist separat erforderlich. Metabo Baureihe WEPBA17-125 / WEBA17-125 / WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WWB18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125 HiKOKI Baureihe G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG

Überblick



A	Haupteinheit	B	Versatzplatte	C	Milwaukee-Platte	D	Schraubenschlüssel
E	Sicherungsmutter	F	Basisflansch	G	Distanzstück T12	H	Distanzstück T10
I	Distanzstück T7	K	Gelenk	M	Unterlegscheibe	P	Haken

Separat erhältlich

Unterplatte NKC-SPMA
ist für die Modelle mit "großem Flansch" auf der rechten Seite separat erforderlich.

Großer Flansch

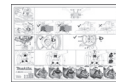
metabo
Baureihe EPBA17-125 / WEBA17-125 / WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 / WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WV18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125

HiKOKI
Baureihe G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG

Installation

1. Nehmen Sie den Schutz vom Schleifer ab.

Lesen Sie die Installationsanleitung.



Sehen Sie sich das Anleitungs-video unter diesem QR-Code an.



Schutz

Schleifer

2 Sets

Makita
Baureihe GA5050R

BOSCH
Baureihe GWS18V-7

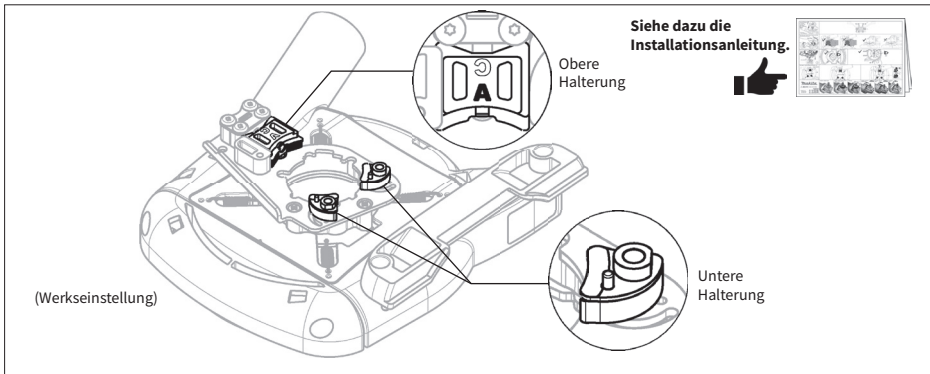
Nur Typ DCG405P2 / 406N / 409NT / 416N.

DeWALT
Baureihe DWE4056 / 4057, DCG405P2 / 406N / 409NT / 416N

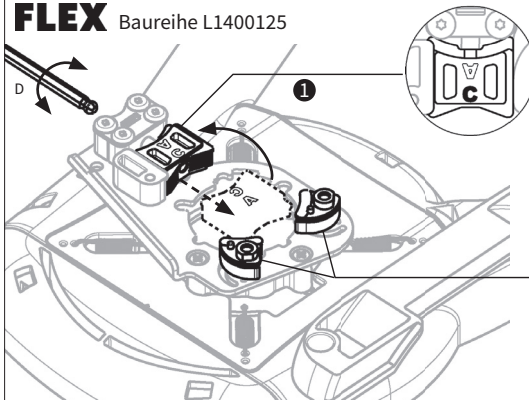
metabo
Baureihe WPB18LTXL125 / WB18LTXBL125 / WP18LTX125 / W18LTX125 / WEV1500-125 / WE1500-125

⚠ Der Hebel und die zugehörigen Komponenten des obigen Schleifers müssen abgenommen werden.

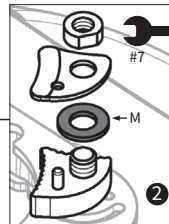
2. Einige Schleifer benötigen eine Vorbereitung für die obere und untere Halterung an [A] der Haupteinheit.



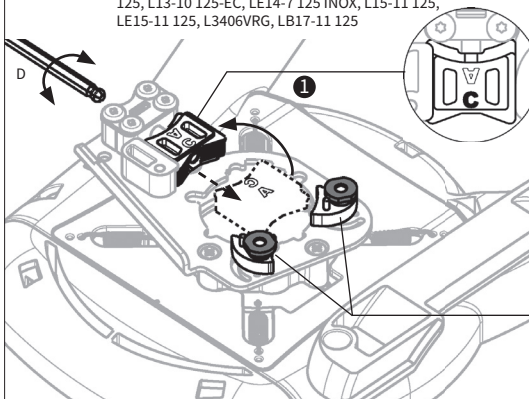
Trakita 40V^{Li-Ion} max Baureihe GA5050R
FLEX Baureihe L1400125



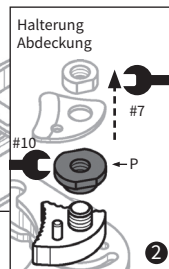
1. Ändern Sie die Richtung der oberen Halterung durch Betätigung des Schraubenschlüssels [D].
2. Unterlegscheibe [M] in die unteren Halterungen einsetzen. (2 Stk.)



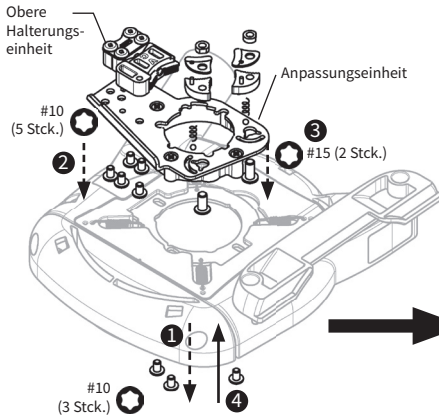
FLEX Baureihe L1506VR, L9-11 125, LE9-11 125, L12-11 125, L13-10 125-EC, LE14-7 125 INOX, L15-11 125, LE15-11 125, L3406VRG, LB17-11 125



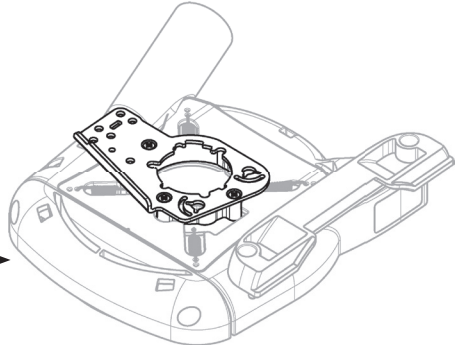
1. Ändern Sie die Richtung der oberen Halterung durch Betätigung des Schraubenschlüssels [D].
2. Nehmen Sie die Abdeckung der Halterung ab und befestigen Sie den [P] Haken an der unteren Halterung. (2 Stk.)



FLEX (Alttyp) Baureihe L3410FR, L3410VR
Milwaukee Baureihe HD28AG-125, AGV17-125,
 AG8-125, AG9-125

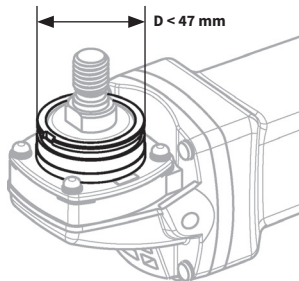
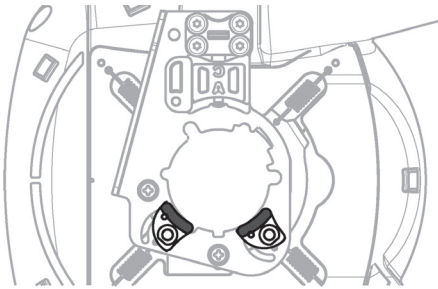


1. Lösen Sie die M4-Schraube x 3 Stck. auf der Rückseite und nehmen Sie die Anpassungseinheit ab.
2. Lösen Sie die M4-Schraube x 5 Stck. an der Anpassungseinheit und nehmen Sie die obere Halterungseinheit ab.
3. Lösen Sie die M5-Schraube an der Anpassungseinheit und nehmen Sie die untere Halterung ab. (2 Stck.)
4. Ziehen Sie die M4-Schraube x 3 Stck. wieder an, um die Anpassungseinheit in ihre ursprüngliche Position zu bringen.

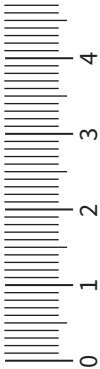
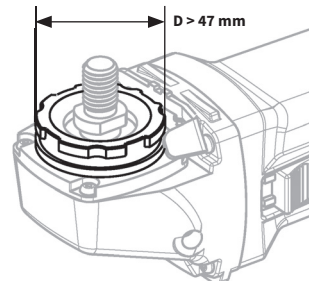
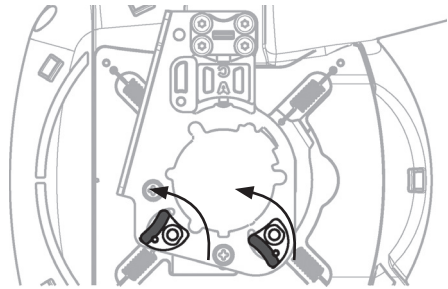


3. Wechseln Sie die Position der unteren Halterungen, wenn die Getriebegröße D der Schleifer größer als 47 mm ist.

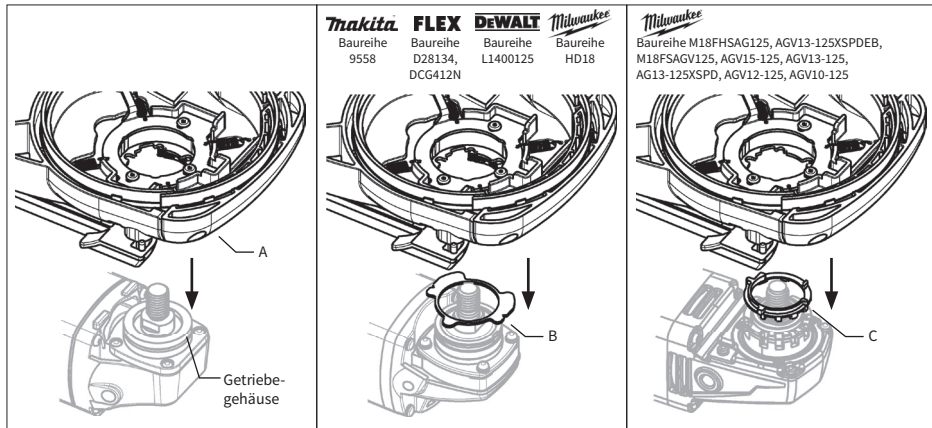
Für D < 47 mm Schleifer
 (Werkseinstellung)



Für D > 47 mm Schleifer

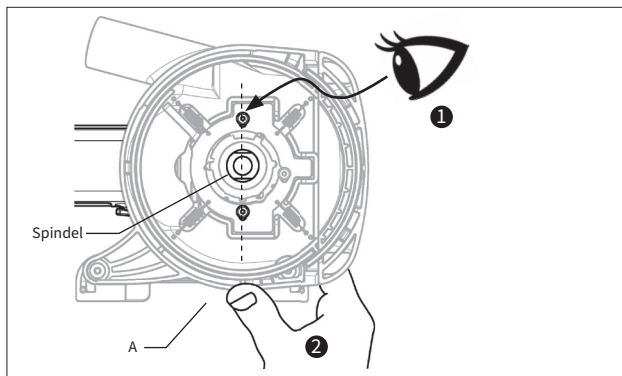


4. 4. Setzen Sie [A] die Haupteinheit auf das Getriebegehäuse des Schleifers. Einige Schleifer erfordern die Voreinstellung [B] **Versatzplatte** oder [C] **Milwaukee-Platte** auf ihrem Getriebegehäuse.

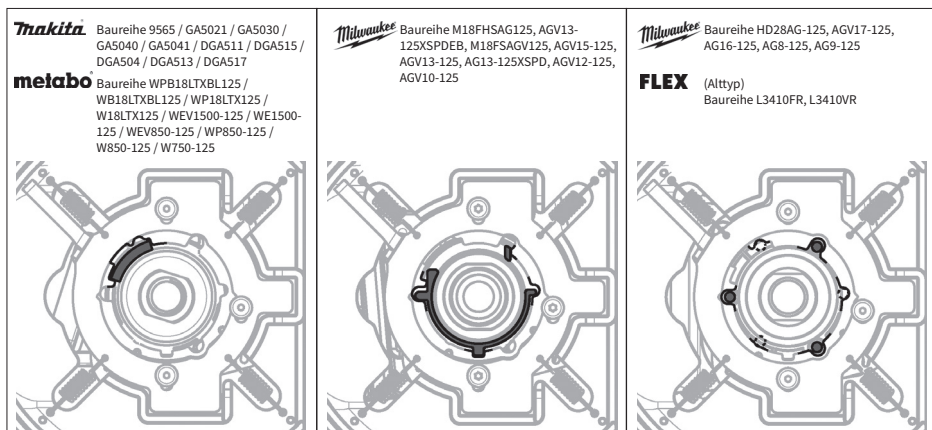


DEUTSCH

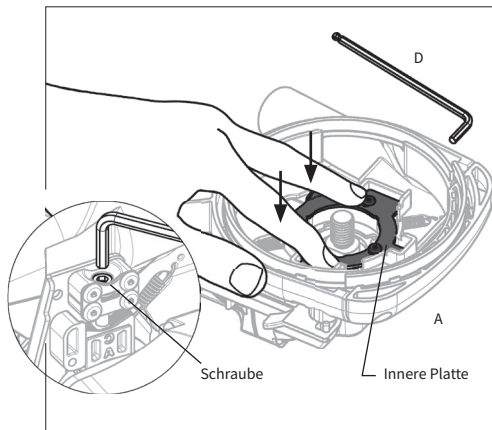
5. 5. Richten Sie die Mitte von [A] Haupteinheit und Spindel aus und schieben Sie [A] Haupteinheit bis zum Anschlag nach oben.



(Bei einigen Schleifern müssen Sie nur die Formen des Anschlussbereichs anpassen)



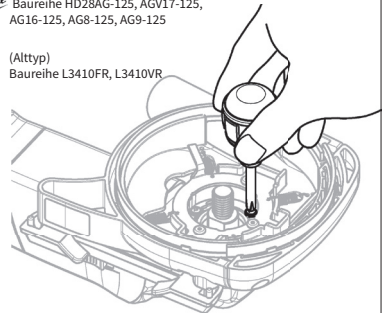
6. Halten Sie die innere Platte an der [A] Haupteinheit und ziehen Sie die Schraube mit dem [D] Schraubenschlüssel fest an.



Ziehen Sie bei einigen Schleifern die 3 Schrauben an, die ursprünglich zur Befestigung des Schutzes dienten.

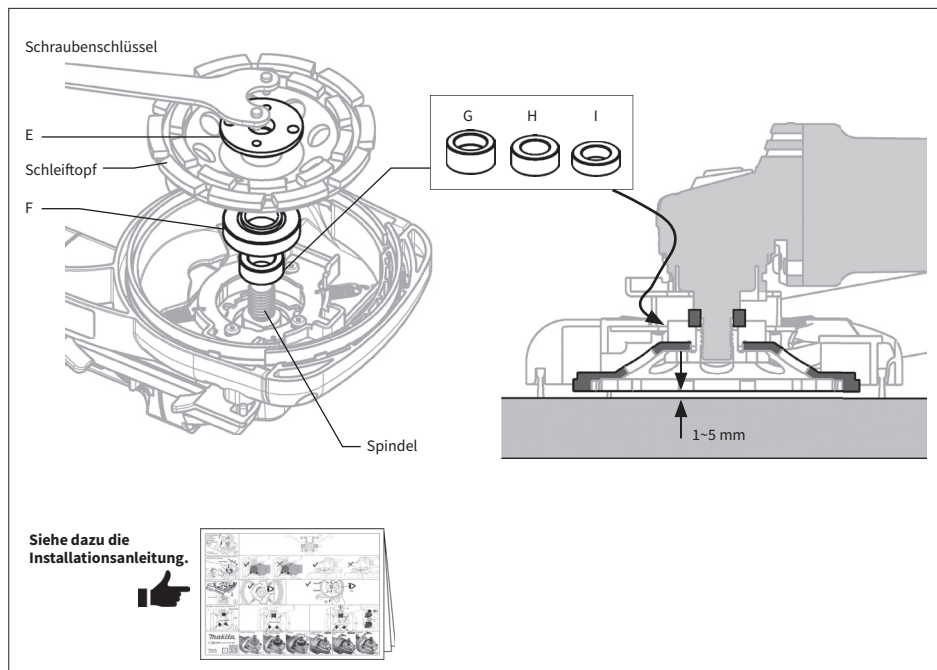
Milwaukee Baureihe HD28AG-125, AGV17-125, AG16-125, AG8-125, AG9-125

FLEX (Alttyp)
Baureihe L3410FR, L3410VR



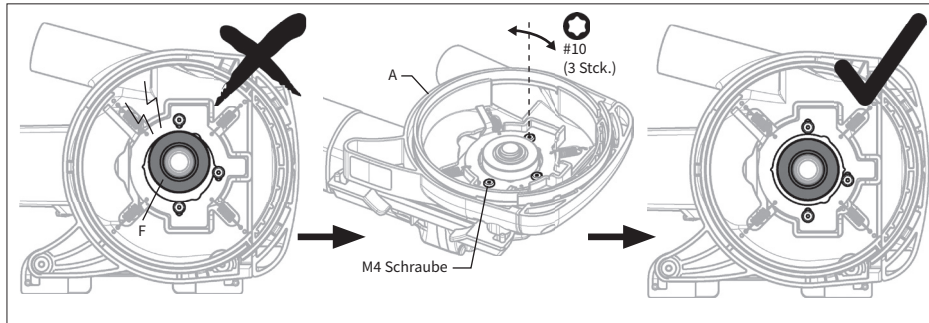
7. Setzen Sie [G/H/I] Abstandshalter, [F] Flansch und Topfscheibe in die Spindel ein und ziehen Sie dann [E] die Sicherungsmutter mit dem Schraubenschlüssel fest.

* Verwenden Sie den richtigen Distanzstück [G/H/I], damit der untere Abstand 1-5mm unter dem Schleiftopf bleibt.



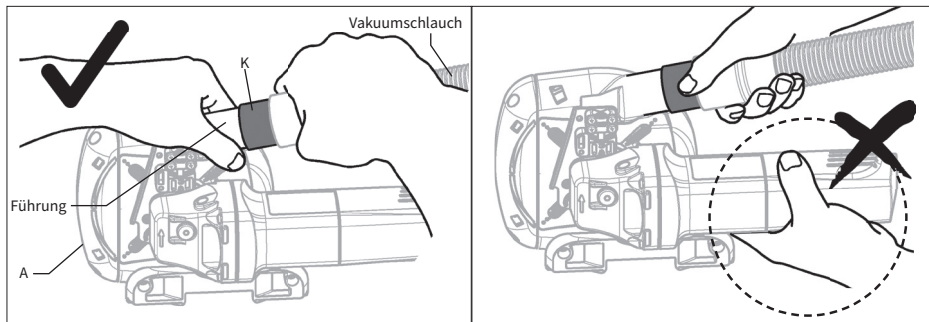
! Wenn der [F] Flansch nicht in der Mitte liegt, lösen Sie die M4-Schraube x 3 Stck. auf der Rückseite und stellen Sie die Position der [A] Haupteinheit ein.

* Ziehen Sie die 3 Schrauben nach der Einstellung wieder fest an.

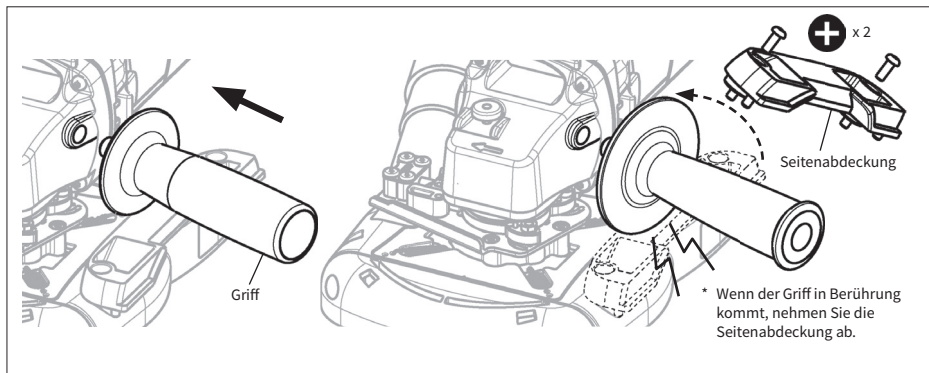


8. Halten Sie das Hauptgerät [A] und schließen Sie den Vakuumschlauch mit dem Gelenk [K] an der Führung an.

! Halten Sie den Schleifer NICHT fest, wenn Sie den Vakuumschlauch anschließen.

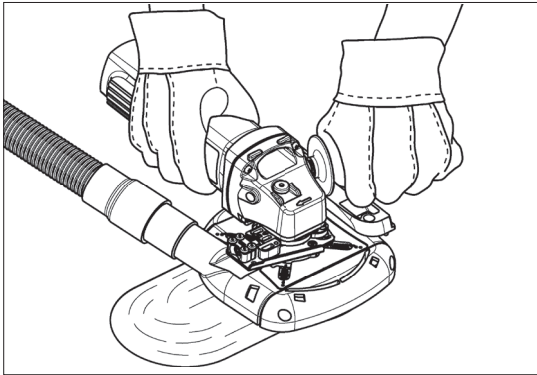


9. Monteer de handgreep aan de slijpmachine.



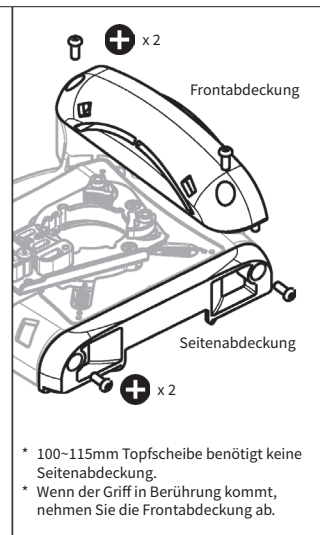
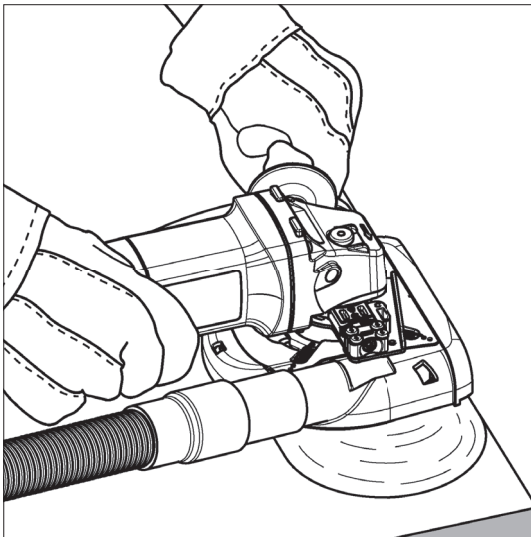
Flachschleifen

1. Halten Sie den Schleifer und den Handgriff fest.
2. Schalten Sie den Schalter des Saugers und des Schleifers ein.
3. Setzen Sie die Haupteinheit [A] langsam auf das Material und bewegen Sie den Schleifer dann in Schleifrichtung.



Eckenschleifen

1. Nehmen Sie die Frontabdeckung und die Seitenabdeckung ab und bringen Sie sie wieder an ihren Positionen an.
2. Anschließend dasselbe wie "FLACHSCHLEIFEN" auf der linken Seite.



DPSK020000 Støvudtrækning

ADVARSEL

- Brug IKKE DPSK020000 med vinkelslibere, som IKKE kan monteres korrekt som beskrevet i manualen.
- DPSK020000 er kun til slibning af beton og sten. Brug IKKE til slibning af stål eller andre materialer.
- DPSK020000 skal anvendes med vakuum egnet til betonstøv.
- DPSK020000 er kun til 100-125mm diamantslibeskål. Må IKKE anvendes med slibeskiver.
- Kontrollér altid DPSK020000 for skader, revner eller deformation før brug.
- Brug IKKE DPSK020000, hvis den er revnet, beskadiget eller bøjet, da dette kan føre til personskade.
- Sørg for at bære beskyttelsesbriller, støvmaske, beskyttelsesfodslid, ørepropper og andet beskyttelsesudstyr, når du arbejder.
- Hold DPSK020000 væk fra benzin, opløsningsmidler og paraffin.
- Sørg for, at arbejdsemnet er forsvarligt afklemmt, før du arbejder.

Forklaring af piktogrammerne.



Generel advarsel.



Læs betjenings-
vejledningen før brug.



Brug
øjenværn



Brug
åndedrætsværn.



Brug
høreværn.

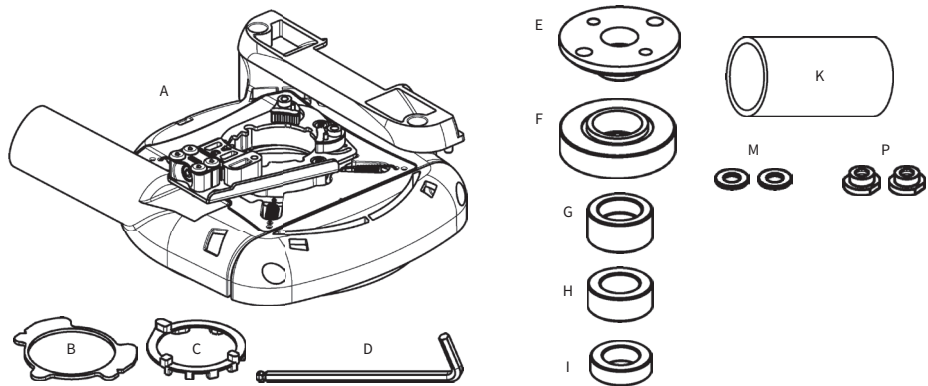


Brug
beskyttelseshandsker.

Specifikationer:

Modelkode	DPSK020000	
Egnede værktøjer	Ø100&125mm (h21mm) Diamant Slibekop Skive	
Vægt	470 g (hovedenhed med adapter)	
Arbejds materiale	Beton, sten	
Egnet Vinkelsliber	Makita / BOSCH / Dewalt / Milwaukee / Metabo / HiKOKI/ FLEX 115-125mm klasse lille vinkelsliber.	
* Baseret på internettet pr. jan. 2022.	Kan IKKE monteres: Makita / BOSCH: X-LOCK type Dewalt : D28137/ DCG405FN type Milwaukee : AGV10-125EK, AG10-125EK, AG800-125EK type	Underplade NK-SPMA kræves separat. Metabo WEPBA17-125 / WEBA17-125/ WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WVB18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125 type HiKOKI G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG type

Overblik



A	Hovedenhed	B	Offsetplade	C	Milwaukee-plade	D	Nøgle
E	Låsemøtrik	F	Baseflange	G	Afstandsholder T12	H	Afstandsholder T10
I	Afstandsholder T7	K	Led	M	Skive	P	Krog

Underplade NKC-SPMA
kræves adskilt for modellerne til højre med "Stor flange".

metabo
EPBA17-125 / WEBA17-125 / WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125
WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WV18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125 type

HiKOKI
G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG type

Installation

1. Fjern skærmen fra vinkelsliberen.

Tjek installationsvejledningen.



Tjek instruktionsvideoen med denne QR-kode.



Makita
GA5050R type

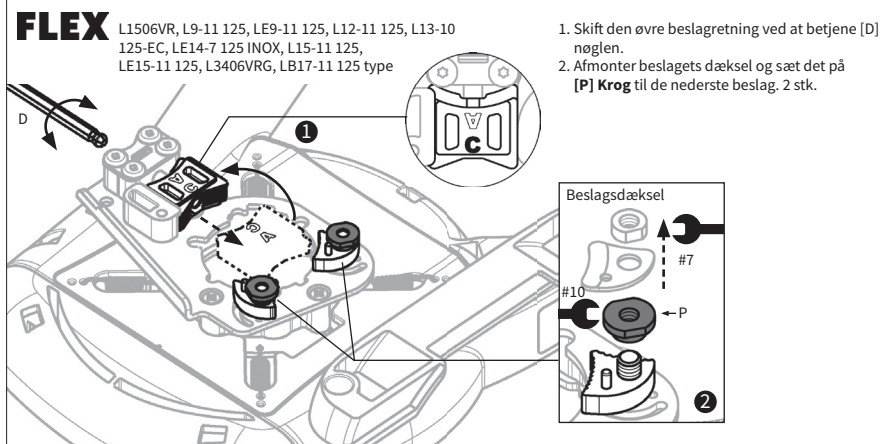
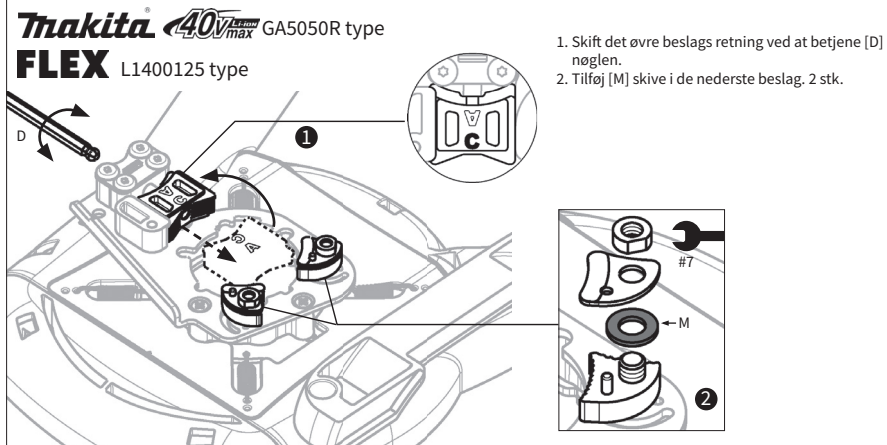
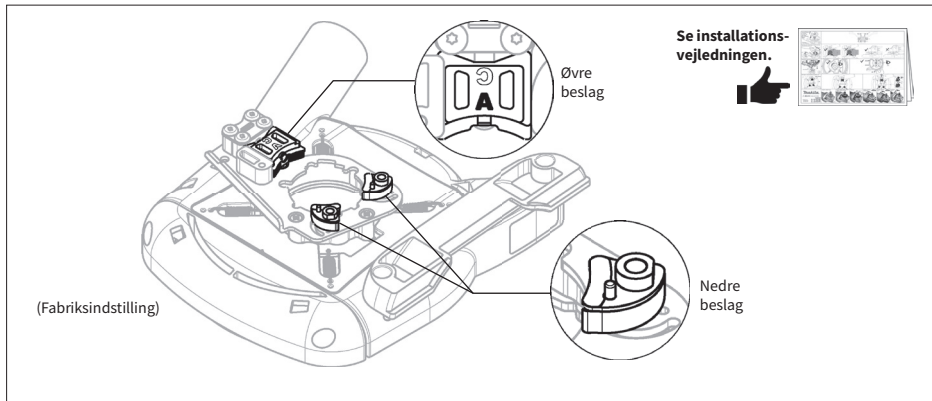
BOSCH
GWS18V-7 type

DEWALT
DWE4056 / 4057, DCG405P2 / 406N / 409NT / 416N type

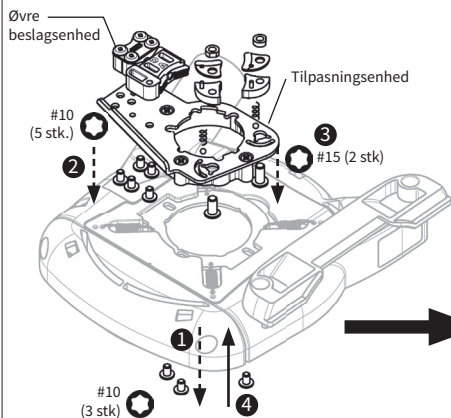
metabo
WPB18LTXB125 / WB18LTXBL125 / WP18LTX125 / W18LTX125 / WEV1500-125 / WE1500-125 type

⚠ Ovenover sliberen skal dens håndtag og relaterede komponenter løsnes.

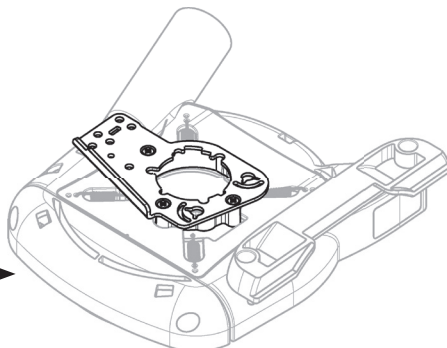
2. Nogle slibemaskiner skal klargøres til øvre og nedre beslag ved [A] hovedenheden.



FLEX (OUDE type) type L3410FR, L3410VR
Milwaukee Type HD28AG-125, AGV17-125,
 AG8-125, AG9-125

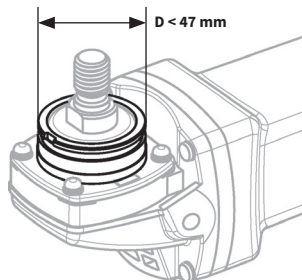
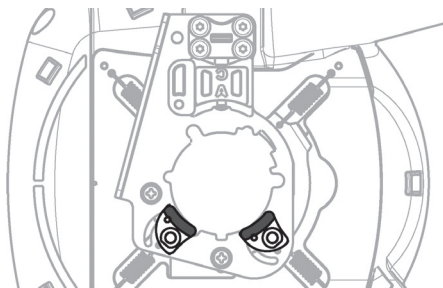


1. Løsn M4 bolt x 3 stk. på bagsiden og løsn tilpasningsenheden.
2. Løsn M4 bolt x 5 stk. ved tilpasningsenheden, og frakobl den øvre beslagsenhed.
3. Løsn M5-bolten på tilpasningsenheden og løsne den nederste beslag. (2 stk.)
4. Stram M4 bolt x 3 stk. igen for at returnere tilpasningsenheden til dens oprindelige position.

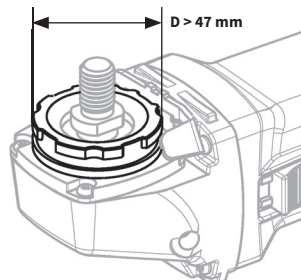
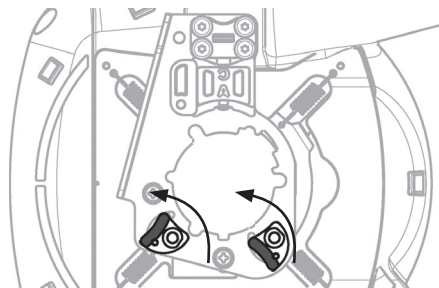


3. Skift positionen for de nederste beslag, når gearkassens størrelse D på slibemaskinen er større end 47 mm.

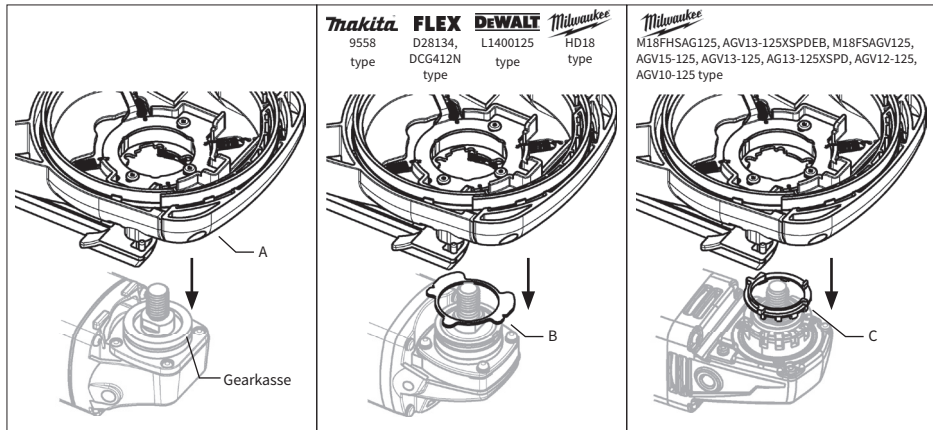
Til D < 47 mm slibemaskine
 (Fabriksindstilling)



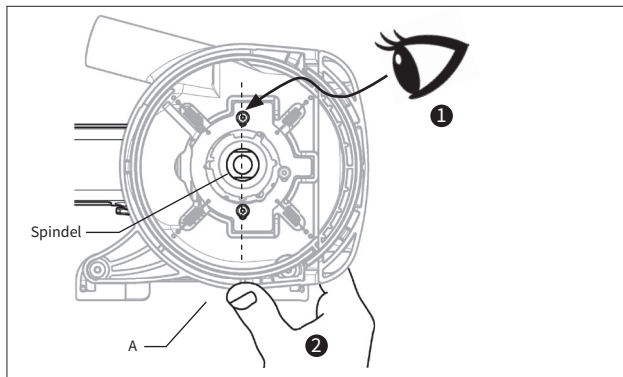
Til D > 47 mm slibemaskine



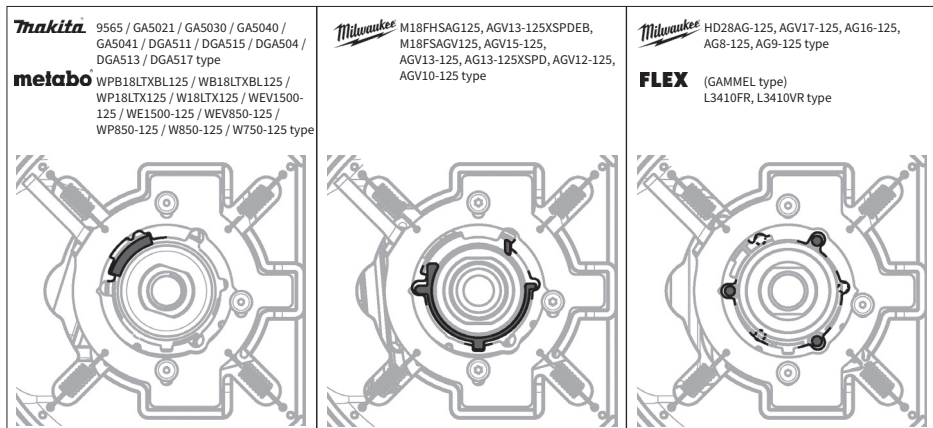
4. Placer [A] hovedenheden på gearkassen på slibemaskinen. Nogle slibemaskiner skal bruge [B] Forskydningsplade eller [C] **Milwaukee-plade** forudindstillet på sin gearkasse.



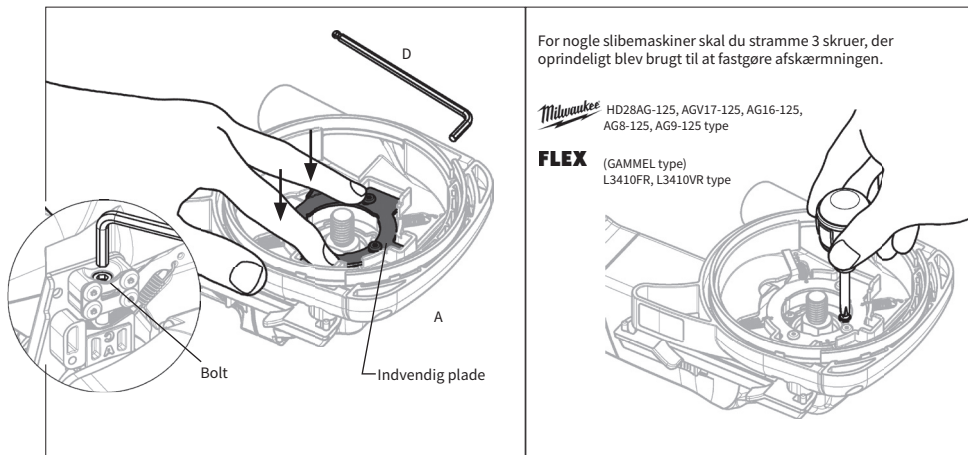
5. Juster midten af [A] hovedenheden og spindlen, skub derefter [A] hovedenheden opad, indtil den stopper.



(For nogle slibemaskiner skal du blot matche formen på monteringsområdet)

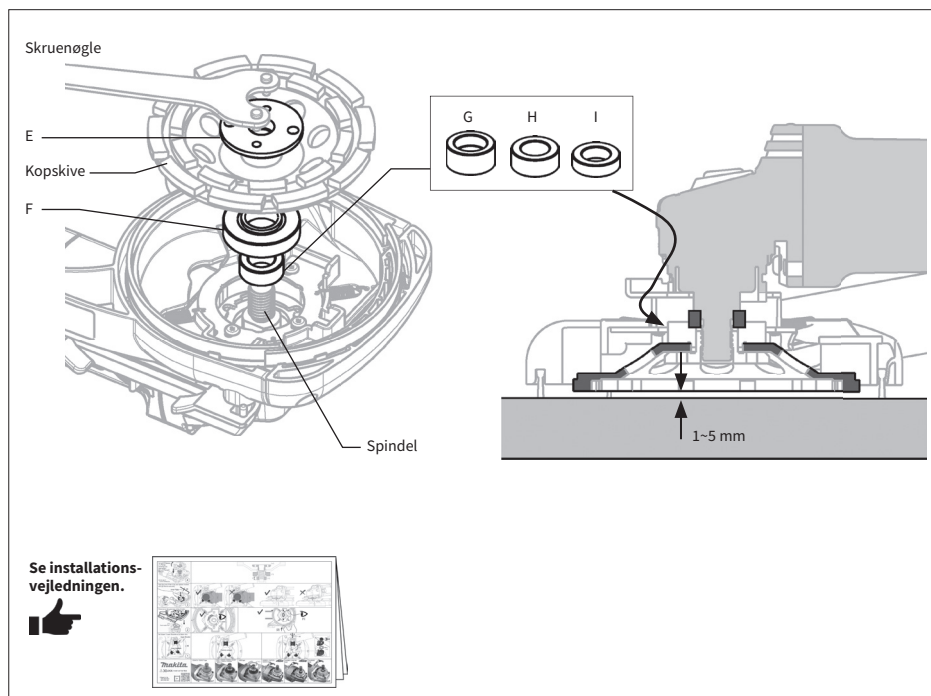



6. Hold den indre plade ved [A] hovedenheden og spænd boltene med [D] skruenøglen forsvarligt.



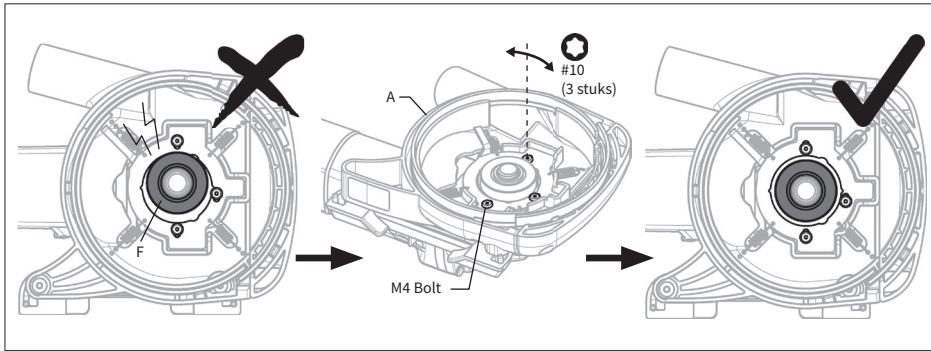
7. Indstil [G/H/I] afstandsstykke, [F] flange, kopskive i spindlen og spænd derefter [E] låsemøtrikken med en skruenøgle.

* Brug korrekt afstandsstykke [G/H/I] for at holde nederste plads 1~5mm under kophjulet.




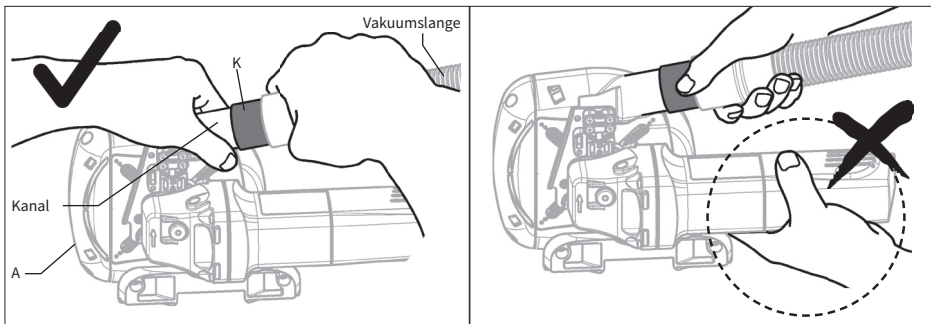
 Hvis [F] Flangen er slukket i midten, skal du løsne M4 Bolt x 3 stk. på bagsiden og justere placeringen af [A] Hovedenheden.

* Spænd 3 skruer sikkert igen efter justering.

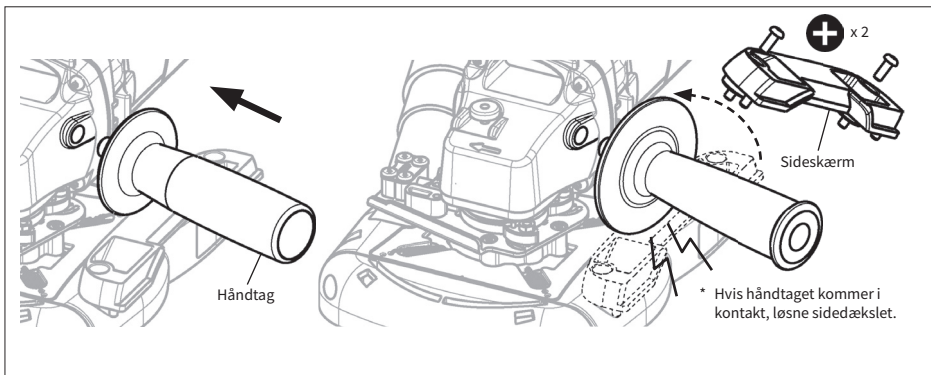


8. Hold [A] hovedenheden og tilslut vakuumslangen til kanalen med [K] ledet.

 Hold IKKE slibmaskinen, når du tilslutter vakuumslangen.

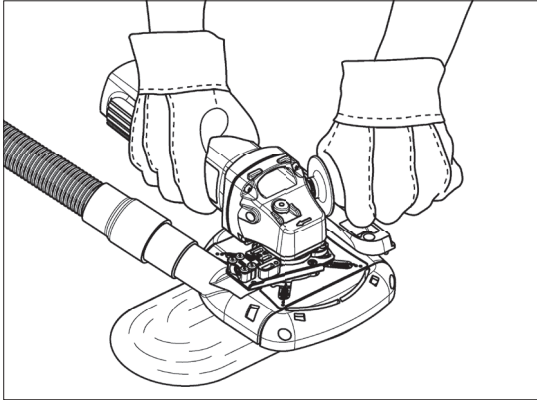


9. Fastgør håndtaget til slibmaskinen.



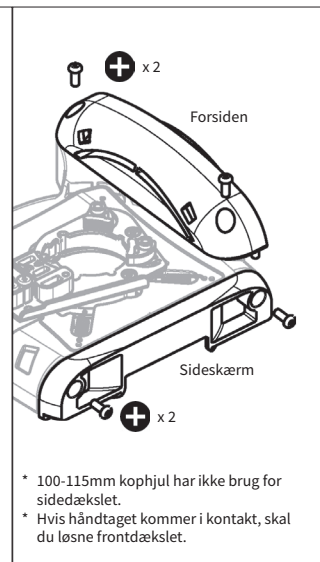
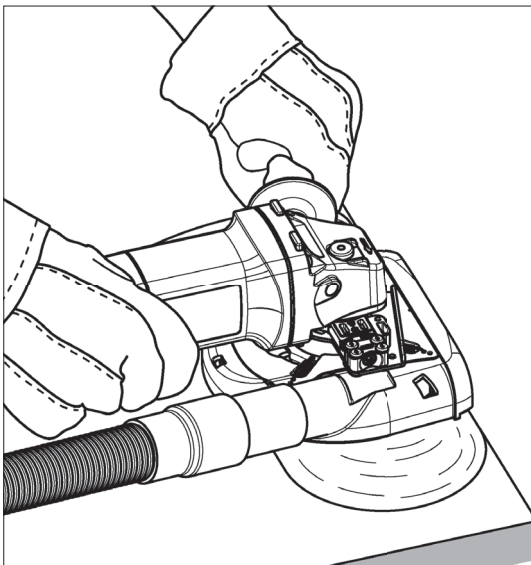
Overfladeslibning

1. Hold godt fast i slibemaskinen og håndtaget.
2. Tænd for kontakten på vakuum og slibemaskine.
3. Placer [A] hovedenheden på materialet langsomt, og flyt derefter slibemaskinen mod sliberetningen.



Hjørneslibning

1. Afmonter frontdækslet og sidedækslet, og udskift derefter deres positioner.
2. Herefter det samme som "OVERFLADESLIBNING" til venstre.



DPSK020000 Dammut sugning

VARNING

- Använd INTE DPSK020000 med den vinkelslip som INTE kan monteras korrekt enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- DPSK020000 är endast avsedd för slipning av betong och block. Använd den INTE för slipning av stål eller andra material.
- DPSK020000 måste användas med vakuum som är lämpligt för betongdamm.
- DPSK020000 är endast för diamantslipskålar på 100-125 mm. Använd den INTE med sliphjul.
- Kontrollera alltid DPSK020000 om den har skador, sprickor eller deformationer före användning.
- Använd INTE DPSK020000 om den är sprucken, skadad eller böjd eftersom detta kan leda till personskador.
- Se till att använda skyddsglasögon, dammskydd, skyddsskor, öronproppar och annan skyddsutrustning när du arbetar.
- Håll DPSK020000 borta från bensin, lösningsmedel och paraffin.
- Se till att arbetsstycket är ordentligt fastspänt innan du arbetar med det.

Uitleg Förklaring av piktogrammen:



Allmän varning.



Läs bruksanvisningen före användning.



Använd ögonskydd.



Använd andningskydd.



Använd hörselskydd.

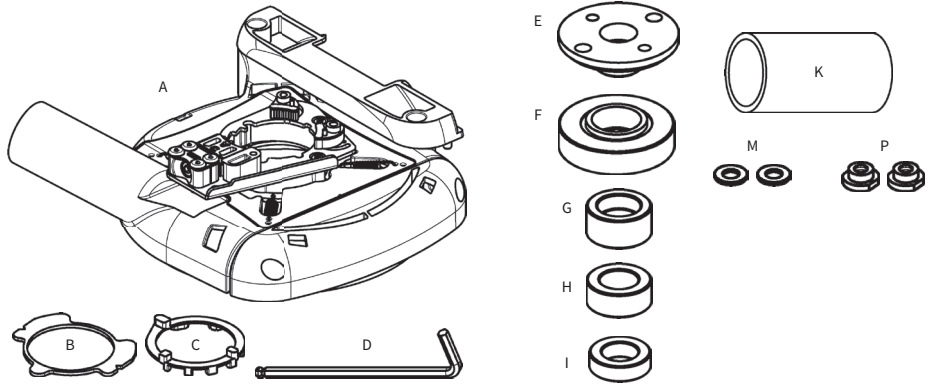


Använd skyddshandskar.

Specifikationer:

Modellkod	DPSK020000	
Lämpligt verktyg	Ø100×125 mm (h21 mm) diamantslipskål	
Vikt	470 g (huvudenhet med adaptersystem)	
Arbetsmaterial	Betong, block	
Lämplig Vinkelslipar	Makita/BOSCH/Dewalt/Milwaukee/Metabo/HiKOKI/FLEX 115-125 mm klass liten vinkelslip.	
* Baserad på webben från och med januari 2022	Kan INTE monteras: Makita / BOSCH: X-LOCK typ Dewalt : D28137/ DCG405FN typ Milwaukee : AGV10-125EK, AG10-125EK, AG800-125EK typ	Underplatta NK-SPMA NK-SPMA krävs separat. Metabo WEPBA17-125 / WEBA17-125 / WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WVB18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125 typ HiKOKI G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG typ

Översikt



A	Huvudenhet	B	Offsetplåt	C	Milwaukee-plåt	D	Skruvnyckel
E	Låsmutter	F	Bottenfläns	G	Mellanlägg T12	H	Mellanlägg T10
I	Mellanlägg T7	K	Koppling	M	Bricka	P	Krok

Säljs separat

Underplatta NKC-SPMA
krävs separat för modellerna med "stor fläns" till höger.

Stor fläns

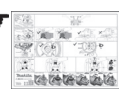
metabo
EPBA17-125 / WEBA17-125 /
WEA17-125 / WEVA15-125 /
WA13-125 / WEA11-125
WPB13-125 / WB18LTBL11-125
/ WV18LTBL11-125 /
WPB18LTBL11-12-typ

HiKOKI
G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ,
G13BY, G13YG-typ

Installation

1. Ta bort skyddet från slipmaskinen.

Läs
installations-
guiden.



Titta på
instruktionsvideon
med denna QR-kod.



Skydd

Slipmaskin

2 uppsättningar

Makita
40Vmax GA5050R-typ

BOSCH
GWS18V-7-typ

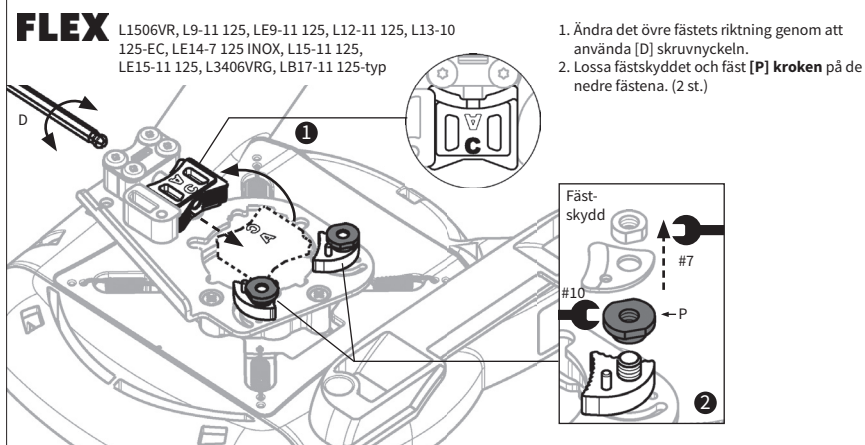
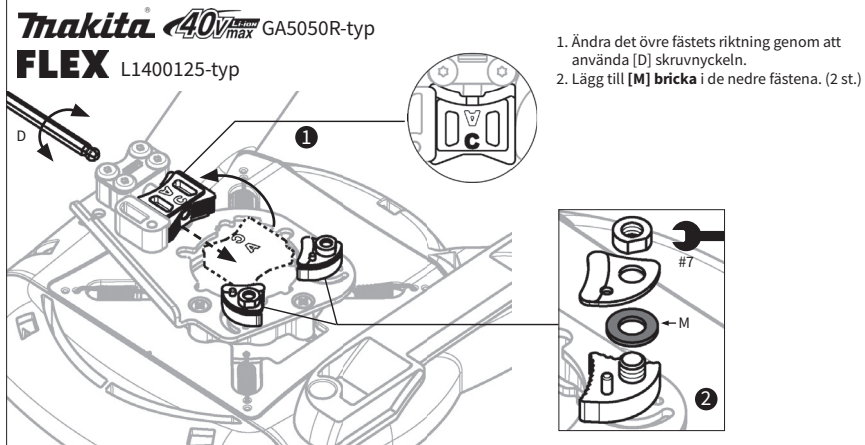
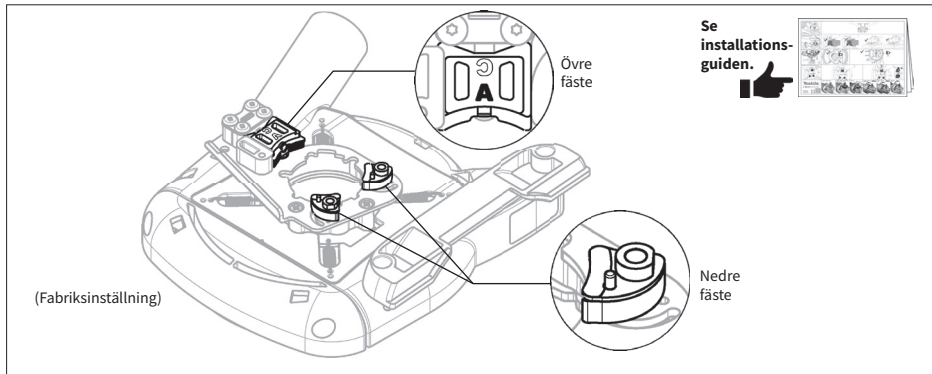
Endast DCG405P2/406N/409NT/416N-typ.

DeWALT
DWE4056 / 4057,
DCG405P2 / 406N / 409NT
/ 416N-typ

metabo
WPB18LTXBL125 /
WB18LTXBL125 /
WP18LTX125 / W18LTX125
/ WE1500-125 /
WE1500-125-typ

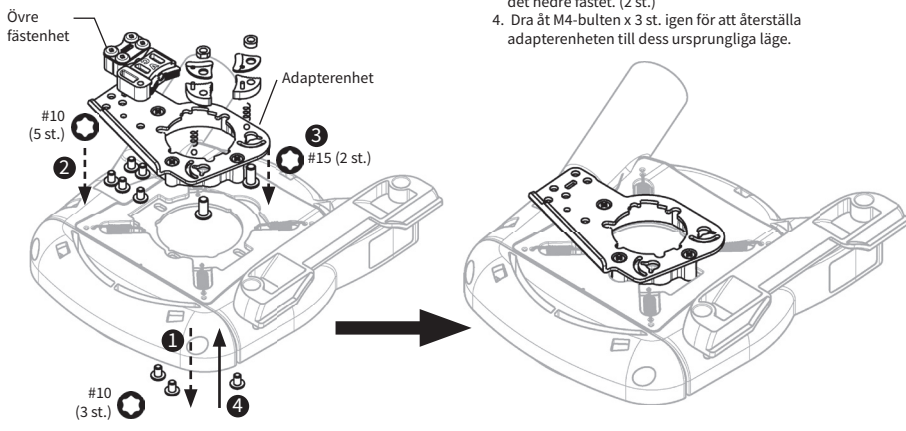
⚠ Ovanför slipmaskinen måste spaken och relaterade komponenter lossas.

2. Vissa slipmaskiner måste förberedas för övre och nedre fästet på [A] huvudenheten.



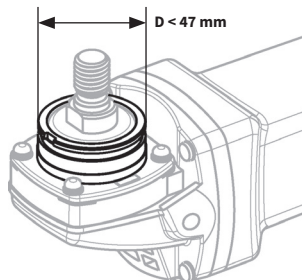
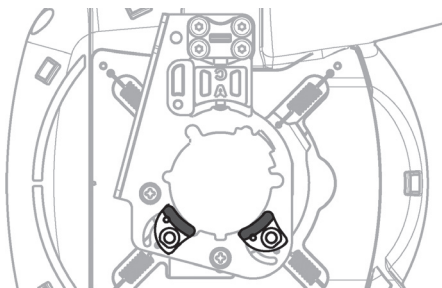
FLEX (GAMMAL typ) L3410FR, L3410VR-typ
Milwaukee HD28AG-125, AGV17-125,
 AG8-125, AG9-125-typ

1. Lossa M4-bulten x 3 st. på baksidan och lossa adapterenheten.
2. Lossa M4-bulten x 5 st. på adapterenheten och lossa den övre fästeheten.
3. Lossa M5-bulten på adapterenheten och lossa det nedre fästet. (2 st.)
4. Dra åt M4-bulten x 3 st. igen för att återställa adapterenheten till dess ursprungliga läge.

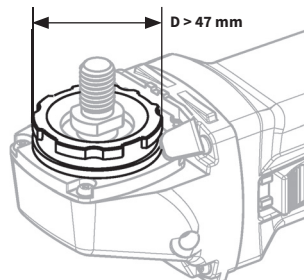
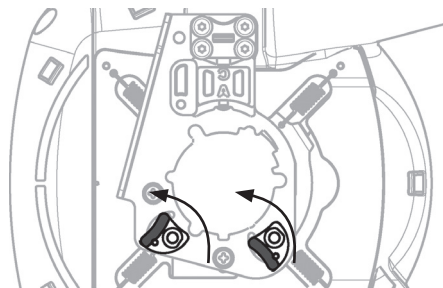


3. Växla till läget för nedre fästena när storleken på slipmaskinens växellådshus D är större än 47 mm.

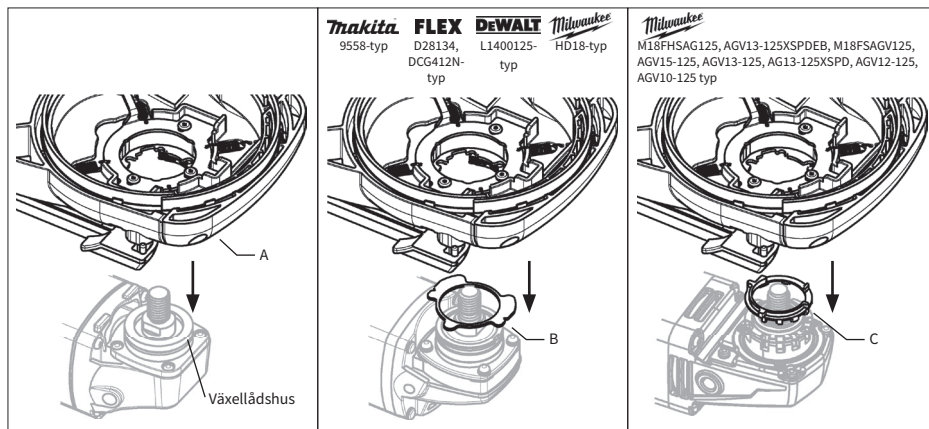
För D < 47 mm slipmaskin
 (fabriksinställning)



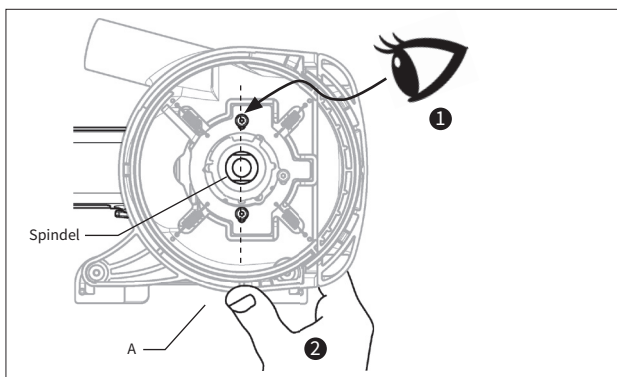
För D > 47 mm slipmaskin



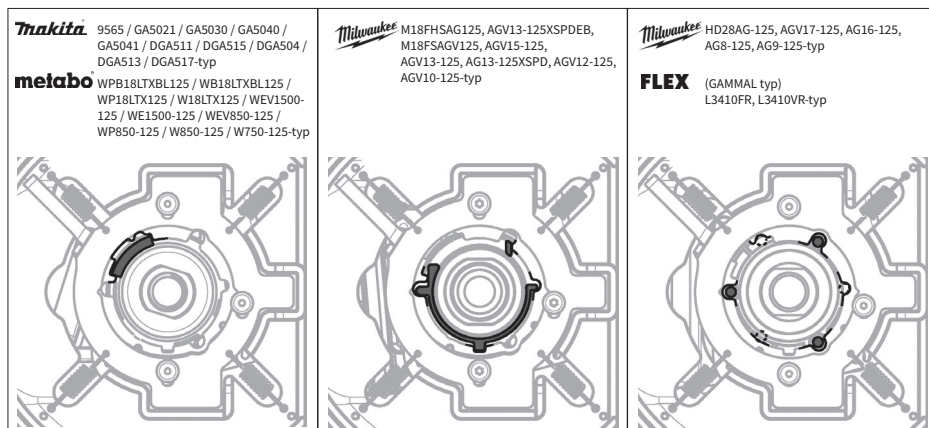
4. Placera [A] huvudenheten på slipmaskinens växellådshus. Vissa slipmaskiner måste förinställa [B] offsetplåten eller [C] Milwaukee-plåten på dess växellådshus.



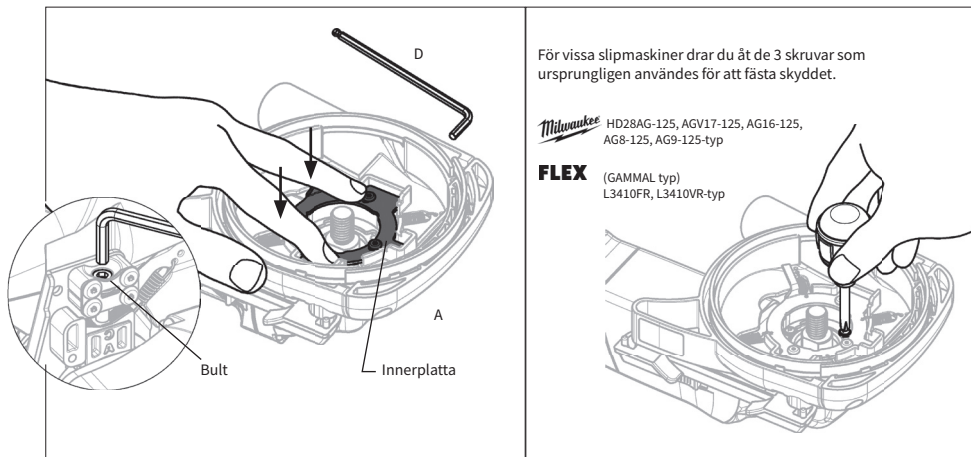
5. Rikta in mitten av [A] huvudenheten och spindeln, tryck sedan [A] huvudenheten uppåt tills den stannar.



(För vissa slipmaskiner matchar du bara med monteringsområdet form)

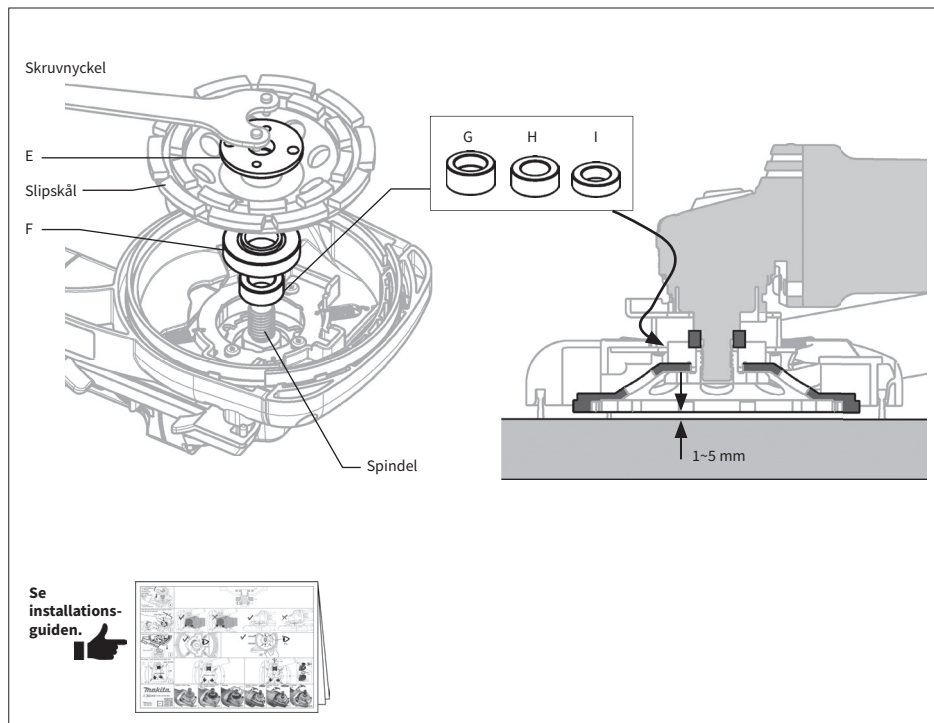



6. Håll innerplattan på [A] huvudenheten och dra åt bulten ordentligt med [D] skruvnyckeln.



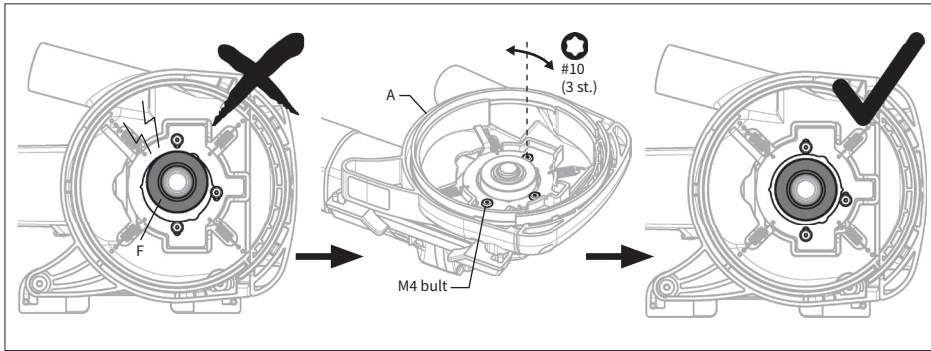
7. Sätt in [G/H/I] mellanlägg, [F] fläns, slipskål i spindeln och dra åt [E] låsmuttern med skruvnyckel.

* Använd korrekt mellanlägg [G/H/I] för att hålla det nedre utrymmet 1~5 mm under slipskålen.




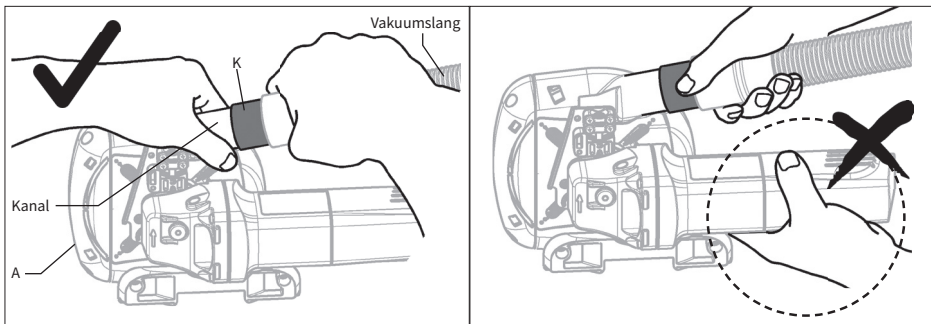
 Om [F] flänsen är utanför mitten, lossa M4-bulten x 3 st. på baksidan och justera positionen för [A] huvudenheten.

* Dra åt de 3 skruvarna ordentligt efter justeringen.

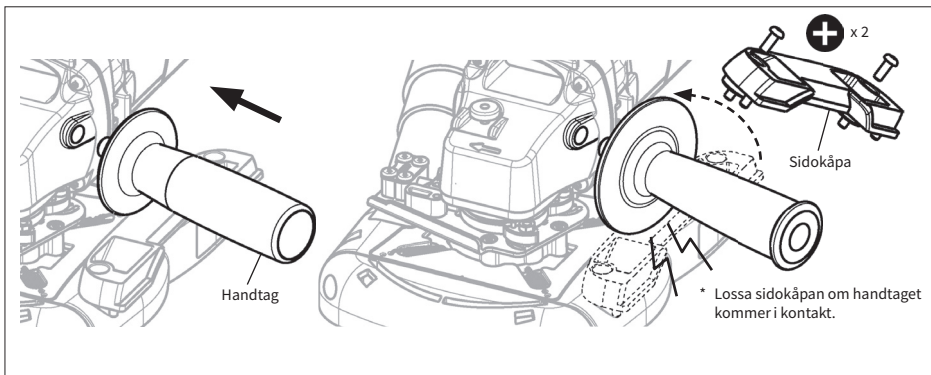


8. Håll i [A] huvudenheten och anslut vakuumslangen till kanalen med [K] kopplingen.

 Håll INTE i slipmaskinen när du ansluter vakuumslangen.

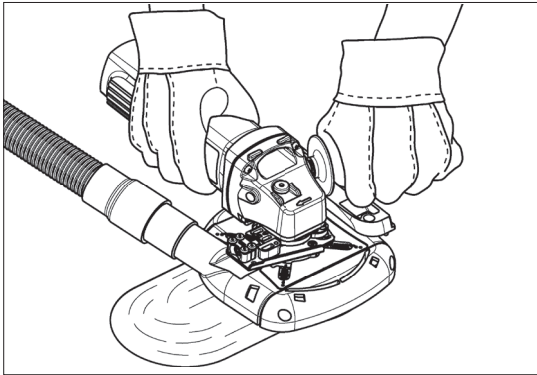


9. Fäst handtaget på slipmaskinen



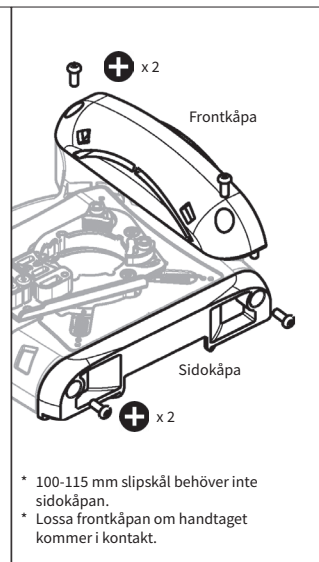
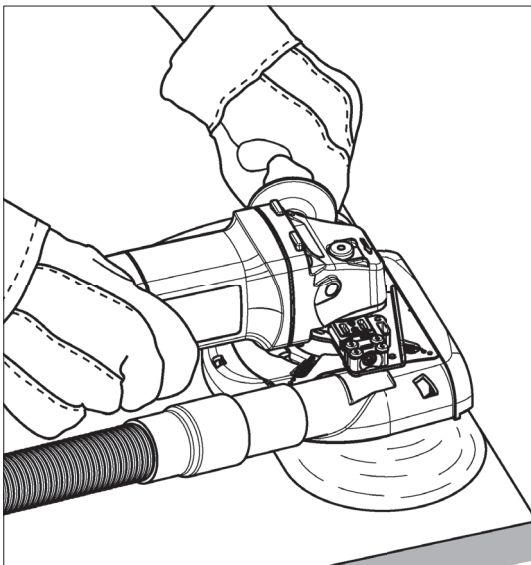
Ytslipning

1. Håll hårt i slipmaskinen och i handtaget.
2. Slå på strömbrytaren på vakuumpumpen och slipmaskinen.
3. Placera [A] huvudenheten på materialet långsamt och flytta sedan slipmaskinen mot slipningsriktningen



Hörnslipning

1. Lossa frontkåpan och sidokåpan och byt sedan ut deras positioner.
2. I fortsättningen kallad "YTSLIPNING" till vänster.



DPSK020000 Støvuttrekking

ADVARSE;

- IKKE bruk DPSK020000 med vinkelslipere som IKKE kan monteres riktig i henhold til beskrivelsen i håndboken.
- DPSK020000 brukes kun til skjæring av betong og blokker. SKAL IKKE brukes til skjæring av stål eller andre materialer.
- DPSK020000 må brukes med støvsugeren som er egnet for betongstøv.
- DPSK020000 er kun for en diamantslipekopp på 100–125mm. Skal IKKE brukes med slipehjul.
- Kontroller alltid at DPSK020000 ikke har skader, sprekker eller deformasjon før bruk.
- IKKE bruk DPSK020000 hvis den har sprekker, er skadet eller bøyd, da dette kan føre til personskafe.
- Sørg for å bruke vernebriller, støvmaske, vernesko, ørepropper og annet beskyttelsesutstyr når du arbeider.
- Hold DPSK020000 unna bensin, løsemidler og parafin.
- Sørg for at objektet er forsvarlig fastspent før du arbeider.

Forklaring av piktogrammene:



Forklaring
av piktogrammene.



Les bruksanvisningen
før bruk.



Bruk
vernebriller.



Bruk
maske.



Bruk
hørselvern.

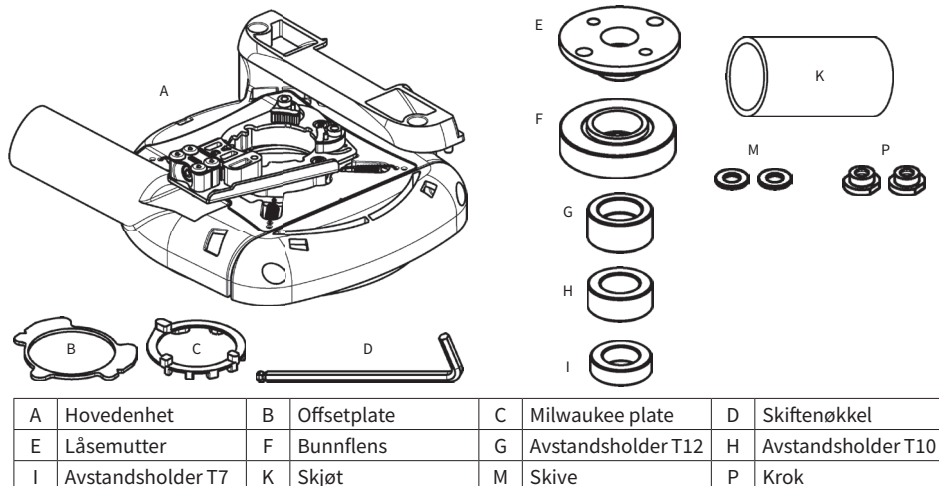


Bruk
vernehansker.

Spesifikasjoner:

Modellkode	DPSK020000	
Passende verktøy	Ø100~125 mm (h21 mm) diamantslipekopp	
Vekt	470 g (hovedenhet med adapter)	
Arbeidsmateriale	Betong, blokker	
Egnet Vinkelsliper	Makita / BOSCH / Dewalt / Milwaukee / Metabo / HiKOKI/ FLEX 115-125mm i produktklassen liten vinkelsliper.	
* Basert på nettet fra og med jan. 2022.	Kan IKKE monteres: Makita / BOSCH: typene X-LOCK, Dewalt : typene D28137/ DCG405FN Milwaukee : typene AGV10-125EK, AG10-125EK, AG800-125EK	Underplate NK-SPMA krevs utenom. Metabo typene WEPBA17-125 / WEBA17-125 / WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WVB18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125 HiKOKI typene G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG

Overblikk



Underplate
NKC-SPMA
dette kreves utenom for "Stor flens"-modellene til høyre.

metabo
typene EPBA17-125 / WEBA17-125 / WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 / WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WV18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125

HiKOKI
typene G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG

Montering

1. Løsne verne dekslet fra vinkelsliperen.

Se i installasjonsveiledningen.



Se instruksjonsvideoen med denne QR-koden.



Verne deksel

Vinkelslipper

2 sett

Makita
40V typene GA5050R

BOSCH
Typene GWS18V-7

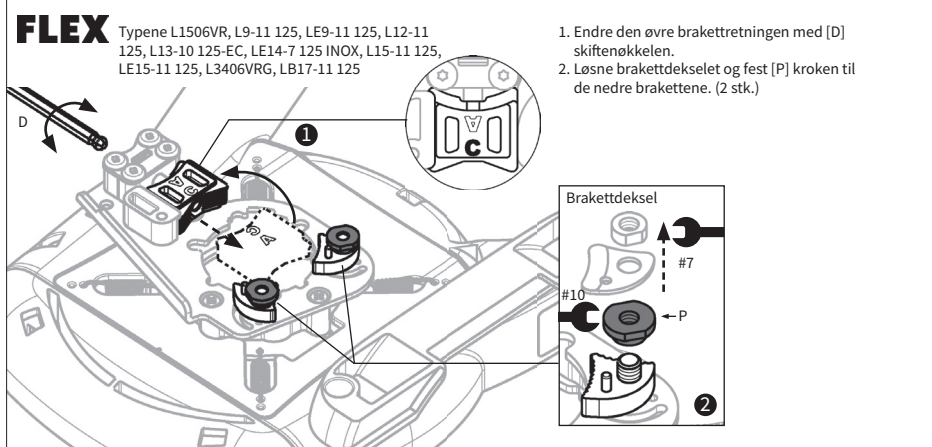
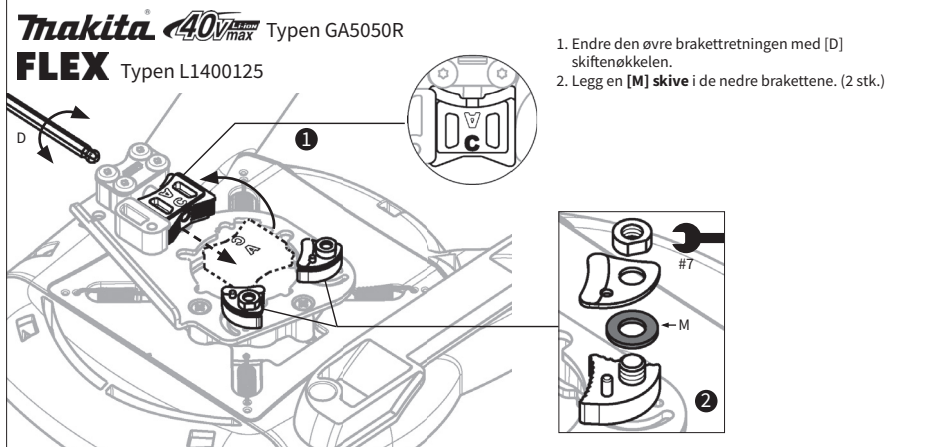
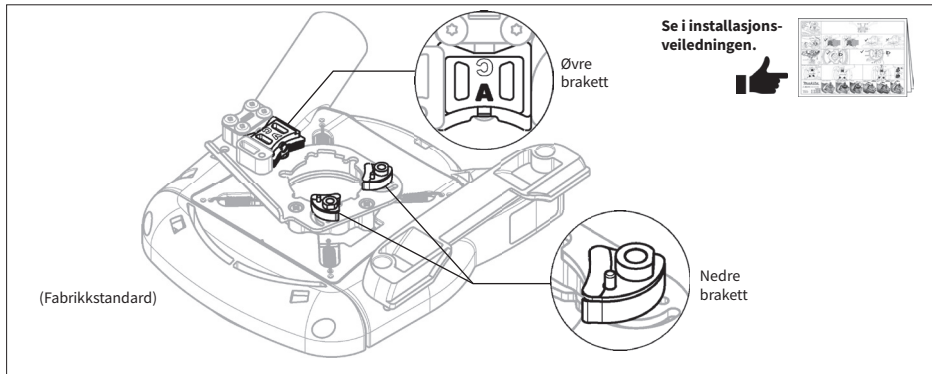
Typene DCG405P2 / 406N / 409NT / 416N.

DEWALT
Typene DWE4056 / 4057, DCG405P2 / 406N / 409NT / 416N

metabo
Typene WPB18LTXBL125 / WB18LTXBL125 / WP18LTX125 / W18LTX125 / WEV1500-125 / WE1500-125

⚠ På vinkelsliperne over må spaken og relaterte komponenter løsnes.

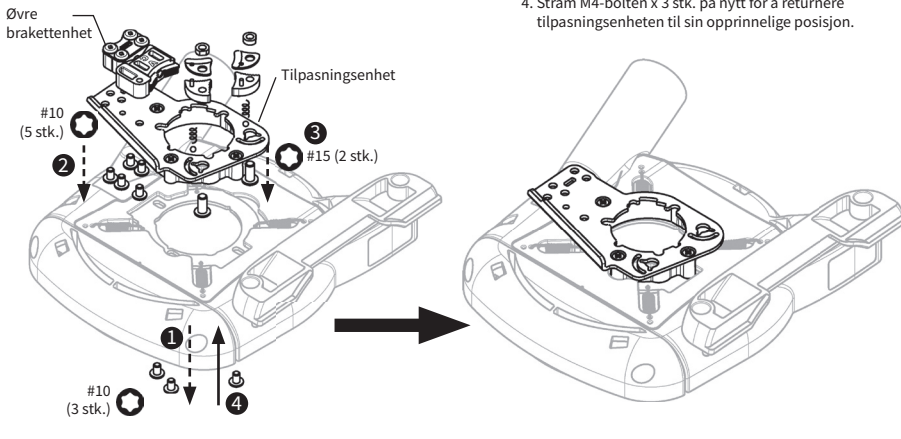
2. Noen vinkelslipere må klargjøres for øvre- og nedre brakett ved [A] hovedenheten.



NORSK

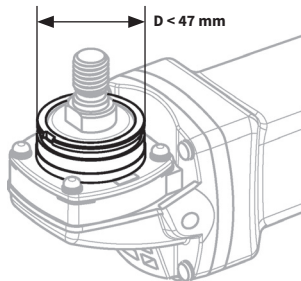
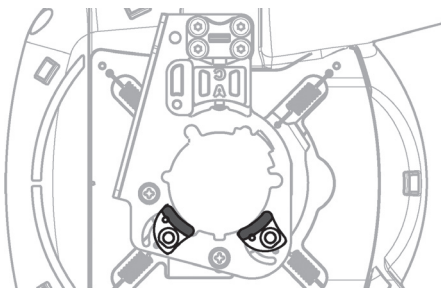
FLEX (GAMMEL type) typene L3410FR, L3410VR
Milwaukee Typene HD28AG-125, AGV17-125,
 AG8-125, AG9-125

1. Løsne M4-bolten x 3 stk. på baksiden og løsne tilpasningsenheten.
2. Løsne M4-bolten x 5 stk. ved tilpasningsenheten og løsne den øvre braketteneheten.
3. Løsne M5 bolten på tilpasningsenheten og løsne den nedre braketteneheten. (2 stk.)
4. Stram M4-bolten x 3 stk. på nytt for å returnere tilpasningsenheten til sin opprinnelige posisjon.

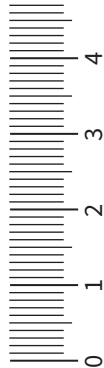
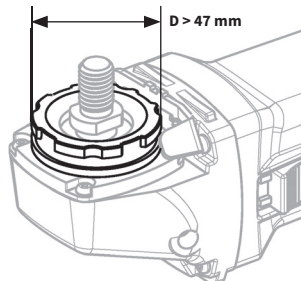
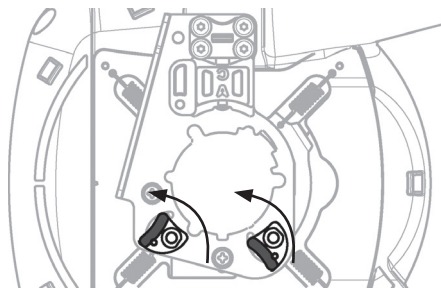


3. Bytt posisjonen for nedre braketter når girkassestørrelsen D på vinkelsliperen er større enn 47 mm.

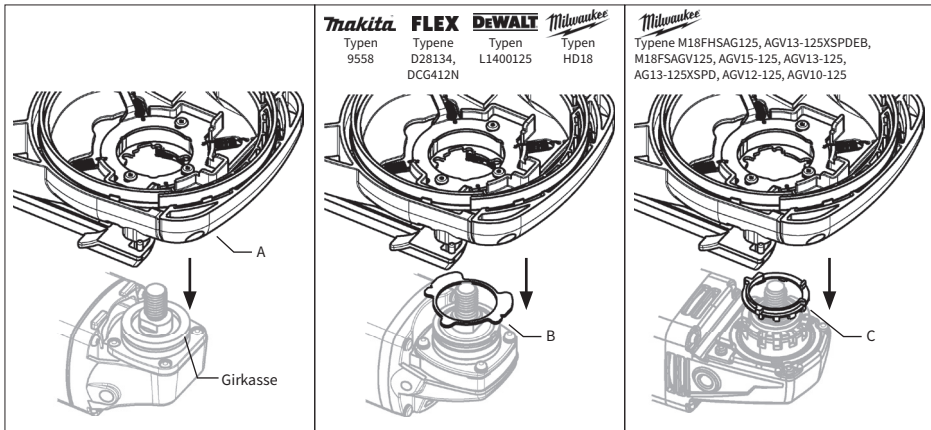
For D < 47 mm vinkelsliper
 (fabrikkstandard)



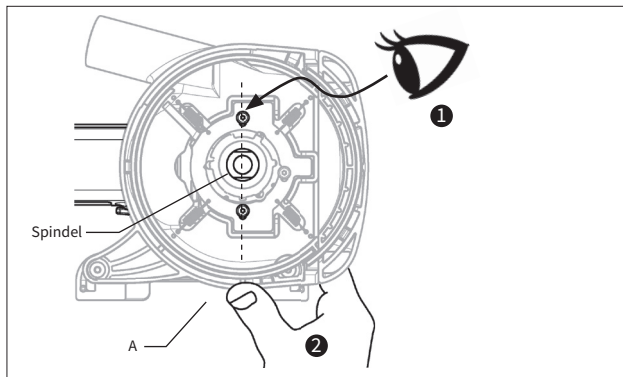
For D > 47 mm vinkelsliper



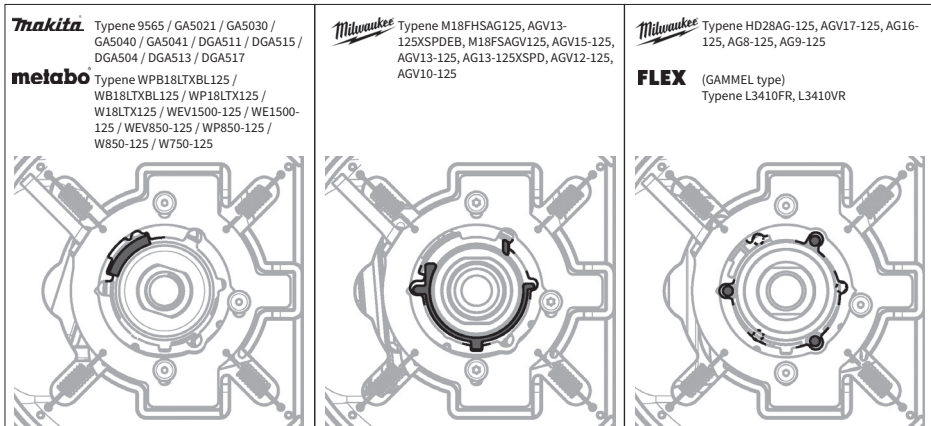
4. Plasser [A] hovedenheten til girkassen på vinkelsliperen. Noen vinkelslipere trenger [B] offsetplate eller [C] Milwaukee Plate forhåndsinnstilt på girkassen.



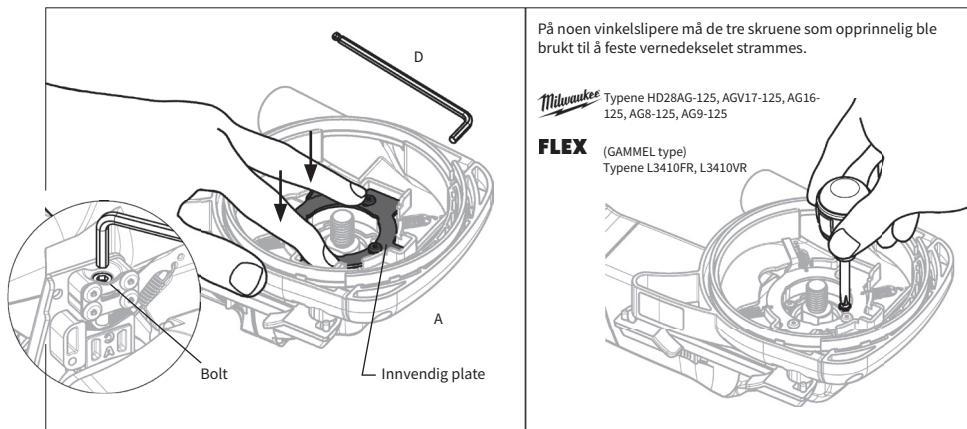
5. Juster midten av [A] hovedenheten og spindelen, skyv deretter [A] hovedenheten oppover til den stopper.



(For noen vinkelslipere er det bare å matche formene på monteringsområdet)

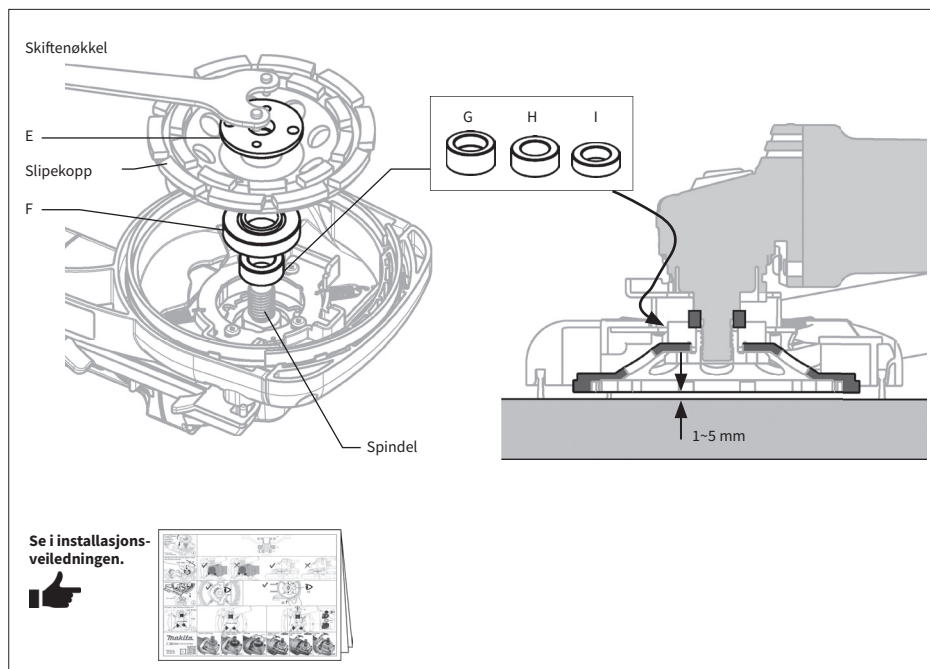



6. Hold den indre platen på [A] hovedenheten og stram bolten godt til med [D] skiftenøkkelen.



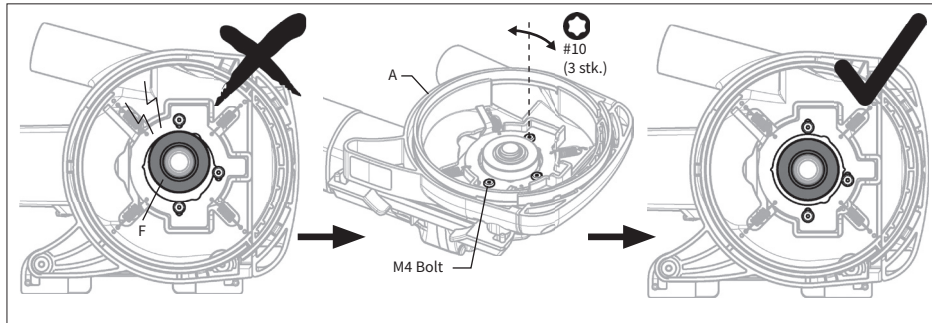
7. Sett [G/H/I] avstandsstykket, [F] flensen og kopphjulet i spindelen og stram deretter [E] låsemutteren med skiftenøkkelen.

* Bruk riktig avstandsstykke [G/H/I] for å holde den nederste avstandsstykket 1~5 mm under slipekoppen.



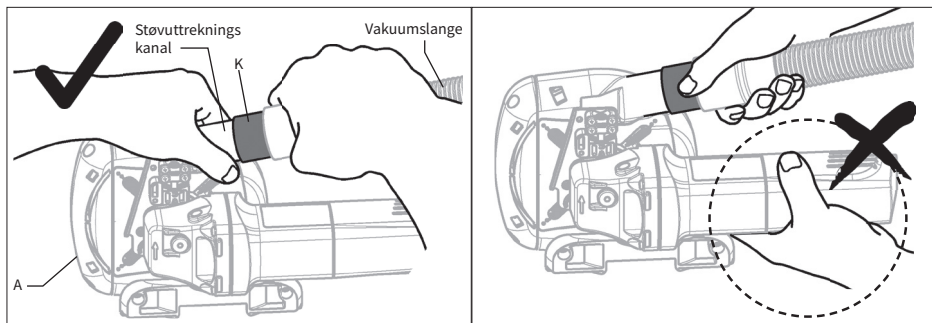
 Hvis [F] flensen ikke er i midten, løsner du M4 bolten x 3 stk. på baksiden og justerer posisjonen på [A] hovedenheten.

* Stram de tre skruene igjen etter justeringen.

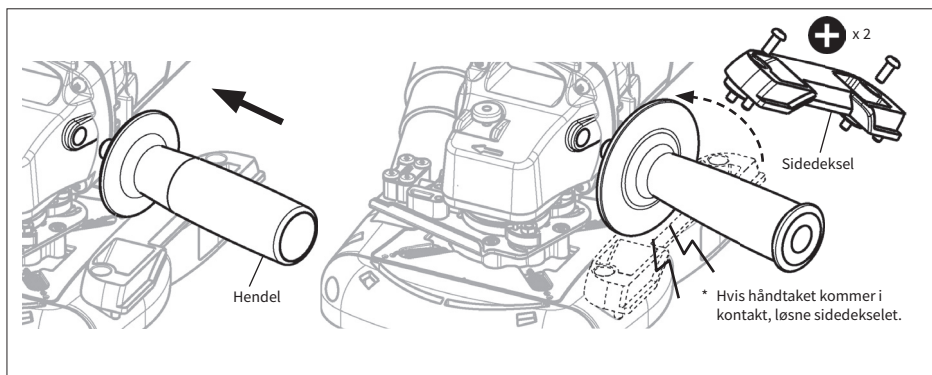


8. Hold på [A] hovedenheten og koble vakuumslangen til støvuttrekningskanalen med [K] leddet.

 IKKE hold i vinkelsliperen når du kobler til vakuumslangen.

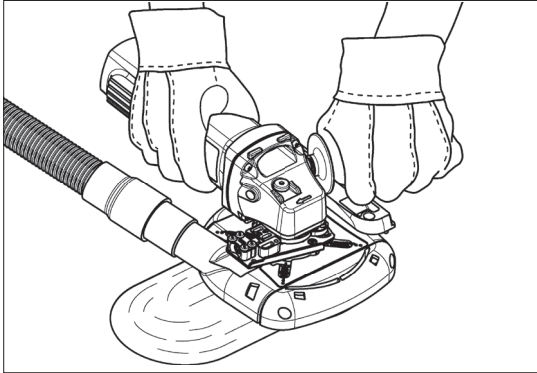


9. Fest håndtaket til vinkelsliperen.



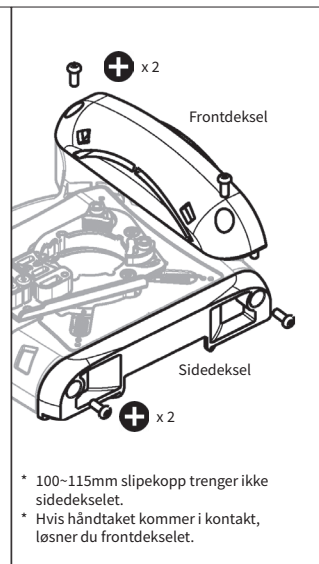
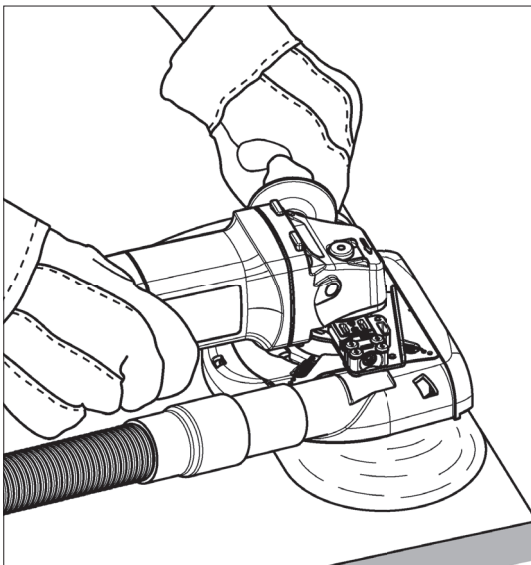
Overflateskjæring

1. Hold godt i vinkelsliperen og håndtaket.
2. Slå på bryteren på støvsugeren og vinkelsliperen.
3. Plasser [A] hovedenheten på materialet forsiktig, og beveg deretter vinkelsliperen mot skjæretretningen.



Hjørneskjæring

1. Løsne frontdekselet og sidedekselet, og skift deretter posisjonene.
2. Heretter det samme som "OVERFLATESKJÆRING" til venstre.



DPSK020000 Depolveratore

ATTENZIONE

- NON utilizzare il DPSK020000 con la smerigliatrice angolare che NON può essere montata correttamente come indicato nel presente manuale.
- DPSK020000 è adatto solo per la levigatura di calcestruzzo e blocchi. NON utilizzare per levigare acciaio o altri materiali.
- DPSK020000 deve essere utilizzato con l'aspiratore adatto alla polvere di cemento.
- DPSK020000 è solo per le mole diamantate a tazza da 100-125 mm. NON utilizzare con ruote abrasive.
- Controllare sempre che il DPSK020000 non presenti danni, crepe o deformazioni prima dell'uso.
- NON utilizzare il DPSK020000 se è incrinato, danneggiato o piegato, poiché potrebbe causare lesioni.
- Assicurarsi di indossare occhiali protettivi, maschera antipolvere, calzature protettive, tappi per le orecchie e altri dispositivi di protezione durante il lavoro.
- Tenere DPSK020000 lontano da benzina, solventi e paraffina.
- Assicurarsi che il pezzo sia saldamente fissato prima dell'utilizzo.

Legenda dei simboli:



Avvertenze generali.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Indossare i dispositivi di protezione per gli occhi.



Indossare i dispositivi di protezione delle vie respiratorie.



Indossare i dispositivi di protezione dell'udito.

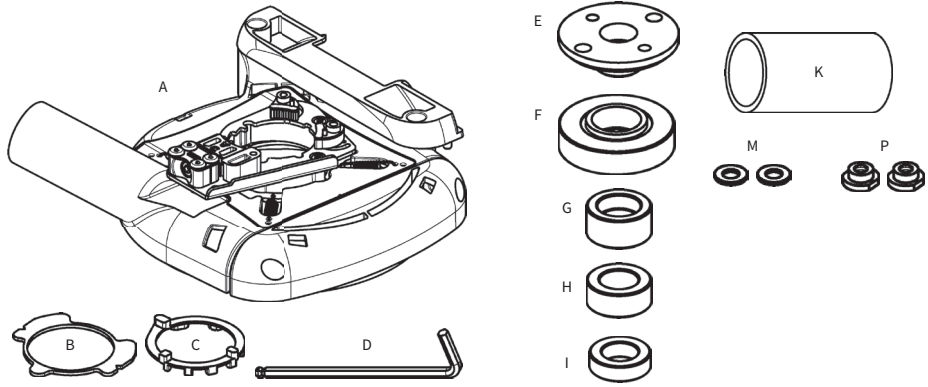


Indossare i guanti protettivi.

Specifiche:

Codice modello	DPSK020000
Strumento compatibile	Ø100~125 mm (h21 mm) mola diamantata a tazza
Peso	470 grammi (unità principale con sistema di adattamento)
Materiale di lavoro	Calcestruzzo, blocco
Smerigliatrici angolari compatibili	Piccola smerigliatrice angolare classe 115-125 mm Makita / BOSCH / Dewalt / Milwaukee / Metabo / HiKOKI / FLEX.
* Basato sul web da gennaio 2022.	<p>NON può essere montato: Makita / BOSCH: type X-LOCK, Dewalt : type D28137/ DCG405FN Milwaukee : type AGV10-125EK, AG10-125EK, AG800-125EK</p> <p>La sottopiastra NK-SPMA è richiesta separatamente. Metabo type WEPBA17-125 / WEBA17-125 / WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 / WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WVB18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125 HiKOKI type G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG</p>

Panoramica



A	Unità principale	B	Piastra offset	C	Piastra Milwaukee	D	Chiave
E	Dado di bloccaggio	F	Flangia base	G	Distanziatore T12	H	Distanziatore T10
I	Distanziatore T7	K	Giunto	M	Rondella	P	Gancio

La sottopiastra NKC-SPMA
è richiesta separatamente per i modelli con "flangia grande" sulla destra.

metabo
typo EPBA17-125 / WEBA17-125 / WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 / WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WV18LTBL11-125 / WP18LTBL11-125

HIKOKI
typo G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG

Installazione

1. Staccare la protezione dalla smerigliatrice.

Consultare la guida all'installazione.



Scansionare questo codice QR per visualizzare il video di istruzioni.



Protezione

Smerigliatrice

2 set

Makita
40Vmax
typo GA5050R

BOSCH
Typo GWS18V-7

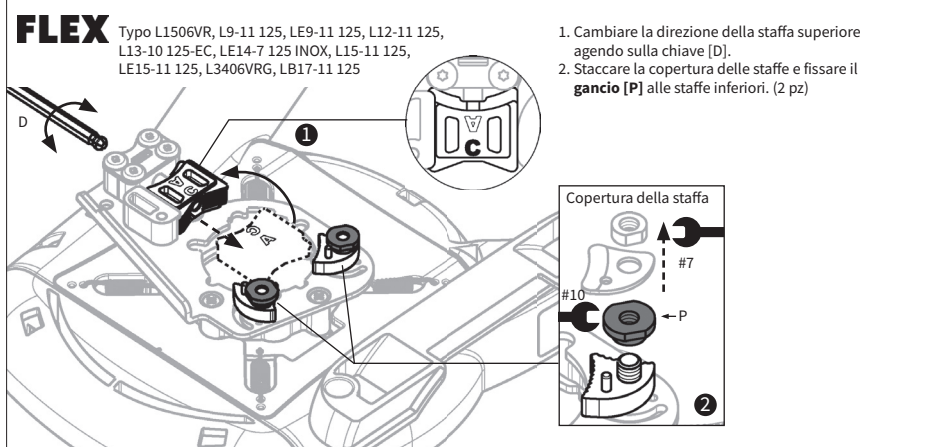
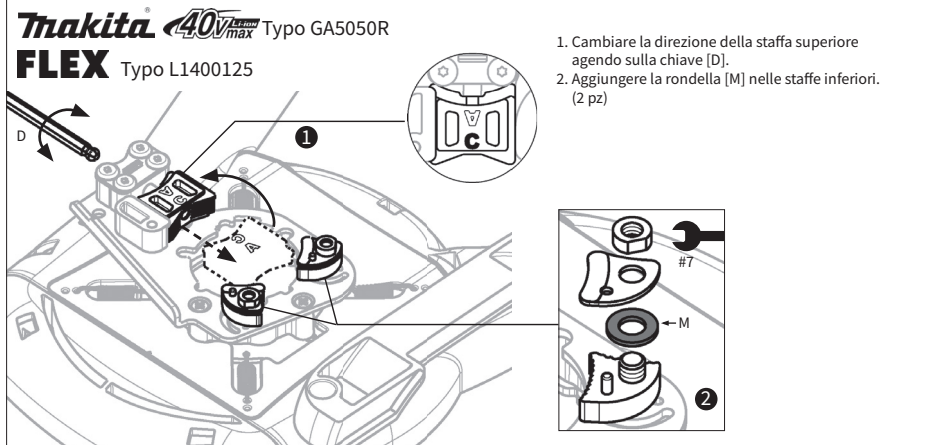
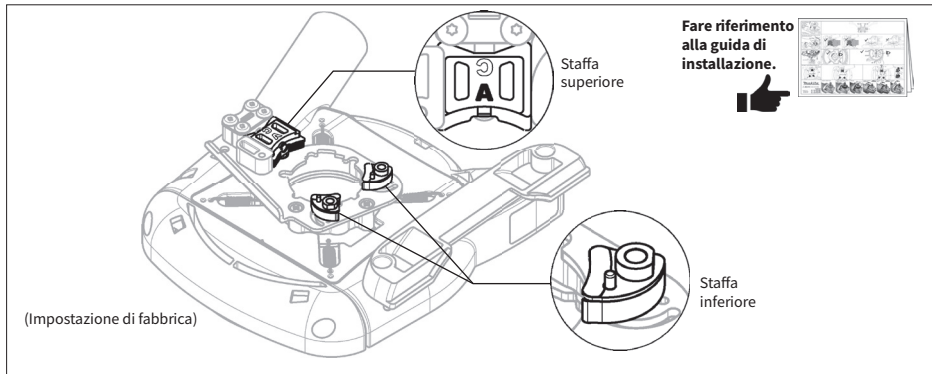
Solo per tipo DCG405P2 / 406N / 409NT / 416N.

DEWALT
Typo DWE4056 / 4057, DCG405P2 / 406N / 409NT / 416N

metabo
Typo WPB18LTXL125 / WB18LTXL125 / WP18LTX125 / W18LTX125 / WEV1500-125 / WE1500-125

È necessario staccare la leva e i relativi componenti dalla smerigliatrice soprastante.

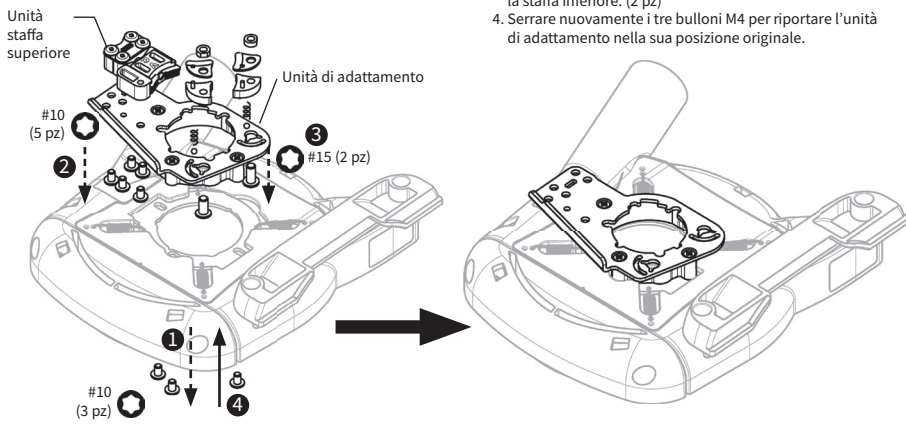
2. Alcune smerigliatrici necessitano di una preparazione per la staffa superiore e inferiore in corrispondenza dell'unità principale [A].



ITALIANO

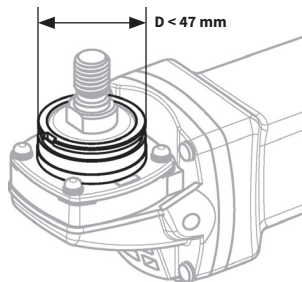
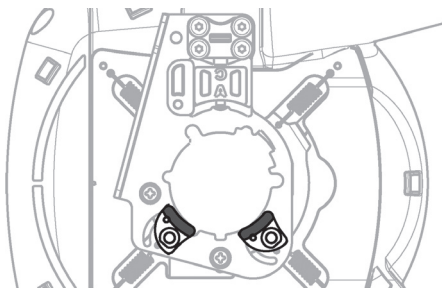
FLEX (VECCHIO tipo) tipo L3410FR, L3410VR
Milwaukee Typo HD28AG-125, AGV17-125,
 AG8-125, AG9-125

1. Allentare i tre bulloni M4 sul lato posteriore e staccare l'unità di adattamento.
2. Allentare i cinque bulloni M4 sull'unità di adattamento e staccare la staffa superiore.
3. Allentare il bullone M5 sull'unità di adattamento e staccare la staffa inferiore. (2 pz)
4. Serrare nuovamente i tre bulloni M4 per riportare l'unità di adattamento nella sua posizione originale.

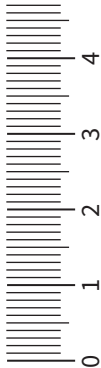
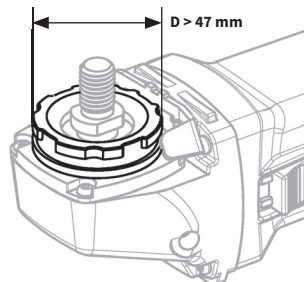
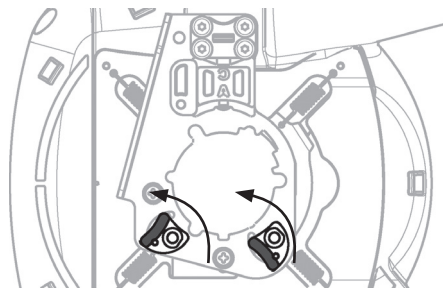


3. Commutare la posizione delle staffe inferiori quando la dimensione D del carter della smerigliatrice è superiore a 47 mm.

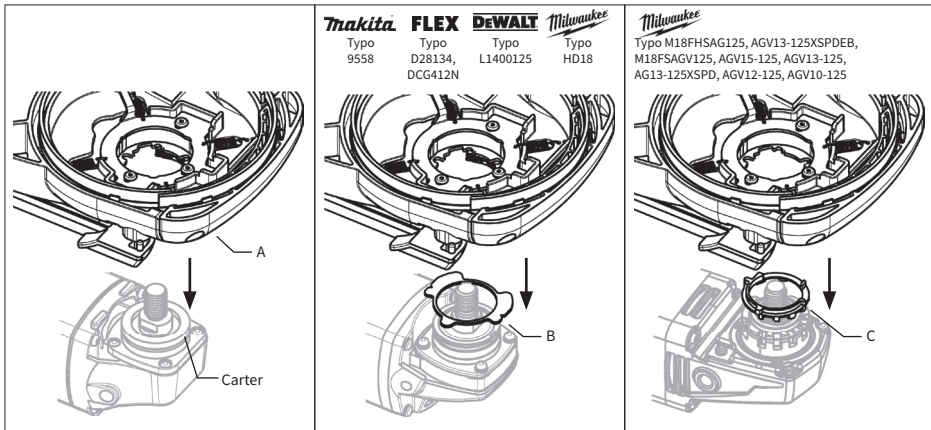
Per smerigliatrice D < 47 mm
 (Impostazioni di fabbrica)



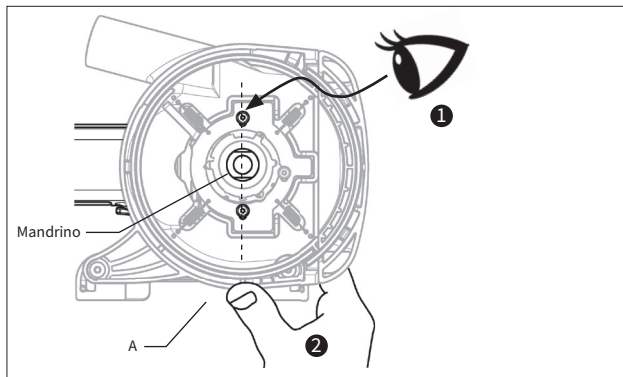
Per smerigliatrice D > 47 mm



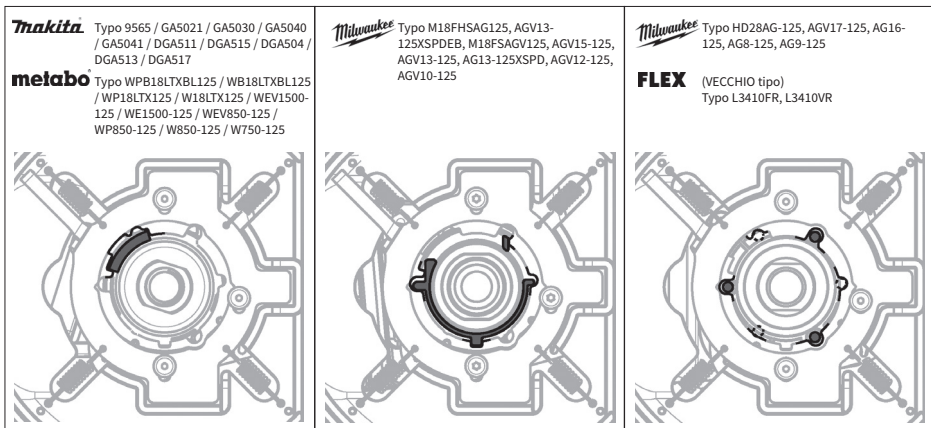
4. Posizionare l'unità principale [A] sul carter della smerigliatrice. Alcune smerigliatrici necessitano di piastra offset [B] o piastra Milwaukee [C] preimpostate nel carter.



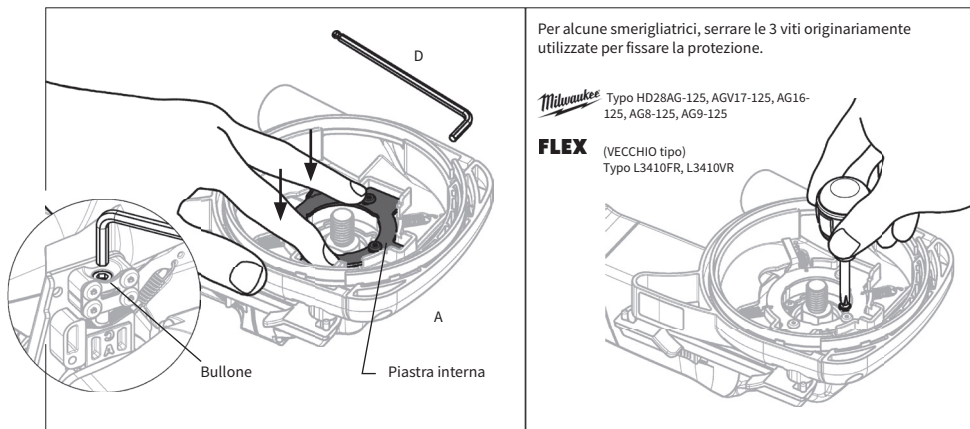
5. Allineare il centro dell'unità principale [A] e del mandrino, quindi spingere l'unità principale [A] verso l'alto fino all'arresto.



(Per alcune smerigliatrici, è sufficiente far coincidere le forme dell'area di montaggio)

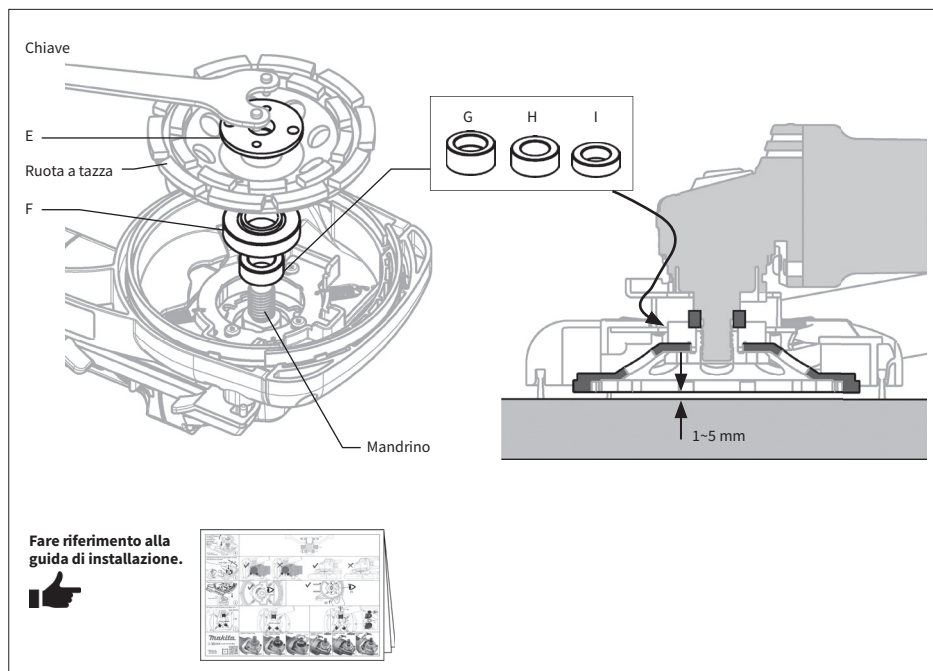



6. Posizionare la piastra interna sull'unità principale [A] e serrare saldamente il bullone con la chiave [D].



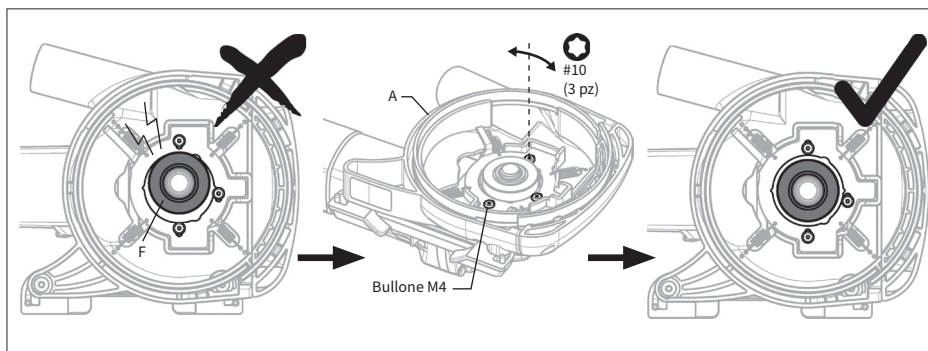
7. Inserire distanziatore [G/H/I], flangia [F], ruota a tazza nel mandrino, quindi serrare il dado di bloccaggio [E] con la chiave.

* Utilizzare il distanziatore appropriato [G/H/I] per mantenere lo spazio inferiore di 1-5 mm sotto la ruota a tazza.




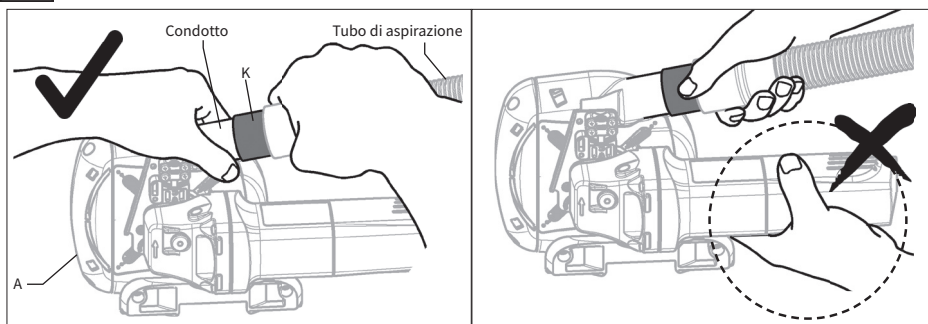
 Se la flangia [F] è decentrata, allentare i 3 bulloni M4 sul lato posteriore e regolare la posizione dell'unità principale [A].

* Dopo la regolazione, riserrare saldamente le 3 viti.

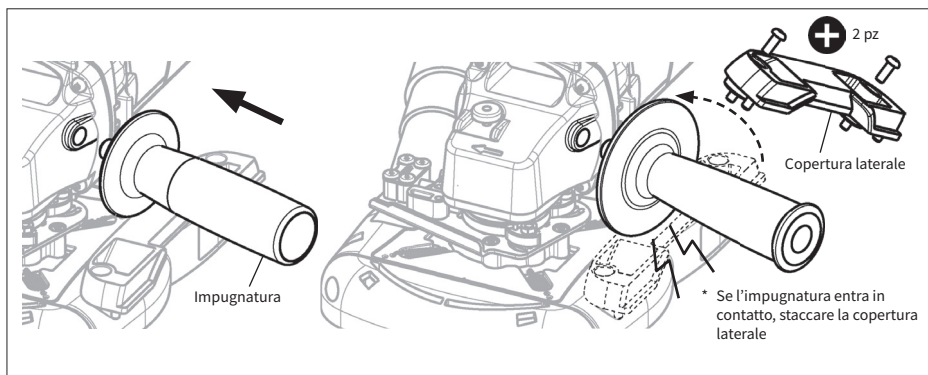


8. Tenere l'unità principale [A] e collegare il tubo di aspirazione al condotto con il giunto [K].

 NON tenere la smerigliatrice in mano quando si collega il tubo di aspirazione.

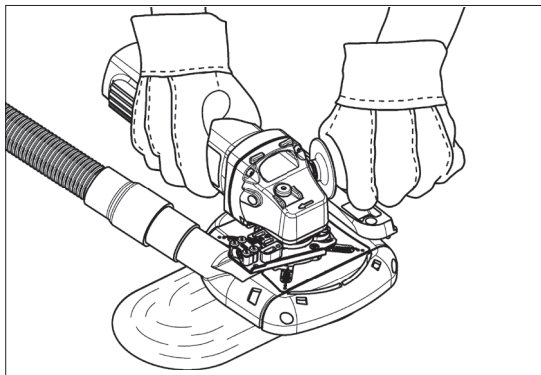


9. Collegare l'impugnatura alla smerigliatrice.



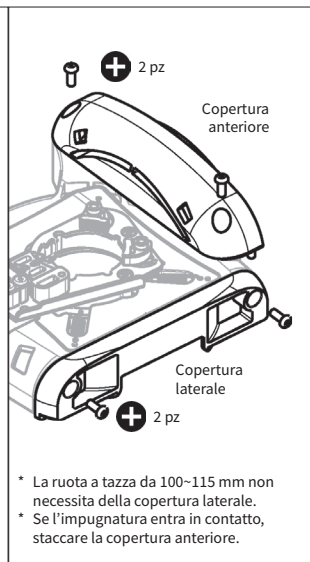
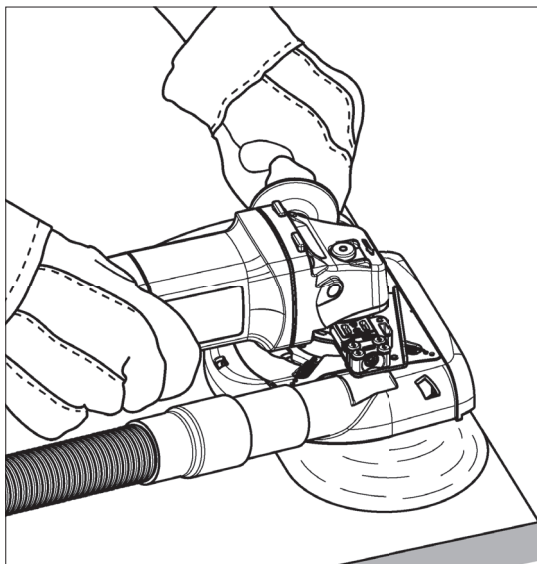
Molatura superficiale

1. Tenere saldamente la smerigliatrice e l'impugnatura.
2. Accendere l'interruttore dell'aspiratore e della smerigliatrice.
3. Posizionare lentamente l'unità principale [A] sul materiale, quindi spostare la smerigliatrice verso la direzione di molatura.



Molatura d'angolo

1. Staccare la copertura anteriore e laterale, quindi riposizionarle.
2. Di seguito, uguale a "MOLATURA SUPERFICIALE" a sinistra.



DPSK020000 Extracción de polvo

ADVERTENCIAS

- NO use el DPSK020000 con una radial en la que NO se pueda montar correctamente como se indica en el manual.
- DPSK020000 solo se puede usar para desbastar hormigón y bloques. NO lo use para desbastar acero o cualquier otro material.
- DPSK020000 se debe usar con un aspirador apto para el polvo de hormigón.
- DPSK020000 es solo para platos de diamante para desbaste de 100 a 125 mm. NO lo use con discos abrasivos.
- Compruebe siempre si el DPSK020000 está dañado, agrietado o deformado antes de usarlo.
- NO use el DPSK020000 si está agrietado, dañado o deformado, ya que podría provocar lesiones.
- Asegúrese de usar gafas protectoras, mascarilla antipolvo, calzado de protección, tapones para los oídos y otros equipos de protección individual cuando trabaje con el aparato.
- Mantenga el DPSK020000 alejado de gasolina, disolventes y parafina.
- Asegúrese de que la pieza esté bien fija antes de ponerse a trabajar.

Explicación de los pictogramas:



Advertencia general.



Lea las instrucciones de funcionamiento antes de su uso.



Use protección para los ojos.



Use protección respiratoria.



Use protección para los oídos.

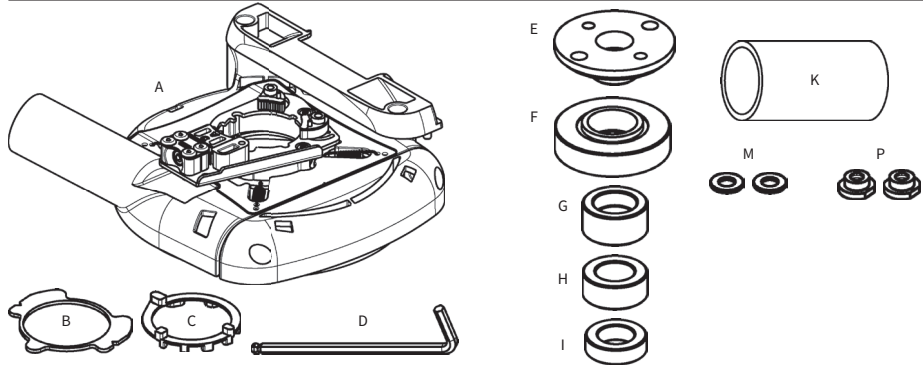


Use guantes de protección.

Especificaciones:

Código del modelo	DPSK020000	
Accesorio adecuado	Plato de diamante para desbaste de Ø100~125 mm (h21 mm)	
Peso	470 g (unidad principal junto al sistema adaptador)	
Material a trabajar	Hormigón y bloques	
Adecuado para radiales	Radiales de modelos pequeños de 115-125 mm de Makita / BOSCH / Dewalt / Milwaukee / Metabo / HiKOKI / FLEX.°	
* Basado en la web con fecha de enero de 2022.	<p>NO se puede montar: Makita / BOSCH: modelo X-LOCK, Dewalt: modelos D28137 / DCG405FN Milwaukee: modelos AGV10-125EK, AG10-125EK, AG800-125EK</p>	<p>La placa secundaria NK-SPMA hace falta por separado. Metabo modelos WEPBA17-125 / WEBA17-125 / WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WWB18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125 HiKOKI modelos G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG</p>

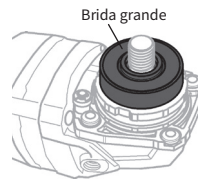
Vista general



A	Unidad principal	B	Placa de compensación	C	Placa para Milwaukee	D	Llave
E	Tuerca de bloqueo	F	Brida base	G	Espaciador T12	H	Espaciador T10
I	Espaciador T7	K	Junta	M	Arandela	P	Enganche



La placa secundaria NKC-SPMA hace falta por separado para los modelos de «brida grande» de la derecha.



metabo

Modelos EPBA17-125 / WEBA17-125 / WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WVB18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125

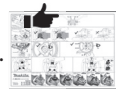
Hi KOKI

Modelos G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG

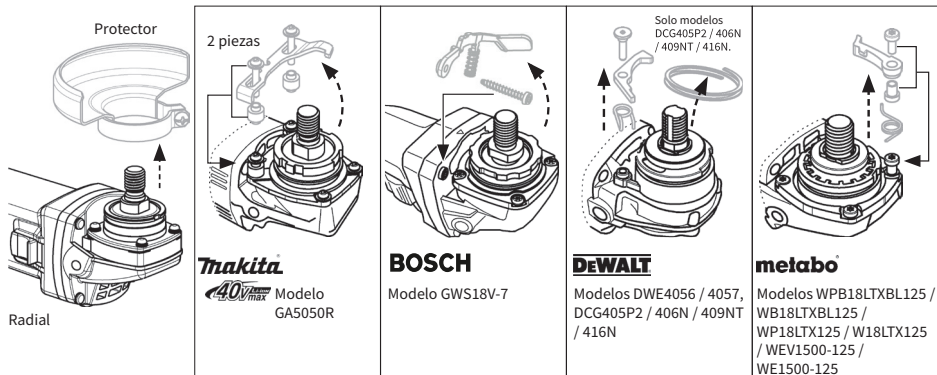
Instalación

1. Desmonte el protector de la radial.

Consulte la guía de instalación.

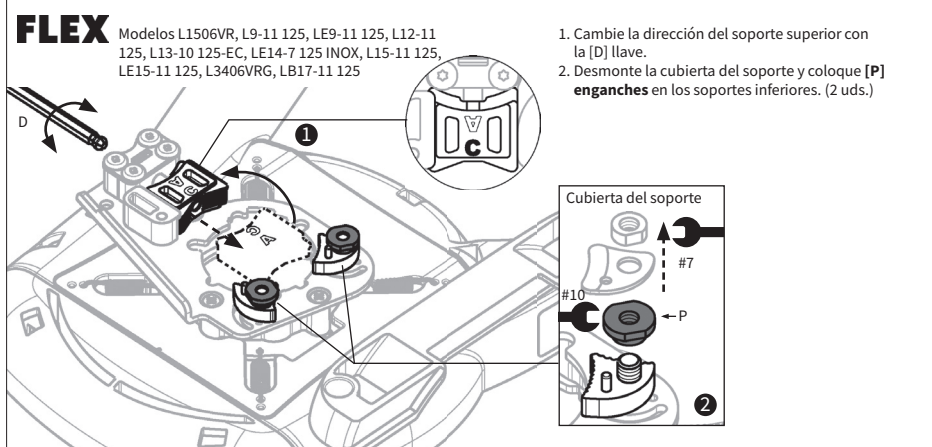
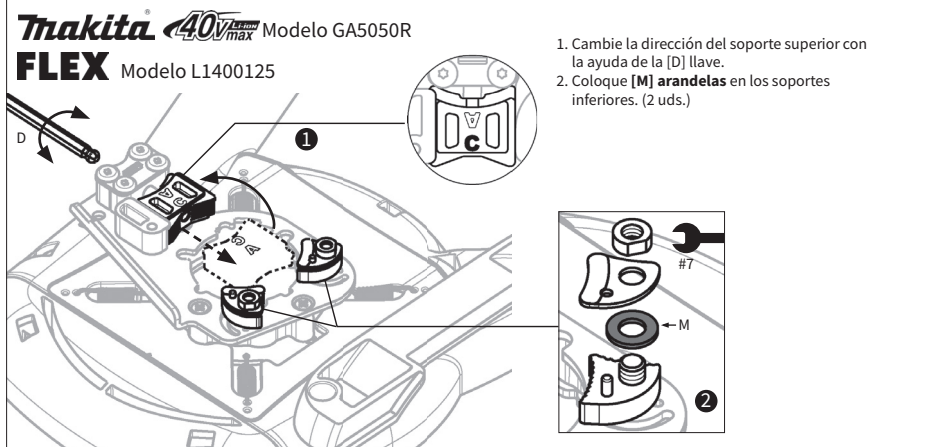
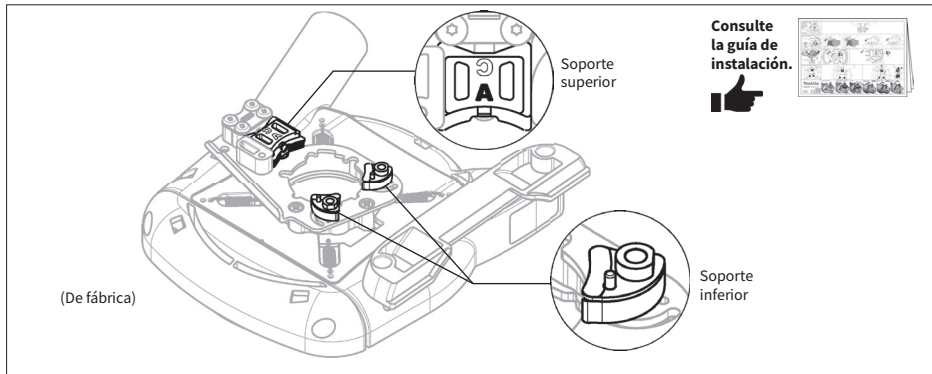


Eche un vistazo al video de instrucciones mediante este código QR.



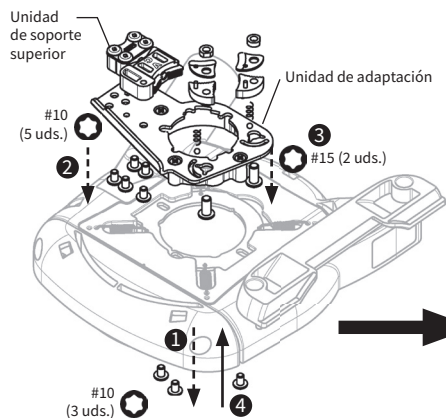
⚠ La radial de arriba tiene que tener la palanca y sus componentes correspondientes desmontados.

2. Algunas radiales necesitan preparación para el soporte superior e inferior de la [A] unidad principal.

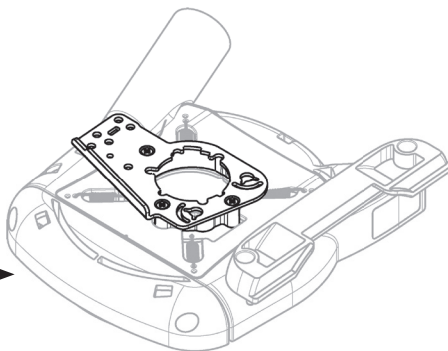


FLEX (Modelo ANTIGUO)
Modelos L3410FR, L3410VR

Milwaukee Modelos HD28AG-125, AGV17-125,
AG8-125, AG9-125

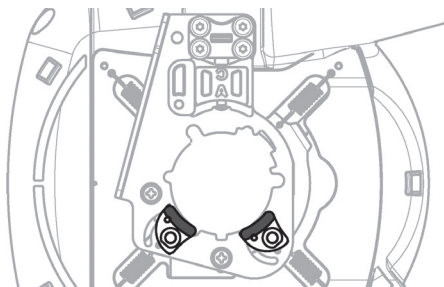


1. Afloje los 3 tornillos M4 de la parte trasera y desmonte la unidad de adaptación.
4. Afloje los 5 tornillos M4 de la unidad de adaptación y desmonte la unidad del soporte superior.
3. Afloje el tornillo M5 de la unidad de adaptación y desmonte el soporte inferior. (2 uds.)
4. Reapriete los 3 tornillos M4 para volver a colocar la unidad de adaptación a su posición original.

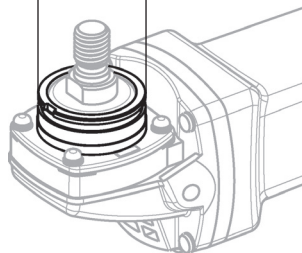


3. Cambie la posición de los soportes inferiores cuando el diámetro de la caja de engranajes de la radial sea superior a 47 mm.

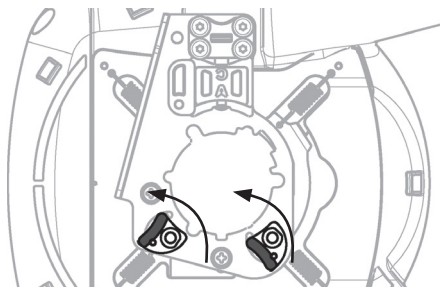
Para radial con $D < 47$ mm
(De fábrica)



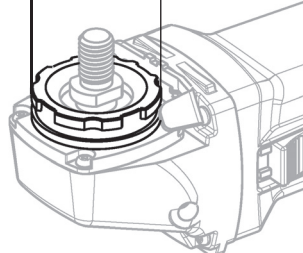
$D < 47$ mm



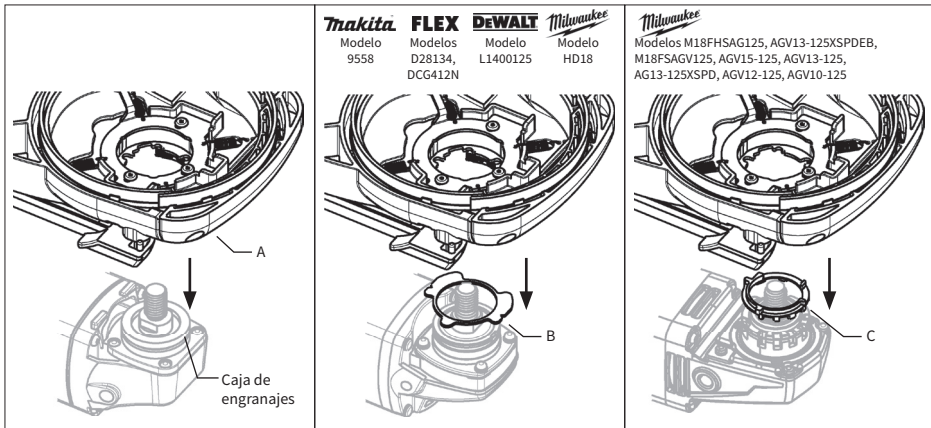
Para radial con $D < 47$ mm



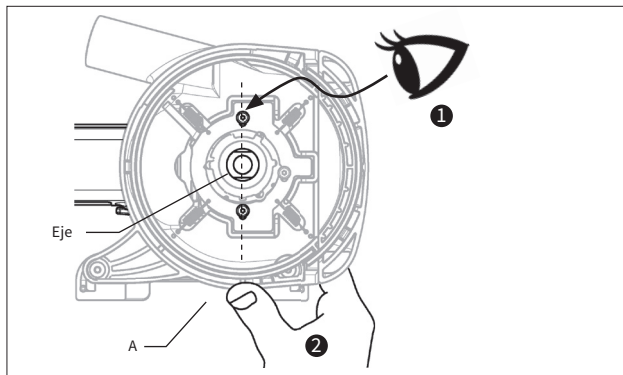
$D > 47$ mm



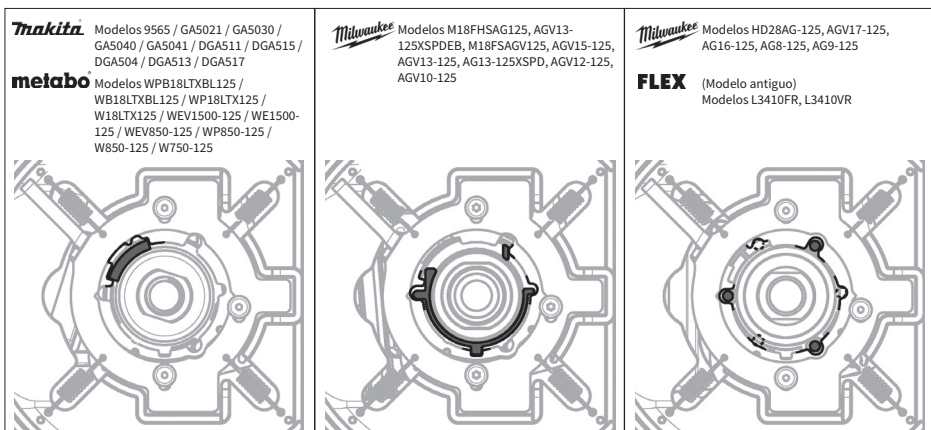
4. Coloque la [A] unidad principal en la caja de engranajes de la radial. Algunas radiales necesitan una [B] placa de compensación o una [C] placa para Milwaukee preajustada en su caja de engranajes.



5. Alinee el centro de la [A] unidad principal y el eje, luego empuje la [A] unidad principal hacia arriba hasta que se detenga.

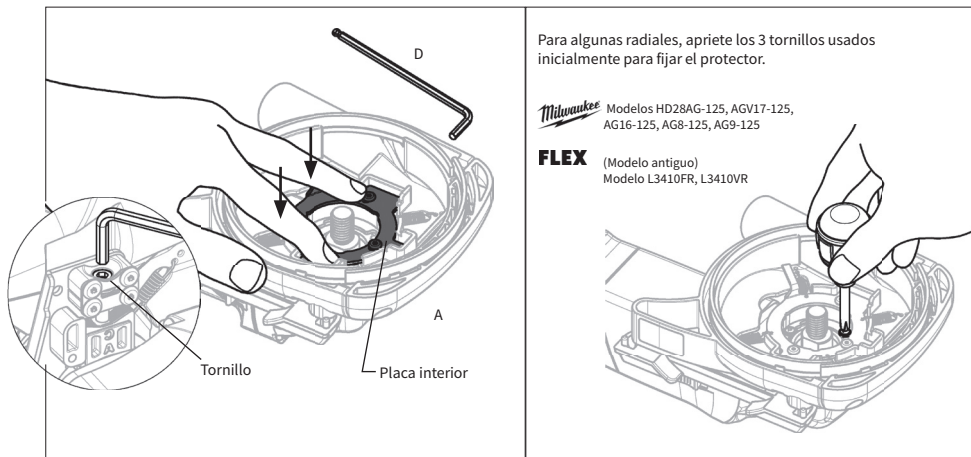


(Para algunas radiales, solo tendrá que hacer coincidir las formas de la zona de encaje)



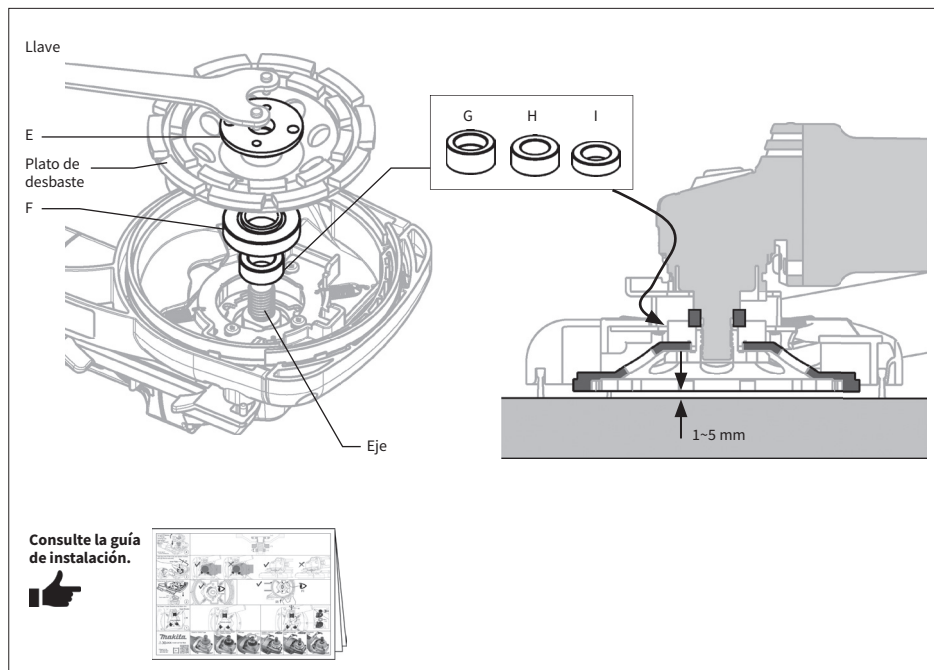
ESPAÑOL


6. Sujete la placa interior de la [A] unidad principal y apriete bien el tornillo con la [D] llave.



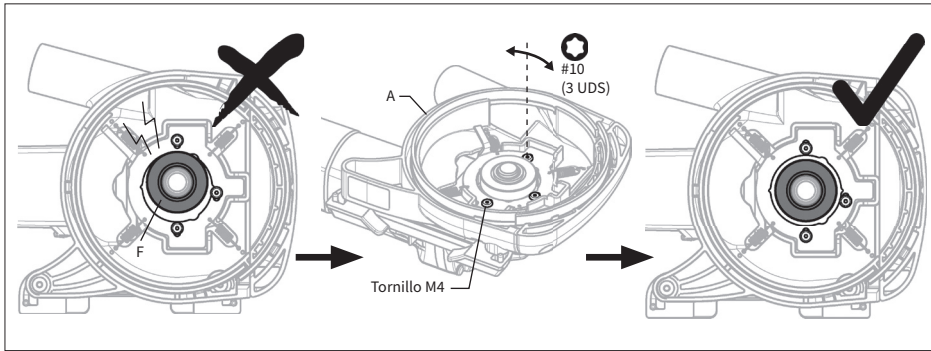
7. Coloque el [G/H/I] espaciador, la [F] brida y el plato de desbaste en el eje, y luego apriete la [E] tuerca de seguridad con la llave.

* Use el espaciador apropiado [G/H/I] para mantener el espacio inferior de 1~5 mm de debajo del plato de desbaste.




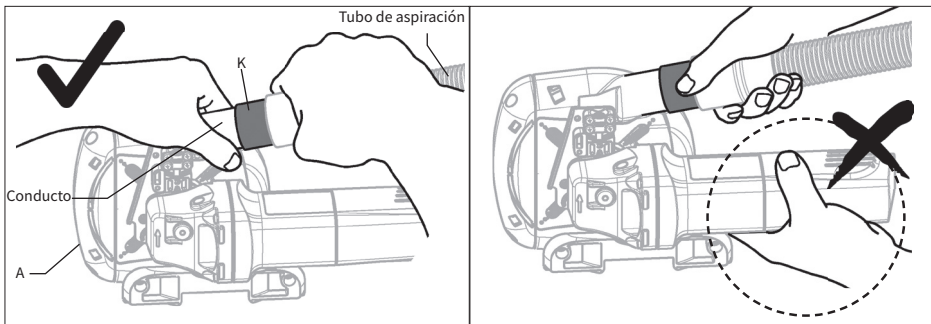
 Si la [F] brida está descentrada, afloje los 3 tornillos M4 de la parte trasera y ajuste la posición de la [A] unidad principal.

* Reapriete los 3 tornillos después del ajuste.

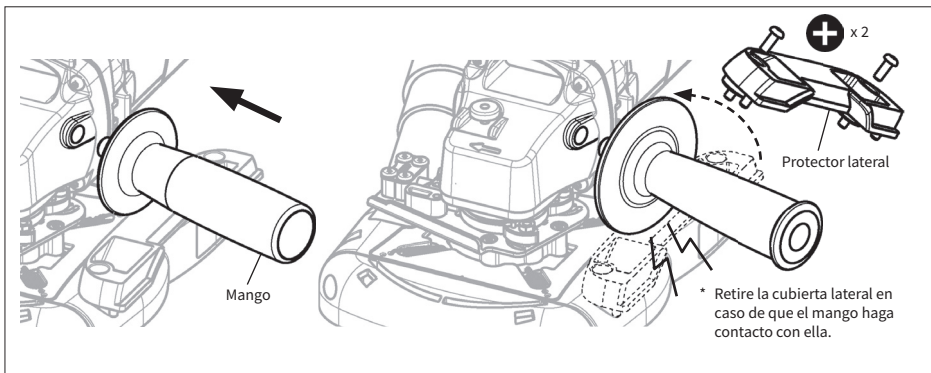


8. Sujete la [A] unidad principal y conecte el tubo de aspiración en el conducto con la [K] junta.

 NO sujete por la radial cuando conecte el tubo de aspiración.

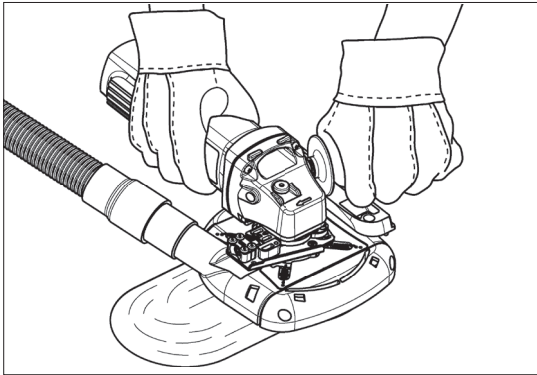


9. Monte el mango en la radial.



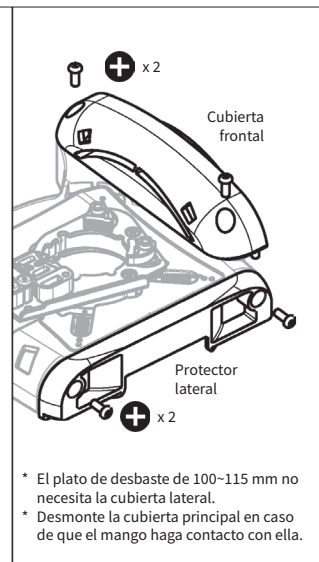
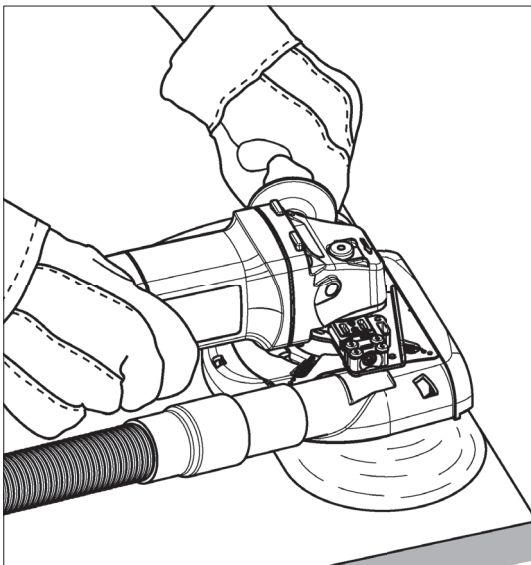
Desbaste de superficies

1. Sujete la radial y el mango con seguridad.
2. Encienda el interruptor del aspirador y de la radial.
3. Coloque [A] la unidad principal sobre el material cuidadosamente y luego mueva la radial hacia la dirección de desbaste.



Desbaste de esquinas

1. Desmonte tanto la cubierta frontal como la lateral y reemplace sus posiciones.
2. Una vez hecho, siga los mismos pasos que para el "DESBASTE DE SUPERFICIES" de la izquierda.



DPSK020000 Porelszívás

FYGYELMEZTETÉS

- NE használja a DPSK020000 egységet olyan kézi sarokcsiszoló géppel, amely NEM rögzíthető az útmutató utasításainak megfelelő módon.
- A DPSK020000 kizárólag beton és kockakő csiszolása esetén használható. Acél és más anyagok csiszolása során NE használja.
- A DPSK020000 egységet csak betonpor elszívására alkalmas porelszívóval használja.
- A DPSK020000 kizárólag 100–125 mm-es gyémánt csiszolótárcsával használható. NE használja fibertárcsával.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem tapasztalható-e sérülés, repedés vagy alakváltozás a DPSK020000 egységen.
- Ha repedést, sérülést vagy elhajlást tapasztal, NE használja a DPSK020000 egységet, mert az személyi sérüléshez vezethet.
- Munkavégzés közben mindenképpen viseljen védőszemüveget, porvédő maszkot, munkavédelmi cipőt, fül dugót és más személyi védőfelszerelést.
- Tartsa a DPSK020000 egységet benzintől, oldószerektől és paraffinoktól távol.
- Munkavégzés előtt győződjön meg arról, hogy biztonságosan befogta a munkadarabot.

A piktogramok magyarázata:



Általános figyelmeztetés.



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen szemvédőt.



Viseljen védőmaszkot.



Viseljen hallásvédőt.

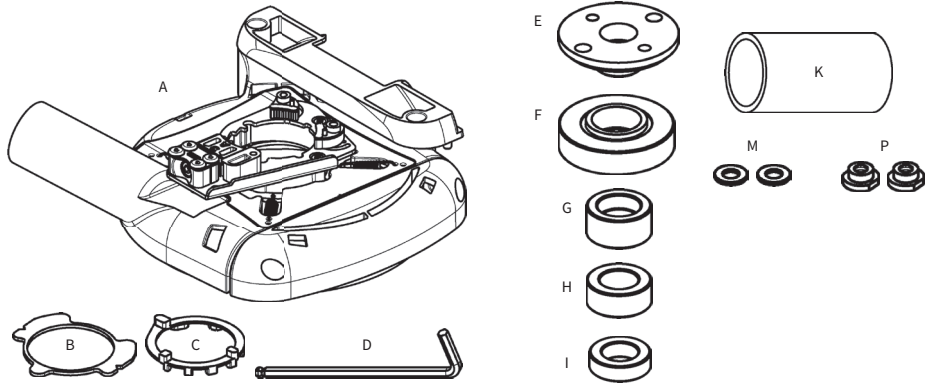


Viseljen védőkesztyűt.

Műszaki adatok:

Modellszám	DPSK020000	
Megfelelő szerszám	100–125 mm átmérőjű (21 mm magasságú) gyémánt csiszolótárcsa	
Tömeg	470 g (főegység adapterrendszerrel)	
Munkaanyag	Beton, kötömb	
Megfelelő készülékek kézi sarokcsiszoló gépek	Makita/BOSCH/Dewalt/Milwaukee/Metabo/HiKOKI/FLEX 115–125 mm-es kézi sarokcsiszoló gépek	
* A web alapján, 2022. januári állás szerint.	<p>NEM rögzíthető: Makita / BOSCH: X-LOCK típus Dewalt : D28137/ DCG405FN típus Milwaukee : AGV10-125EK, AG10-125EK, AG800-125EK típus</p>	<p>NK-SPMA alátétlemez szükséges (külön kapható). Metabo WEPBA17-125 / WEBA17-125 / WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WWB18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125 típus HiKOKI G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG típus</p>

Áttekintés



A	Főegység	B	Eltoló lemez	C	Milwaukee lemez	D	Imbuszkulcs
E	Záróanya	F	Alapkarima	G	T12-es távtartó	H	T10-es távtartó
I	T7-es távtartó	K	Csatlakozó toldat	M	Alátét	P	Peremes alátét

Külön kapható

NKC-SPMA alátétlemez
szükséges a jobb oldalon látható „széles karimás” modellekhez (külön kapható).

Széles karima

metabo
EPBA17-125 / WEBA17-125 / WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WV18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125 típus

HIKOKI
G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG típus

Felszerelés

1. Válassza le a védőelemet a csiszológépről.

Tekintse át az Üzembe helyezési útmutatót.



Az oktatófilm megtekintéséhez olvassa be a QR-kódot.



Védőelem

Csiszológép

2 darab

Makita
40Vmax GA5050R típus

BOSCH
GWS18V-7 típus

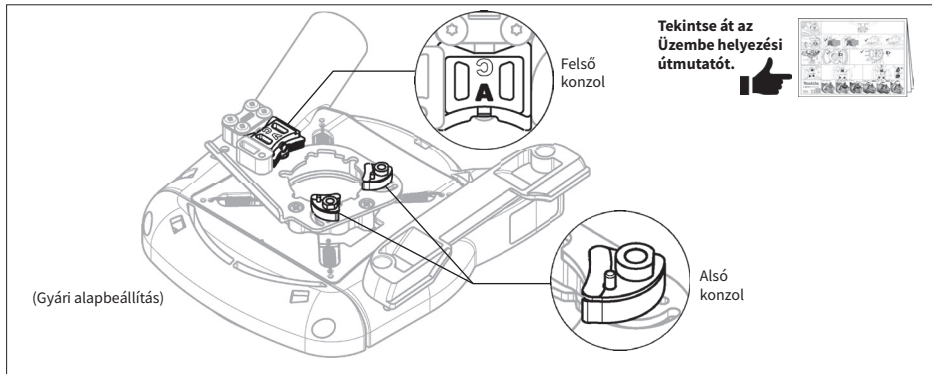
Kizárólag DCG405P2 / 406N / 409NT / 416N típus esetén.

DeWALT
DWE4056 / 4057, DCG405P2 / 406N / 409NT / 416N típus

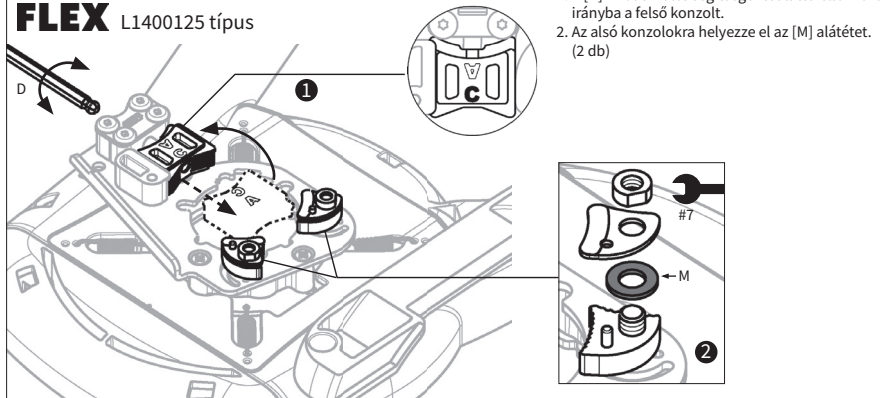
metabo
WPB18LTXBL125 / WB18LTXBL125 / WP18LTX125 / W18LTX125 / WEV1500-125 / WE1500-125 típus

⚠ A fenti csiszológépről el kell távolítani a kart és az ahhoz kapcsolódó alkatrészeket.

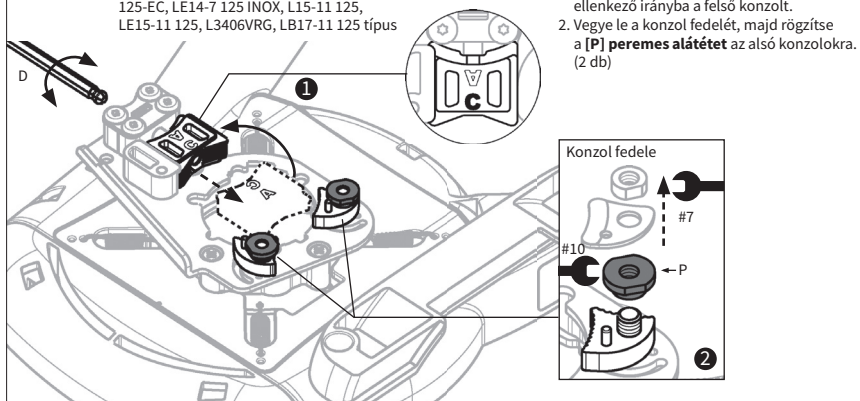
2. Egyes csiszológéptípusoknál szükség van az [A] főegységen lévő felső konzol és alsó konzol beállítására.



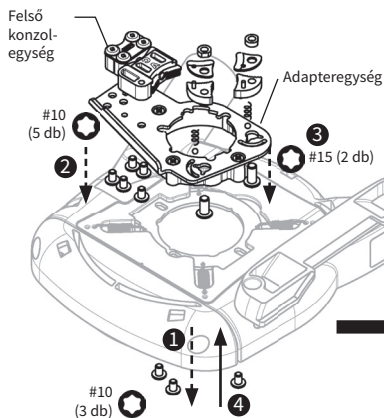
Trakita **40V^{max}** GA5050R típus
FLEX L1400125 típus



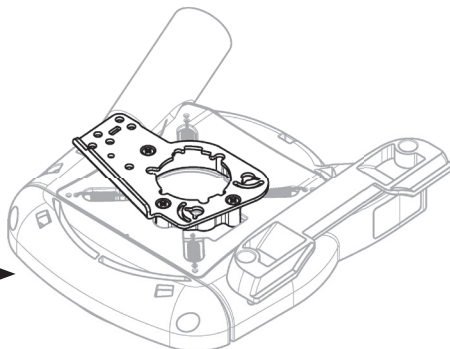
FLEX L1506VR, L9-11 125, LE9-11 125, L12-11 125, L13-10 125-EC, LE14-7 125 INOX, L15-11 125, LE15-11 125, L3406VRG, LB17-11 125 típus



FLEX (RÉGI típusú) L3410FR, L3410VR típus
Milwaukee HD28AG-125, AGV17-125,
 AG8-125, AG9-125 típus

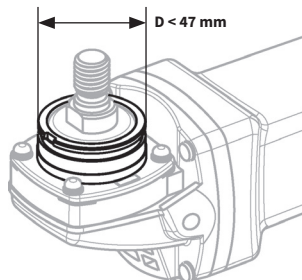
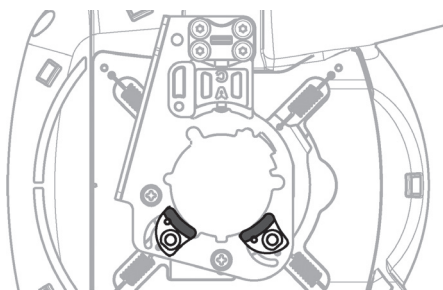


1. Lazítsa meg a hátoldalon lévő 3 db M4-es csavart, majd válassza le az adapteregységet.
2. Lazítsa meg az adapteregységen lévő 5 db M4-es csavart, majd válassza le a felső konzolegységet.
3. Lazítsa meg az adapteregységen lévő M5-ös csavart, majd válassza le az alsó konzolt. (2 db)
4. Helyezze vissza az adapteregységet eredeti helyére; ehhez húzza szorosra a 3 db M4-es csavart.

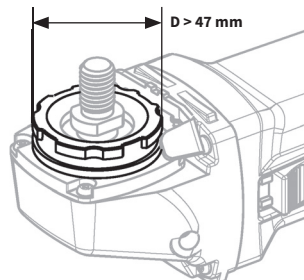
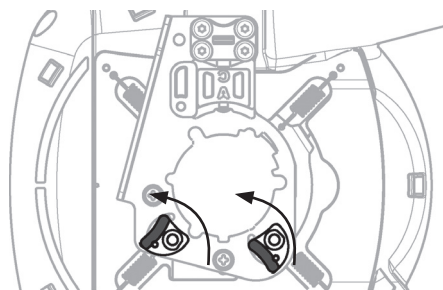


3. Ha a csiszológép hajtóműházának átmérője (d) meghaladja a 47 mm-t, módosítsa az alsó konzolok pozícióját.

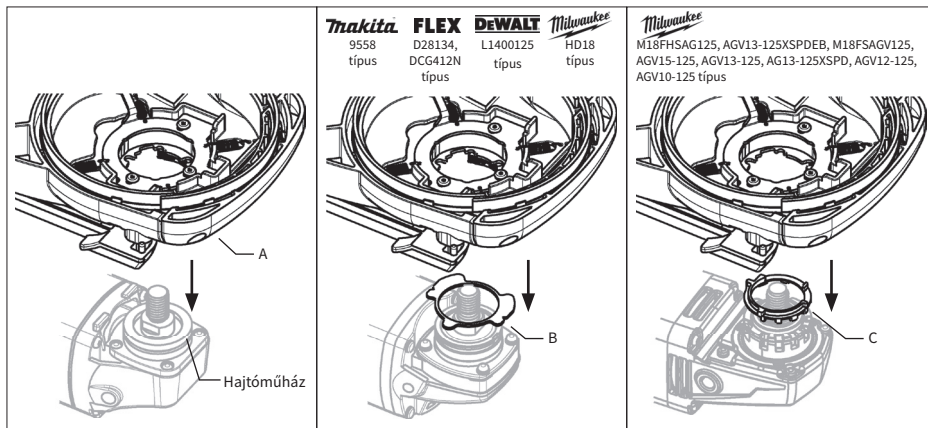
D < 47 mm esetén
 (Gyári alapbeállítás)



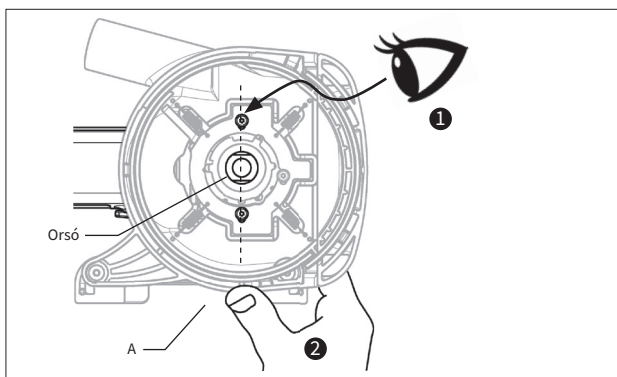
D > 47 mm esetén



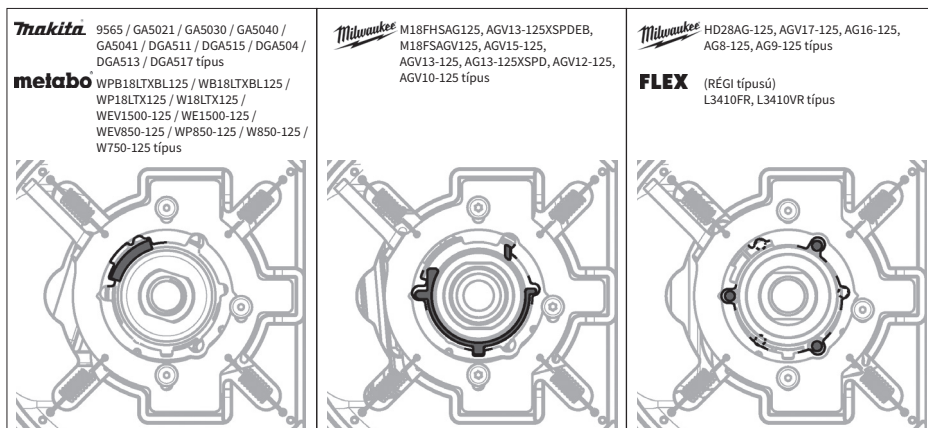
4. Helyezze az [A] főegységet a csiszológép hajtóműházára. Egyes csiszológépeknél előtte [B] eltoló lemezt vagy [C] Milwaukee lemezt kell helyezni a hajtóműházra.



5. Illesse egymáshoz az [A] főegység középpontját és az orsót, majd ütközésig nyomja felfelé az [A] főegységet.

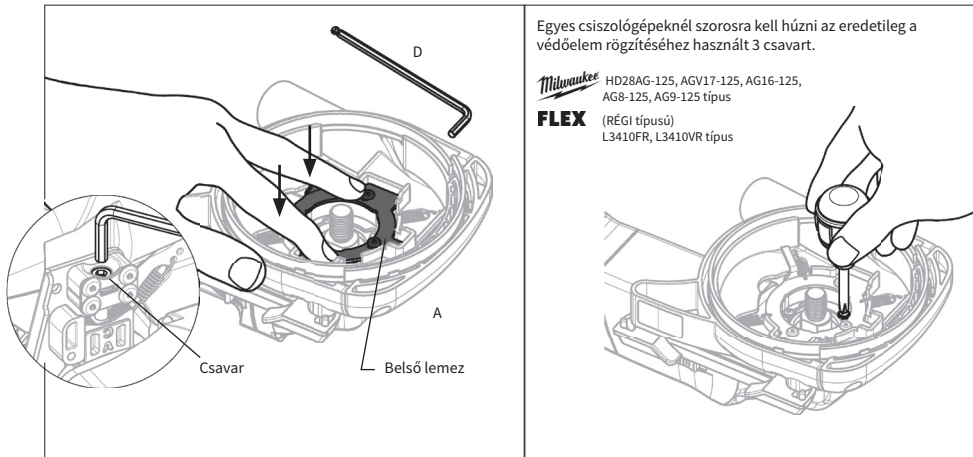


(Egyes csiszológépeknél csak illesse egymásba a formákat a rögzítési területen)



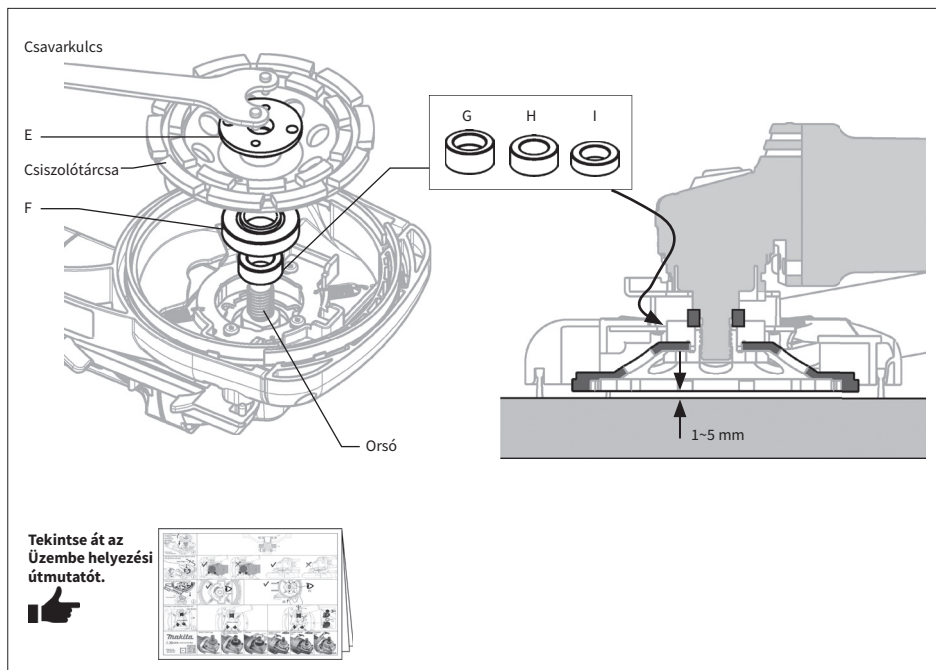
MÁGYAR


6.6. Fogja meg az [A] főegység belső lemezét, majd a [D] imbuszkulccsal húzza szorosra a csavart.



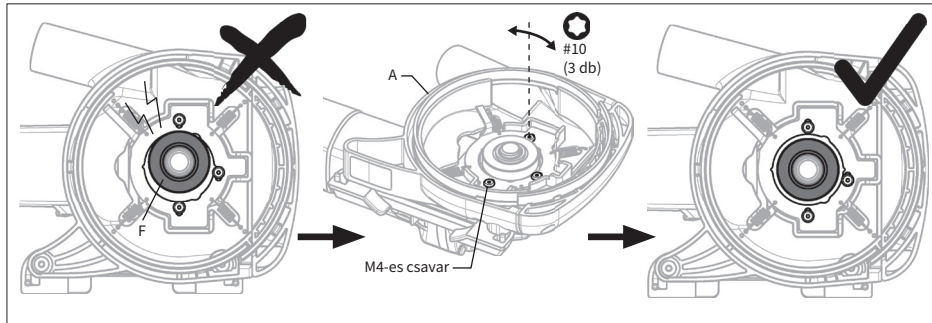
7. Helyezze a [G/H/I] távtartót, az [F] karimát és a csiszolótárcsát az orsóra, majd egy csavarkulccsal húzza szorosra az [E] záróanyát.

* A megfelelő [G/H/I] távtartó használatával gondoskodjon arról, hogy a csiszolótárcsa alatt maradjon 1-5 mm távolság.




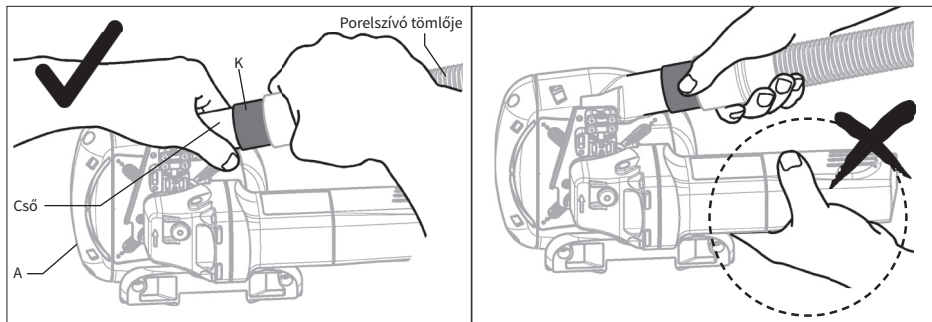
 Amennyiben az [F] karima nem középen helyezkedik el, lazítsa meg a hátoldalon lévő 3 db M4-es csavart, és igazítsa ki az [A] főegység pozícióját.

* A főegység beállítását követően húzza szorosra a 3 csavart.

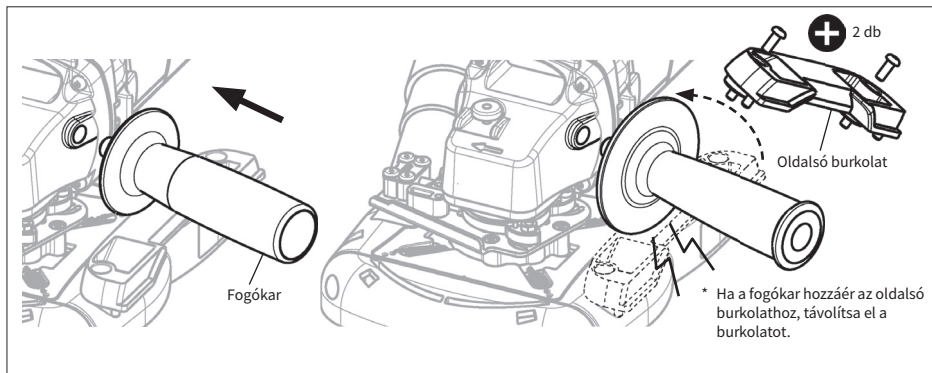


8. Az [A] főegységet kézben tartva a [K] csatlakozó toldattal csatlakoztassa a porelszívó tömlőjét a csőhöz.

 A porelszívó tömlőjének csatlakoztatása közben NE a csiszológépet tartsa.

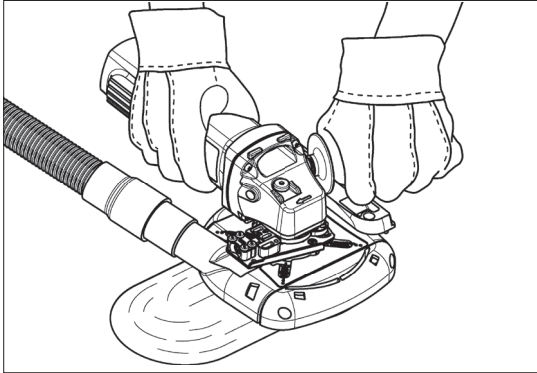


9. Rögzítse a fogókart a csiszológéphez.



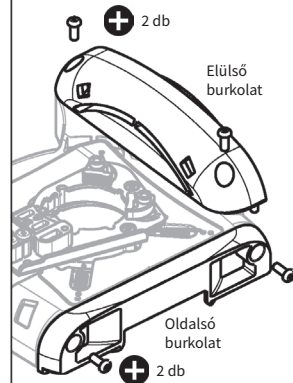
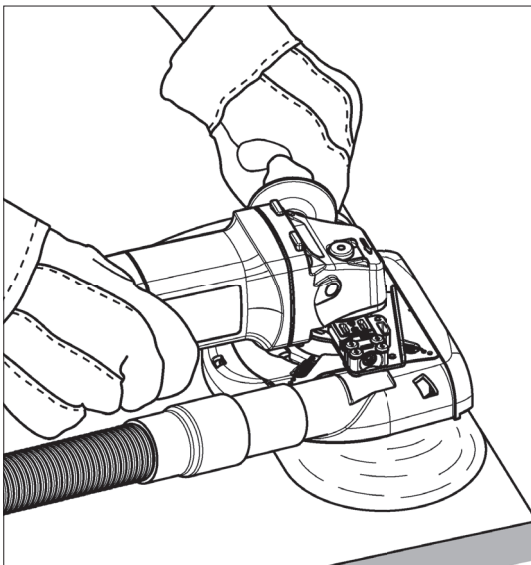
Felületi csiszolás

1. Tartsa biztosan a csiszológépet és a fogókart.
2. Kapcsolja be a porszívót és csiszológépet.
3. Óvatosan helyezze az [A] főegységet az anyagra, majd mozgassa a csiszológépet a csiszolási irányba.



Sarokcsiszolás

1. Távolítsa el, majd rögzítse egymás helyére az elülső és az oldalsó burkolatot.
2. Ezt követően hajtsa végre a „FELÜLETI CSISZOLÁS” címszó alatt a bal oldalon ismertetett műveleteket.



- * 100–115 mm-es csiszolótárcsa esetén nincs szükség oldalsó burkolatra.
- * Ha a fogókar hozzáér az elülső burkolathoz, távolítsa el a burkolatot.

Odsysacz pyłu DPSK020000

OSTRZEŻENIE

- NIE używać odsysacza pyłu DPSK020000 ze szlifierką kątową, której NIE można prawidłowo zamontować zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Odsysacz DPSK020000 nadaje się do użytku jedynie w przypadku stosowania szlifierki na elementach z betonu i pustaka.
- NIE używać odsysacza w przypadku stosowania szlifierki na elementach ze stali ani innych materiałów.
- Odsysacza DPSK020000 należy używać wyłącznie z odkurzaczem przeznaczonym do usuwania pyłu betonowego.
- Odsysacz DPSK020000 przeznaczony jest wyłącznie do szlifowania powierzchni za pomocą diamentowych tarcz garnkowych o średnicy 100-125mm. NIE używać ze ściernicami tarczowymi.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy odsysacz DPSK020000 nie ma uszkodzeń, pęknięć ani odkształceń.
- NIE używać odsysacza DPSK020000, jeśli jest on pęknięty, uszkodzony lub wygięty, ponieważ może to prowadzić do obrażeń ciała.
- Należy pamiętać o konieczności stosowania podczas pracy okularów ochronnych, maski przeciwpyłowej, obuwia ochronnego, zatyczek do uszu i innych środków ochrony indywidualnej.
- Przechowywać odsysacz DPSK020000 z dala od benzyny, rozpuszczalników i parafiny.
- Przed przystąpieniem do pracy upewnić się, że element roboczy został bezpiecznie zamocowany.

Objaśnieniepiktogramów:



Ostrzeżenie ogólne.



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Stosować środki ochrony oczu.



Stosować środki ochrony dróg oddechowych.



Stosować środki ochrony słuchu.

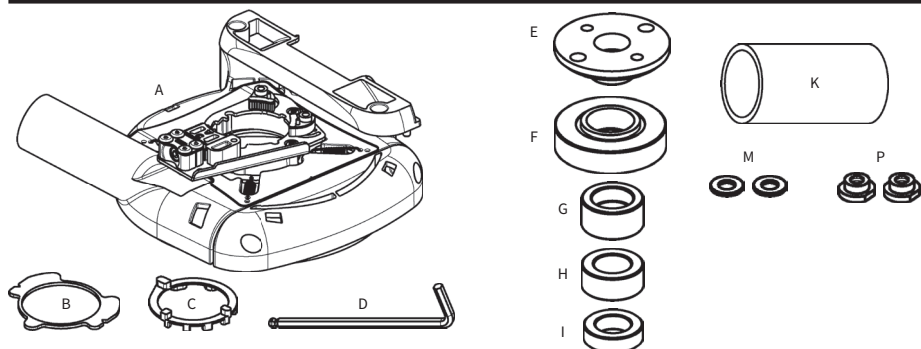


Stosować rękawice ochronne.

Dane techniczne:

Kod modelu	DPSK020000	
Odpowiednie narzędzie	Diamentowe tarcze garnkowe, Ø 100–125mm (h21mm)	
Waga	470 g (jednostka główna z przyłączem)	
Materiał roboczy	Beton, pustak	
Odpowiednie szlifierki kątowe	Małe szlifierki kątowe firm Makita / BOSCH / Dewalt / Milwaukee / Metabo / HiKOKI / FLEX 115–125mm.	
* Na podstawie danych dostępnych w internecie ze stycznia 2022.	<p>NIE są kompatybilne: Makita / BOSCH: typ X-LOCK, Dewalt : typ D28137 / DCG405FN Milwaukee : typ AGV10-125EK, AG10-125EK, AG800-125EK</p>	<p>Podkładka NK-SPMA jest dodatkowo wymagana. Metabo typ WEPBA17-125 / WEBA17-125 / WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WWB18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125 HiKOKI typ G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG</p>

Rysunek poglądowy



A	Jednostka główna	B	Płytką wyrównującą	C	Płytką Milwaukee	D	Klucz
E	Nakrętka zabezpieczająca	F	Kołnierz podstawy	G	Pierścień dystansowy T12	H	Pierścień dystansowy T10
I	Pierścień dystansowy T7	K	Złącze do węża ssącego	M	Podkładka	P	Zacisk mocujący

Podkładka NKC-SPMA
wymagana oddzielnie w przypadku modeli z dużym kołnierzem, które wymienione zostały z prawej strony.

Duży kołnierz

metabo
typ EPBA17-125 / WEBA17-125 / WEA17-125 / WEVA15-125 / WA13-125 / WEA11-125 / WPB13-125 / WB18LTBL11-125 / WV18LTBL11-125 / WPB18LTBL11-125

HiKOKI
typ G13SB4, G13SE3, G13BAWQZ, G13BY, G13YG

Montaż

1. Zdemontuj osłonę ze szlifierki.

Sprawdź instrukcję montażu.



Zobacz film instruktażowy dostępny pod tym kodem QR.



Ostona

Szlifierka

2 zestawy

Makita
40Vmax typ GA5050R

BOSCH
Typ GWS18V-7

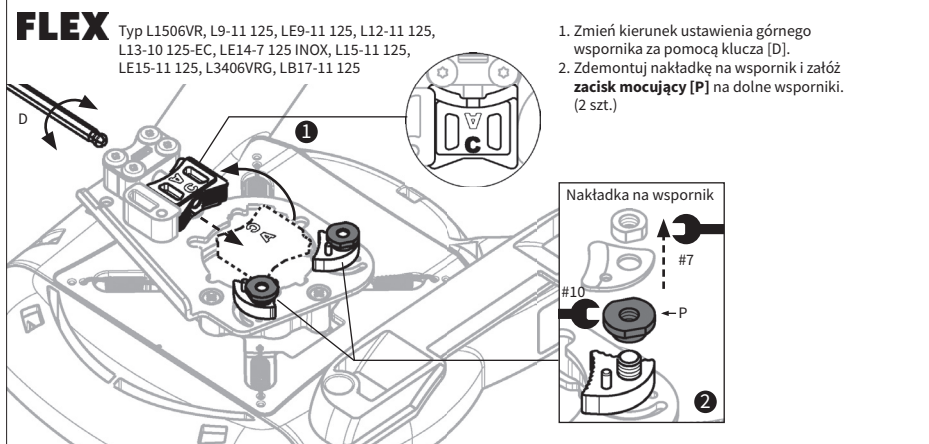
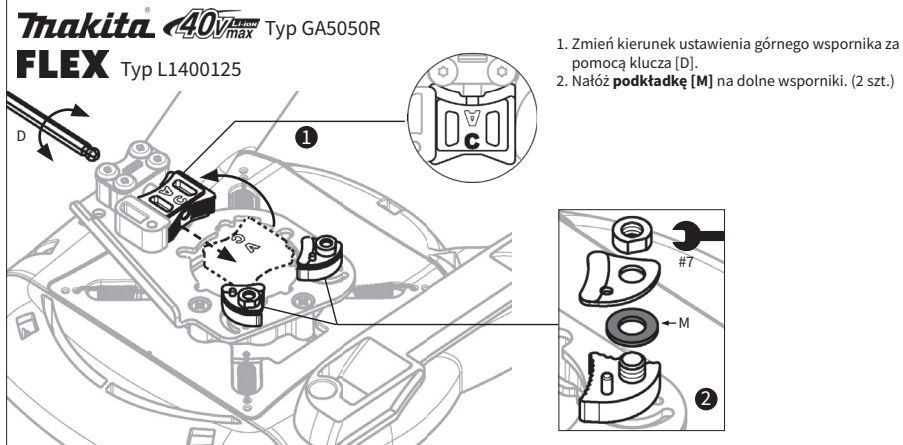
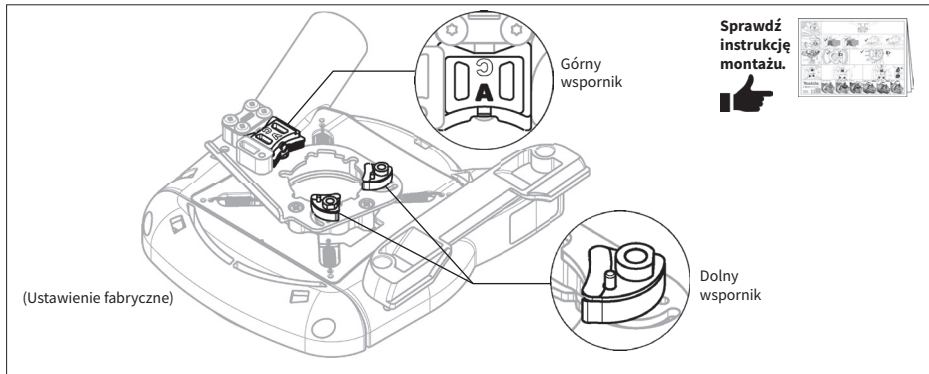
Wylącznie typ DCG405P2 / 406N / 409NT / 416N.

DEWALT
Typ DWE4056 / 4057, DCG405P2 / 406N / 409NT / 416N

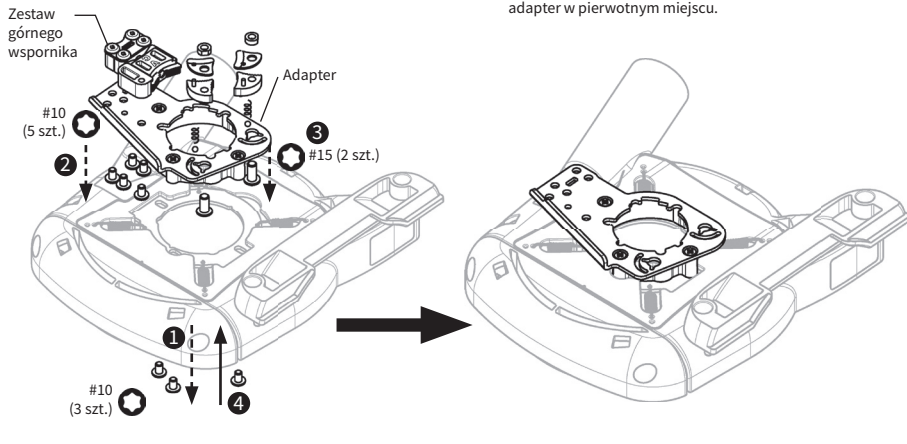
metabo
Typ WPB18LTXBL125 / WB18LTXBL125 / WP18LTX125 / W18LTX125 / WEV1500-125 / WE1500-125

⚠ Wyżej wymienione szlifierki wymagają demontażu uchwytu mocującego i innych elementów.

2. Niektóre szlifierki wymagają przygotowania górnego i dolnego wspornika na jednostce głównej [A].



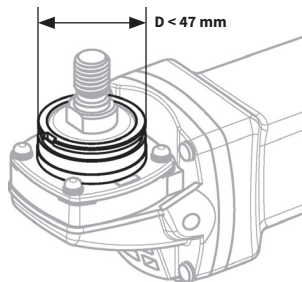
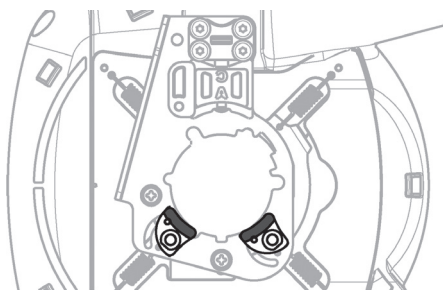
FLEX (STARY typ) L3410FR, L3410VR
Milwaukee Typ HD28AG-125, AGV17-125,
 AG8-125, AG9-125



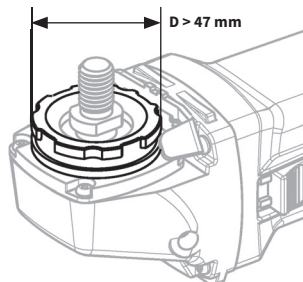
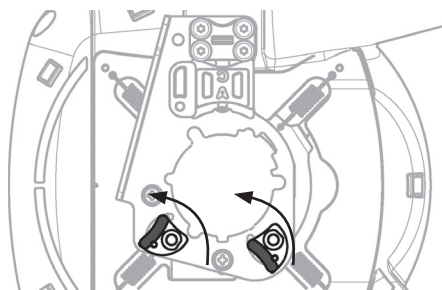
1. Poluzuj śrubę M4 x 3 szt. z tyłu i zdemontuj adapter.
1. Poluzuj śrubę M4 x 5 szt. na adapterze i zdemontuj zestaw górnego wspornika.
3. Poluzuj śrubę M5 na adapterze i zdemontuj dolny wspornik. (2 szt.)
4. Ponownie dokręć śrubę M4 Bolt x 3 szt., aby umieścić adapter w pierwotnym miejscu.

3. Zmień pozycję dolnych wsporników, gdy rozmiar przekładni D szlifierki przekracza 47 mm.

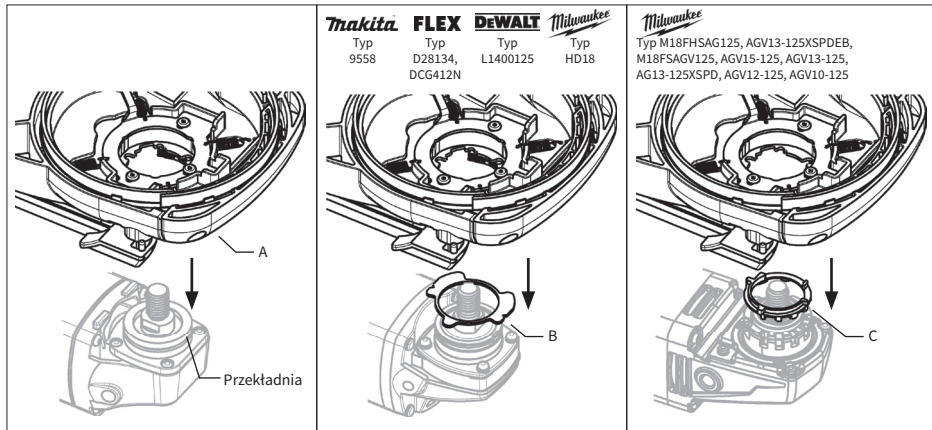
Dla szlifierek z przekładnią $D < 47\text{ mm}$
 (Ustawienie fabryczne)



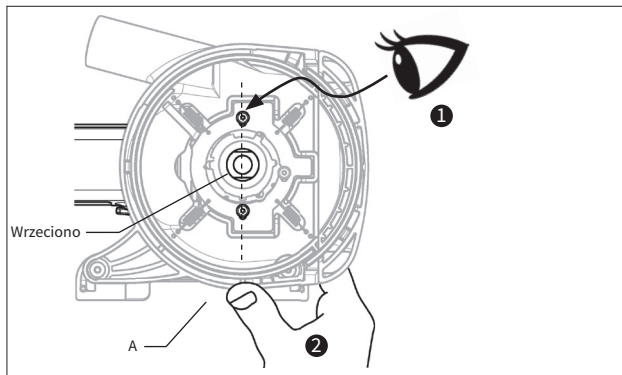
Dla szlifierek z przekładnią $D > 47\text{ mm}$



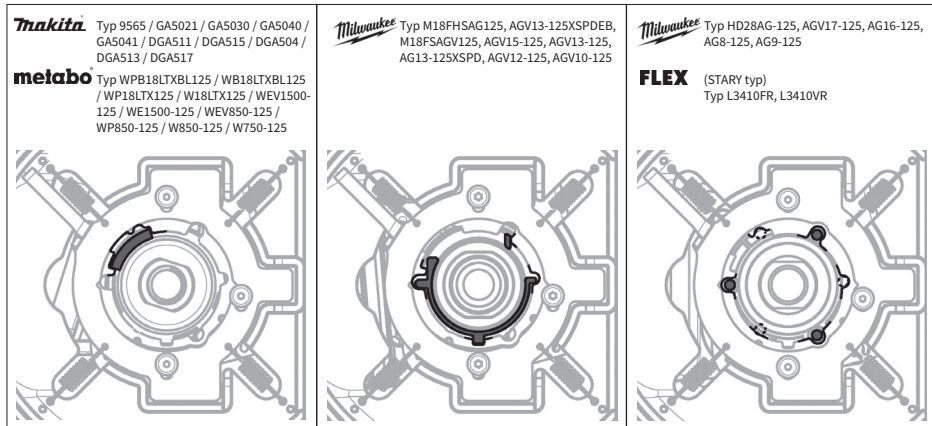
4. Umieść jednostkę główną [A] na przekładni szlifierki. W przypadku niektórych szlifierek konieczne jest zamocowanie **płytki wyrównującej [B]** lub **płytki Milwaukee [C]** na przekładni.



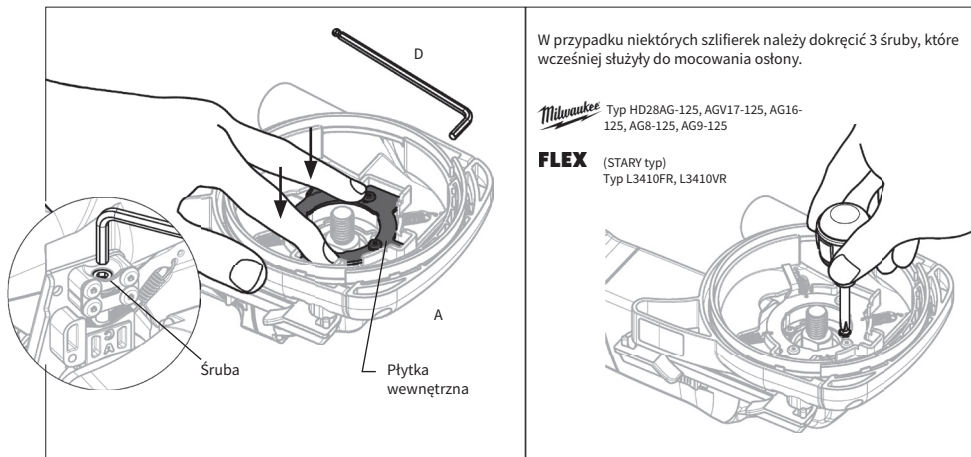
5. Ustaw równo środek jednostki głównej [A] i wrzeciono, a następnie, wciśnij w górę jednostkę główną [A] aż do końca.



(W przypadku niektórych szlifierek należy uwzględnić kształt obszaru montażowego)

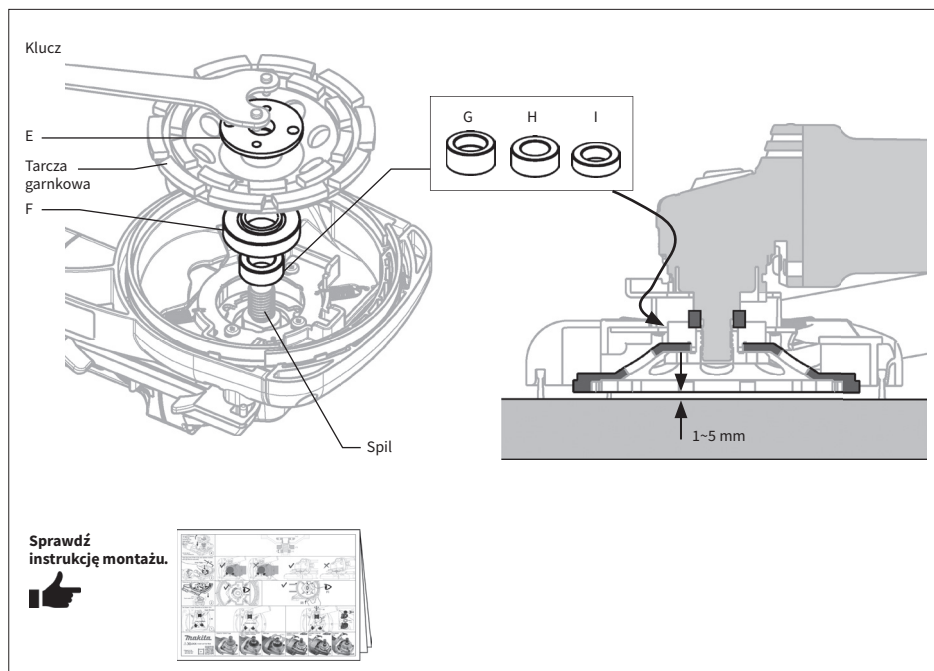



6. Przytrzymaj płytkę wewnętrzną przy jednostce głównej [A] i dokładnie dokręć śrubę kluczem [D].



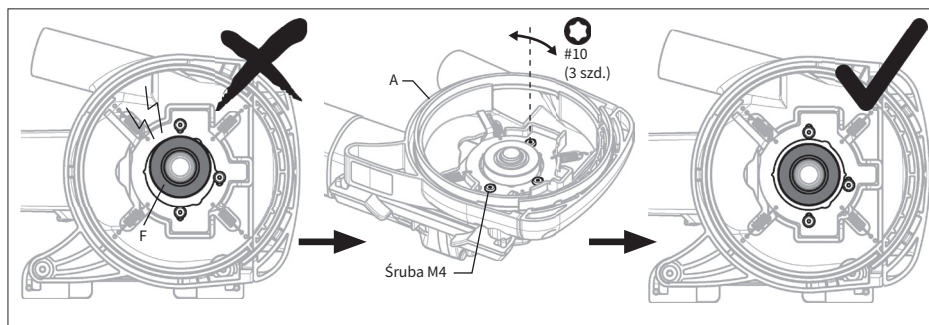
7. Nałóż pierścienie dystansowy [G/H/I], kołnierz [F] i tarczę garnkową na wrzeciono, a następnie dokręć nakrętkę zabezpieczającą [E].

* Należy zastosować odpowiedni pierścień dystansowy [G/H/I] w celu zachowania pod tarczą garnkową odpowiedniej przestrzeni od 1 do 5 mm.




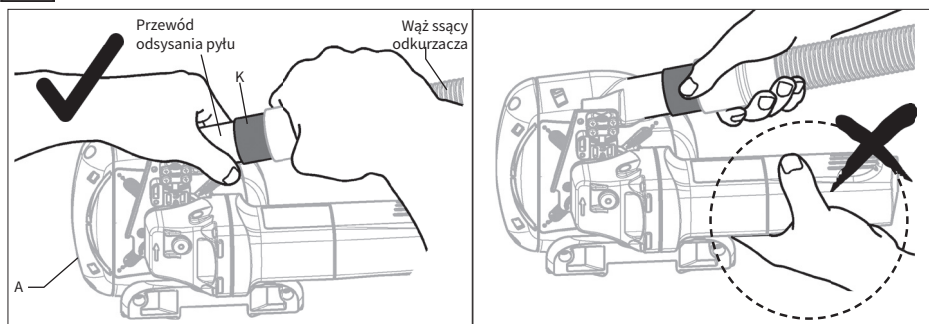
 W przypadku zdecentrowania kołnierza [F], poluzuj z tyłu śrubę M4 x 3 szt. i wyreguluj położenie jednostki głównej [A].

* Po dokonaniu regulacji należy ponownie mocno dokręcić 3 śruby.

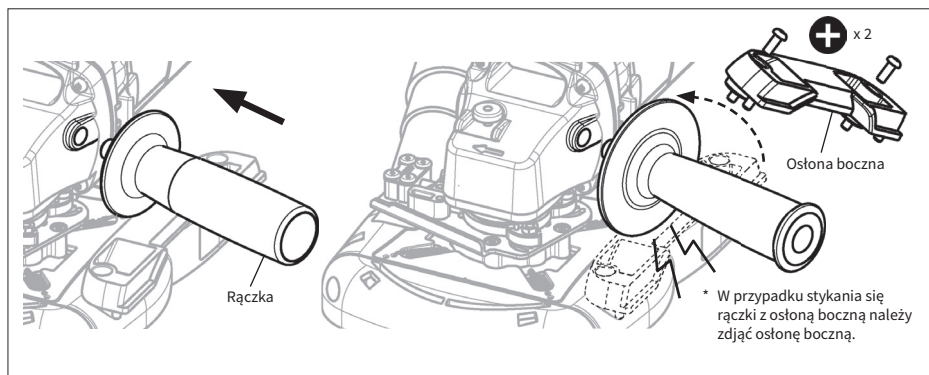


8. Chwyć jednostkę główną [A] i podłącz wąż odkurzacza do kanału odsysania pyłu za pomocą złącza [K].

 NIE trzymaj szlifierki podczas podłączania węża odkurzacza.

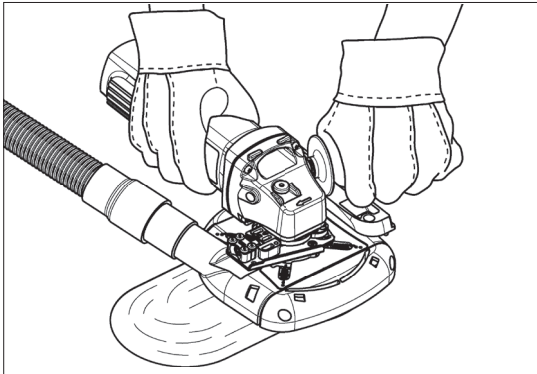


9. Zamocuj rączkę na szlifierce.



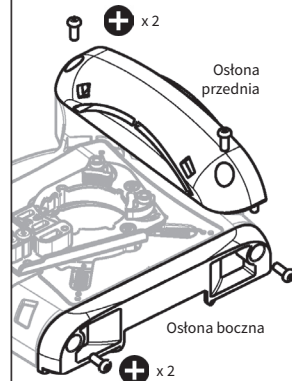
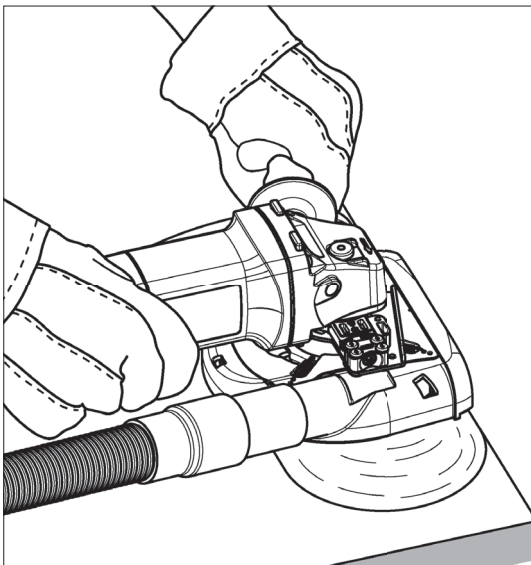
Szlifowanie powierzchni

1. Chwyć mocno szlifierkę i rączkę.
2. Włącz odkurzacze i szlifierkę.
3. Powolnym ruchem umieść jednostkę główną [A] na szlifowanym materiale, a następnie przesuвай szlifierkę zgodnie z kierunkiem szlifowania.



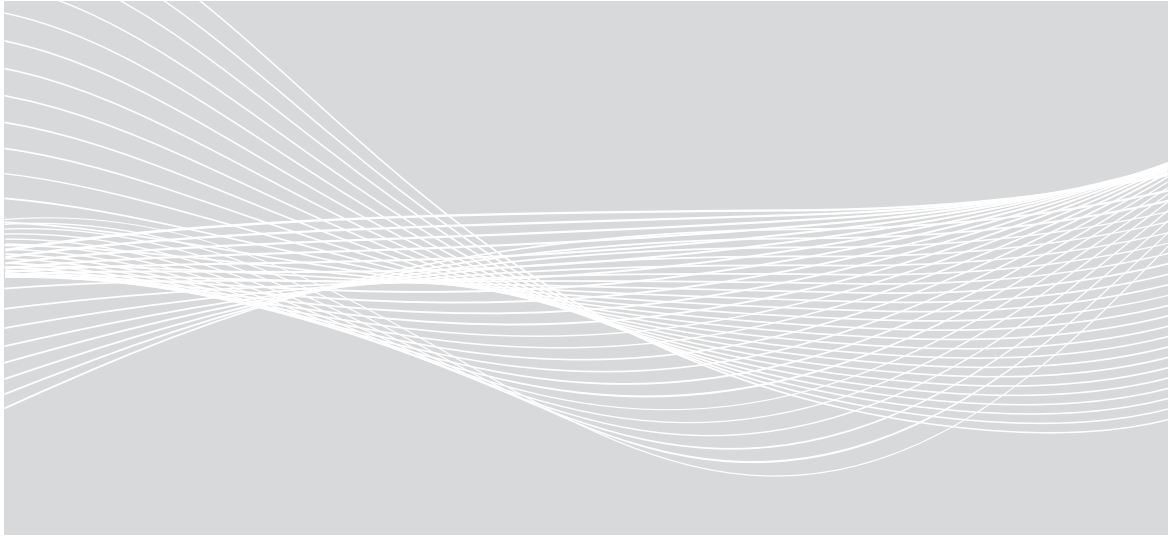
Szlifowanie w narożnikach

1. Ściągnij osłonę przednią i osłonę boczną, a następnie zamień je miejscami.
2. Następnie postępuj zgodnie z instrukcjami w sekcji „SZLIFOWANIE POWIERZCHNI” po lewej stronie.



- * W przypadku tarcz garnkowych o średnicy 100-115 mm nie ma potrzeby mocowania osłony bocznej.
- * W przypadku stykania się rączki z osłoną przednią należy zdjąć osłonę przednią.





CARAT

www.carat-tools.nl | www.carat-tools.com | www.carat-tools.be | www.carat-tools.dk